

## W Bytowie strzelają

### Czekali po północy

Wczoraj w nocy w centrum Bytowa postrzelono w nogę 27-letniego Mariusza Ł. Jeden z napastników prawdopodobnie pochodzi z wschodniej granicy.

W największej dyskotekie doszło do szarpaniny i dwóch przyjezdnych usunęli ochroniarze. Wyproszeni czekali na zewnątrz. Po zamknięciu dyskoteki o 1 w nocy koło zamku padły pierwsze strzały. Po cisk ułknął w parkingowej lampie, drugi w murze zabity.

Po kilku minutach jeden z przyjezdnych strzelił do bytowanina, z którym wcześniej spotkał się w dyskotekie. Kula ugrzęzła w nodze. Postrzelonego przewieziono na chirurgię słupskiego szpitala. Sprawcy uciekli.

Według naszych wiadomości, strzelający miał rosyjski akcent. Jedną z wersji zakładała, że do bójki w dyskotekę doszło z powodu byłej dziewczyny Mariusza Ł. - To nieprawda, Izy nie ma w Bytowie od kilkunastu dni - wyjaśniła nam jej matka.

Kula nie spowodowała dużych uszkodzeń - poinformował nas wczoraj chirurg Zbigniew Grzybowski. - Ale przygotowujemy się właśnie do operacji, bo przetrzeźniona jest tętnica udowa.

Szef lokalu Janusz Wiczowski: - Na szczęście do strzelaniny nie doszło w dyskotekę, dobrze ją zabezpieczamy. Nie możemy brać odpowiedzialności za to, co się dzieje później w Bytowie.

W dyskotekę jest zwykle 5-6 ochroniarzy. Jednak nie tam dochodziło do bójki. Bardzo często około godziny 3-4 w nocy w pobliżu zamku po opuszczeniu dyskoteki młodzi ludzie wymierzali ręcznie sprawiedliwość. Tym razem strzelali.

Bytowska policja ma już szczegółowe informacje w sprawie, ale milczy.

KRZYSZTOF SŁAWSKI

## Porównaj i głosuj

### CZY NA BRUK?

Nie płacących za mieszkanie na bruk? - spyaliśmy komitety wyborcze, mające kandydatów we wszystkich okręgach Słupska. To pierwsze z pytań, jakie w kilku miastach zadamy podczas kampanii wyborczej, chcąc czytelnikom ułatwić głosowanie.

Zadłużeni są spółdzielcy i połowa lokatorów mieszkań komunalnych. Są tacy, którzy płacą za mieszkanie ostatnie grosze; inni nie płacą, choć mieliby z czego. Dłużnicy żyją kosztem płacących, ale i żal wyrzucanych.

Sekretarz Rady Miejskiej SdRP Irena Iwanków-Bonecka: - Lewica nigdy nie popierała eksmisji. Trzeba sprawdzać faktyczny stan materialny zadłużonych. Jeśli kogoś stać, musi płacić długi.

Szef sztabu wyborczego AWS Tadeusz Sobczak: - Jesteśmy za eksmisją, jeśli ktoś nie płaci, a może. Trzeba sprawdzać faktyczny stan materialny. Opowiadamy się też za zmianą prawa spółdzielczego: jasne koszty pozwól ocenić, kogo eksmitować.

Członek Rady Regionalnej Unii Wolności Edward Iwański: - Prawa należy przestrzegać, a czynsze płacić. Ale jesteśmy przeciwni wyrzucaniu na bruk. Jak powstanie prawdziwy rynek mieszkaniowy, każdy będzie mógł dobrać mieszkanie do swoich możliwości.

Szef sztabu Przymierza Społecznego (PSL, UP, KPEiR) Tadeusz Gawlik: - Z inicjatywy PSL parlament głosował ustawę przeciw eksmisjom na bruk. Ludzi nie można traktować gorzej niż psa. Rola państwa jest ochrona obywateli, a samorząd ma na to dostatek funduszy.

Lider komitetu Słupsk 2000 Janusz Gdański: - Jesteśmy przeciw eksmisjom na bruk biednych. Zbudujemy im tanie mieszkania socjalne. Od

pozostałych z całą konsekwencją będziemy egzekwować należności, np. poprzez komorników.

Rzecznik Ruchu Patriotycznego „Ojczyzna” (S’80, RdR, KPEiR RP) Ryszard Bogusz: - Zinwentaryzujemy długi i zaproponujemy system ich spłaty. Eksmisje to ostateczność.

Lider Koalicji Jedności Mieszkańców Bogdan Onyszczyk: - Nie będzie eksmisji, ale i płać za mieszkanie nie chcąc płacić, jeśli mają z czego. To wymaga regulacji prawnej.

Pełnomocnik listy Rodziny Polskiej Edward Małek: - Trzeba podchodzić indywidualnie, analizować konkretne sytuacje.

Zanotował:  
ZBIGNIEW MARECKI

## Po pierwsze: nie śmieć

### Wybory na trakcji

Wczoraj na słupach trolejbusowych pojawiły się afisze AWS. Jej rzecznik: ordynacja tego nie zabrania. Straż Miejska: nareszcie przepisy są precyzyjne i możemy za to karać.

Słupsk oplakali zwolennicy Zbigniewa Konwińskiego, rzecznika AWS. Hasło: po pierwsze uczciwość. Niestety, także na szafkach telekomunikacyjnych i słupach trolejbusowych, klejem.

Konwiński: - Po wyborach posprzątam. Ale wiszą tylko na starych, zardzewiałych słupach. Na odnowionych nie. Ordynacja zakazuje wieszania plakatów w urzędach. Słupy nie są zakazane.

Rzecznik Urzędu Miejskiego Czesław Lejnik: - Słupy traktują się jako własność MK. Plakatów na nich nie wolno wieszać. Takie przypadki będzie ścigać Straż Miejska. Bez wyjątków.

W poprzednich wyborach strażnicy nie mogli karać komitetów wyborczych rozwieszających plakaty w miejscach niedozwolonych, a najwyżej osoby przylapane na gorąco na naklejaniu. - Teraz przepisy są precyzyjne. Można wieszać tylko za zgodą właściciela obiektu. Za powieszenie bez zgody grozi karę grzywny dla komitetu. Plakaty pojawiły się, więc zaczynamy obserwację - informuje komendant straży Wojciech Kozłowski.

Dyrektor MKK Zbigniew Tomasiak poinformował nas, że nie dawał zgody na oblepianie ich obiektów.

GRZEGORZ HILARECKI



Rzecznik AWS: wiszą tylko na słupach zardzewiałych

Fot. Jan Maziejuk

## Konsekwentny informator

### Halo, policja, są w krzakach

Zażądał od policji dużej nagrody, ale dzięki niemu zatrzymano złodziei 6 zestawów komputerowych i odzyskano łup. Dziś sprzęt wróci do pracowni Słupskich Fabryk Mebli.

Po kradzieży na początku września, przez telefon Crime Stoppers anonim podał markę i kolor wozu, którym odjechali złodzieje. - Metodą eliminacji wyłoniłmy 5 podejrzanych aut. Ale gdy został nam jeden, okazało się, że trzykrotnie zmieniał właściciela - mówi naczelnik Wydziału Kryminalnego KWP. Jednak z końcem ub. tygodnia zatrzymano młodych podejrzanych słupszczyzan.

A sprzęt? W piątek znów zadzwonił ten sam informator, lecz zażądał nagrody. Kierując się jego instrukcjami funkcjonariusze w krzakach na poboczu ul. Grunwaldzkiej znaleźli 5 zestawów; jednego nie odzyskano.

- Informator już dostał nagrodę. Ile - zastrzegł tajemnicę. Powiem tylko, że znacznie więcej niż rekord wynoszący 500 złotych - mówi rzecznik policji Marek Dłutowski.

## Po 56 latach

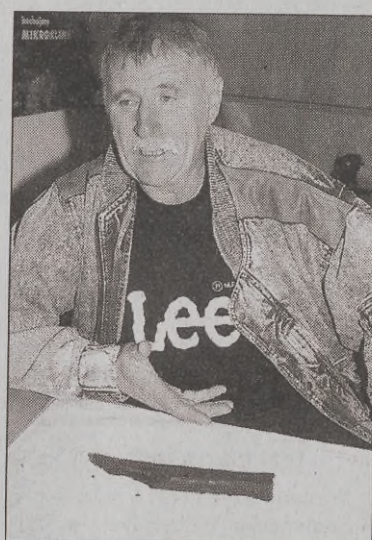
### Dowód zbrodni

Zbrodnia popełniona w 1942 r. przez Niemców na trzech mężczyznach nie była jednak doskonała. Zbigniew Talewski dopiął swego: odkopał nogę jednego z zamordowanych, dając Temidzie do ręki dowód przestępstwa.

Jak już informowaliśmy, to prawdopodobnie polscy jeńcy zbiegli z obozu w Czarnem. Ukryli się w życie pod Borowym Młynem. Wytopił ich jednak rolnik, któremu ukradli chleb. Zadenuncjował zbiegów żandarmom, którzy kazali im wykopać dół i zastrzelili.

Śledztwo prowadzi sędzia Andrzej Jaracz, szef koszalińskiej Okręgowej Komisji Badania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu. 2 tygodnie, z pomocą jasnowidza i poszukiwacza skarbów z wykrywcą, bezskutecznie szukano szczątków.

Współinicjator śledztwa Zbigniew Talewski nie dał za wygrana. W piątek ze świadkiem egzekucji Franciszkiem Bruskim i radiestetą Czesławem Kleistem wznowił poszukiwania. Radiesteta odebrał impuls, że uciekinierów zabito na polu, lecz przeniesiono na łakę. I tam Talewski wykopał - jak wczoraj oszacował anatomopatolog - kость udową 33-letniego mężczyzny. Podejrzewa, że gdy do Borowego Młyna zbliżył się front, sprawcy odkopali zwłoki i ukryli w dziurze po torfie.



Przykryli gałęziami i zakopali, mówi znalazca kości

Fot. Jan Maziejuk

OKBzPNP prawdopodobnie podejmie kolejną próbę ekshumacji.

MARCIN BARNOWSKI

## W SKRÓCIE

### PARR nie puści pary

Prawdopodobnie już w wrześniu zakończy się negocjacje w sprawie sprzedaży inwestorom części Fabryki Domów we Włynkówku, gdzie ma być specjalna strefa ekonomiczna.

Rozmowy są poufne. Wiadomo jedynie, że oferty złożyły 3 firmy zainteresowane zagospodarowaniem części obiektów. - Poufności wymaga ustawa o strefach, wzorowana na przepisach irlandzkich i praktykach Unii Europejskiej. Tam do poufności przykłada się wielką rolę. Przeszliśmy specjalne przeszkolenie. Nawet słupskie władze nie wiedzą, kto złożył ofertę - zdradziła nam Anna Kopacz z komisji przetargowej Pomorskiej Agencji Rozwoju Regionalnego.

Tuż po rozstrzygnięciu pierwszego przetargu zostanie ogłoszony następny, na zagospodarowanie kolejnych części Fabryki Domów i uzbrojonych gruntów strefy. (maz)

### W sprawie bicia wychowanków

Prokuratura w Człuchowie wciąż bada doniesienie KPN-OP o biciu wychowanków przez opiekunów w Młodzieżowym Ośrodku Wychowawczym w Debrzynie. Dziś KPN ujawni nowe szczegóły.

Sprawę nagłośnił w czerwcu Arkadiusz Rudecki, były pedagog z MOW. Dzień później udało się nam potwierdzić, że wychowankowie otrzymywali tzw. karczycha, kokosi i drabinki. KPN złożyła zawiadomienie w prokuraturze. Dochodzenie trwa już 3 miesiące, nikomu jednak jeszcze nie przedstawiono zarzutów.

Prokurator Tomasz Klukowski powiedział, że sprawa jest czasochłonna, bo trzeba przesłuchać wszystkich obecnych i byłych wychowanków. Ich liczba może dojść do setki. Dodał, że po enuncjacji prasowych do prokuratury zgłosiło się kilka osób.

- Sprawa jest trudna, bo pomiędzy wychowankami a wychowawcami zawsze są jakieś zastrzeżenia - wyjaśnił Klukowski.

Tymczasem na dziś eksywchowa wawca Rudecki i słupska KPN wolały kolejną konferencję prasową. Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że zamierzają poinformować, iż niektórzy wychowawcy podczas wakacji odwiedzali wychowanków, próbując nakłonić ich do złożenia określonych zeznań. (mb)

## Czy ratusz ścignie siebie?

Prokurator zapytał Zarząd Słupska, czy dążyć sprawę wycinki w Lasu Północnym. Wymusza to zmiana prawa karnego. Tyle że wycinkę zlecił sam ratusz.

Przypomnijmy: na wniosek posła AWS Kazimierza Janiaka prokuratura bada wycięcie 605 drzew. Sprawą zainteresował posła radny Jerzy Gulbiński. Drzewa wycięła Zielń Miejska na zlecenie Urzędu Miejskiego. Zdaniem autorów wniosku do prokuratury, dopuszczono się działań niezgodnych z

prawem, a być może i malwersacji. Procedurę wyjaśniającą wszczęto też w ratuszu, wstrzymano zapłatę za prace.

Prace miały polegać na udrożnieniu drogi pożarowej między laskiem a ogródkami. Według wojewódzkiego eksperta dra inż. Aleksandra Kaczmarka, poszerzono ją bez planu operacyjnego straży pożarnej. Nie przewidziano tego też w planie uporządkowania lasu. Zdaniem eksperta, wystarczyło wyciąć 15 drzew. Ponadto stwierdził brak wykazu na 145 m sześć. drewna.

Prokurator Tomasz Walendziak powiedział nam, że ekspertyza biegłego potwierdziła ustalenia eksperta wojewody. - Mogę postawić zarzuty, ale muszę się dowiedzieć od Zarządu Miasta - właściciela, czy chce, aby ścigać winnych. Taki wymóg stawia nowy Kodeks karny, zgodnie z którym pokrzywdzony musi zażądać ścigania. W starym przestępstwa na mieniu społecznym ścigano z mocy prawa - wyjaśnił nam wczoraj prokurator, który już pisze w tej sprawie do ratusza. (maz)

Miejskie Przedsiębiorstwo Zieleni w Słupsku zaprasza na

**II KIERMASZ OGRODNICZY**

26 września w godz. 9 - 17 przy ul. Leśnej 7

oferujemy drzewa, krzewy ozdobne, byliny, ziemię, torf, korę. Od 10 października prowadzimy ciągłą sprzedaż drzew owocowych, codziennie z wyjątkiem niedziel w godz. 9 - 15.

Crime  
Stoppers  
Słupsk

0-59 45-11-11



DomTel  
autoryzowany dealer

'NASZE URODZINY - TWOJA OKAZJA'

ONE TOUCH CLUB

TELEFONY  
ALCATEL

ONE TOUCH (view)

200-24

Z NIESPODZIANKA

300-24

Razem z przyłączeniem do sieci Era GSM

era

powiedzmy to wyraźnie

Punkt sprzedaży:  
"DomTel" s.c.  
76-200 Słupsk ul. Gdańska 4c  
tel. (0-59) 41 27 25,  
Przedstawiciel Handlowy (0-602) 577593

"Telefony objęte promocją posiadają SIM Lock, tzn. współpracują tylko z kartą SIM sieci Era GSM"

0-59 45-11-11

TOMSOL

zaprasza od 22 września do swojej stacji benzynowej w Trawicy - za Gdanem, na trasie do Gdańska! Stacja przywita Państwa nowym wystrójem PROMOCJA!

Od 22 do 24 września wszystkie paliwa na stacji 10 gr taniej oraz do wygrania atrakcyjne nagrody.

Już w piątek!  
24 września o godz. 14

UROCZYSTO OTWARCIE STACJI PALIW

FOX-OIL

pod patronatem Rafinerii Gdańskiej ZAPRASZAMY!

Słupsk ul. Wrocławska 45 BONUSY, NIESPODZIANKI!



Największa i najtańsza sieć taksówek w Słupsku

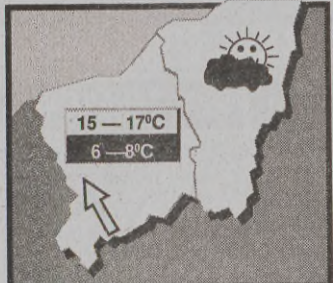


## IMIENINY

Maurycygo,  
Joachima„Pisać felieton to tyle co kręcić  
łoki na tyśinie”.

(K. Kraus)

## POGODA



Polska pozostaje w zasięgu wyżu. Ciśnienie powoli spada. Pogodnie, tylko rano i przed południem mogą się utrzymywać lokalne mgły. Wiatr słaby i umiarkowany, południowo-wschodni.

## W SKRÓCIE

## W KRAJU

Przedstawiciele Krajowej Izby Gospodarczej, Konfederacji Pracodawców Polskich, Business Centre Club i Związku Rzemiosła Polskiego protestują w liście do marszałka Sejmu Macieja Płażyńskiego przeciwko planom skrócenia czasu pracy. Zdaniem Polskiej Rady Biznesu, która także sprzeciwia się 40-godzinnemu tygodniowi pracy, skrócenie czasu pracy podwyższy jej koszty i obniży rentowność firm.

## NA ŚWIECIE

Rządzący w Szwecji socjaldemokraci wygrali niedzielne wybory parlamentarne, choć uzyskali najgorszy wynik w swej historii. Socjaldemokraci, Partia Lewicy i Zieloni będą mieć łącznie 190 mandatów w liczącym 349 miejsc Riksdagu, jednak utworzenie koalicji większościowej jest niemożliwe. Przywódca socjaldemokratów Goran Persson nie chce formalnej koalicji z pozostałymi dwoma ugrupowaniami.

(PAP, ces)



Przewodnicząca postkomunistycznej Partii Lewicy w Gudrun Schyman pali cygaro, by uczcić wyborcze zwycięstwo. Jej partia, potencjalny sprzymierzeniec socjaldemokratów, zdobyła 13,1 proc. głosów, zyskując 21 miejsc w parlamencie.

Fot. PAP/EPA

## MULTIOTEK

2, 5, 7, 11, 12, 14, 30, 31, 34, 38, 39, 43, 49, 62, 66, 69, 70, 71, 78, 79.

(ces)

## NUMEREK

1 losowanie: 29.  
2 losowanie: 19, 25, 29, 39.

(ces)

Redaktor wydania:  
Cezary Sołtów

AVON

Cosmetics Polska

serdecznie zaprasza na bezpłatną wspaniałą imprezę, w ramach której odbędzie się: prezentacja oferty naszej firmy, porady kosmetyczne i makijaż oraz co godzinę konkurs z nagrodami.

Zapraszamy

23.09. Koszalin H. Arka 14 do 19

## PROMOCJA

KLEJE DO STYROPIANU

20,10 zł / 25kg

TYNK MINERALNY

19,50 zł / 25kg

CENY BRUTTO - UPUSTY

PRODUCENT

spar DOM

ŚLĄSK, WOJSKA POLSKIEGO 23  
TEL. 413 826, 0-602578019

## AWS i UW ustaliły kierunki reformy podatkowej

## JAKIE STAWKI?

Eksperckie zespoły AWS i UW uzgodniły w poniedziałek roboczy dokument, który określa kierunki reformy systemu podatkowego. Został też wstępnie uzgodniony termin realizacji zmian – powiedział sekretarz klubu AWS Kazimierz Janiak.

Uczestnicy spotkania odmówili podania jakichkolwiek szczegółów. Jerzy Osiatyński (UW) poinformował tylko, że w dokumencie tym znajdują się zarówno rozwiązania, co do których istnieje zgoda, jak i rozbieżności. Ostateczną decyzję mają podjąć liderzy koalicji jeszcze w poniedziałek wieczorem lub najpóźniej we wtorek rano.

Wtedy dopiero okaże się, czy od 1999 r. będą obowiązywały nowe zasady płacenia podatków. Roboczy dokument składa się z „jednej stroniczki” oraz „akapitiku” na drugiej kartce.

Przed spotkaniem Janiak powiedział, że w przyszłym roku należy wprowadzić do obowiązującego systemu podatkowego jedynie ulgi prorodzinne. UW, nie wykluczając wprowadzenia rozwiązań prorodzinnych, podkreśla potrzebę obniżenia podatków. Wszystkie zmiany muszą służyć tworzeniu nowych miejsc pracy i szybszemu wzrostowi płac – mówił Osiatyński.

AWS uważa, że reforma podatkowa w zakresie proponowanym przez wicepremiera i przewodniczącego UW Leszka Balcerowicza wymaga długiej dyskusji. Zmiany trzeba zrobić dobrze,

aby opozycja nie mogła nam zarzucić błędów – podkreślił Janiak.

Poniedziałek był kolejnym dniem rozmów, które mają na celu uzgodnienie wspólnej, koalicyjnej wersji reformy podatkowej. UW twierdzi, że poroz-

umienie w tej sprawie musi zostać zawarte do wtorkowego posiedzenia rządu – później zabraknie czasu na uchwalenie w Sejmie ewentualnych zmian na 1999 roku.

(PAP, ces)



W poniedziałek w Sejmie koalicja AWS-UW po raz kolejny rozmawiała o propozycjach zmian systemu podatkowego. N/z: (od lewej) Jerzy Osiatyński, Helena Górska, Henryk Goryszewski, Kazimierz Janiak.

Fot. PAP/Radek Pietruszka

## SdRP kontra skarb państwa

## Sprawa odroczone

Sąd Wojewódzki w Warszawie postanowił w poniedziałek odroczyć bezterminowo rozprawę, dotyczącą przejęcia przez SdRP zawartości dwóch kont dewizowych należących do b. PZPR. Sędzia Hanna Muras uznała, że trzeba uzupełnić akta.

Dzisiejsza rozprawa była pierwszą po wznowieniu procesu. Pełnomocnik SdRP Wojciech Geyer złożył na niej wniosek o ponowne zawieszenie postępowania do czasu zakończenia śledztwa w sprawie rozdysponowania przez SdRP pieniędzy, przejętych z kont b. PZPR. Śledztwo to, na wniosek prokurator generalnej Hanny Suchockiej, prowadzi od marca tego roku Prokuratura Wojewódzka w Warszawie. Likwidator majątku b. PZPR Andrzej Herman uważa jednak, że śledztwo to nie

ma związku z cywilnym procesem sądowym, w którym chodzi o ustalenie, czy SdRP w ogóle miała prawo do przejęcia pieniędzy b. PZPR.

Herman uważa, że Socjaldemokracja nie miała takiego prawa. Na mocy ustawy z 1990 r. o przejęciu majątku b. PZPR tylko środki pochodzące ze składek członkowskich należały do SdRP, reszta zaś do skarbu państwa. W procesie toczącym się od 6 lat SdRP usiłowała udowodnić, że pieniądze, które przejęła pochodzą właśnie ze składek.

Z dwóch kont dewizowych b. PZPR Socjaldemokracja przejęła równowartość 14 mln 800 tys. zł. Herman uważa, że po doliczeniu odsetek skarb państwa może ubiegać się o zwrot niemal 60 mln zł.

(PAP, ces)

## Czarne drogi

128 osób zginęło, a 1443 zostało rannych w 1162 wypadkach, które wydarzyły się na drogach w ubiegłym tygodniu (od 14 do 20 września) – podała w poniedziałek Komenda Główna Policji.

W porównaniu z poprzednim tygodniem liczba zabitych spadła o 3 osoby, rannych o 217, a wypadków było mniej o 149.

Wśród zabitych było 43 pieszych, 28 kierujących, 27 pasażerów, 21 rowerzystów i 4 motocyklistów, 3 motorowerzystów, 1 traktorzysta i 1 woźnica.

W czasie samego weekendu wydarzyły się 324 wypadki, w których zginęło 43 osoby, a 440 zostało rannych.

Policja zwraca uwagę, że przez ostatnie dwa tygodnie wzrosła liczba pieszych poszkodowanych w wypadkach. To cecha charakterystyczna dla miesięcy jesienno-zimowych. Do większości wypadków dochodzi z winy pieszych – uważa policja.

(PAP, ces)

## Misja MFW w Rosji

## Rozmowy o podatkach

Szef służby podatkowej Rosji Borys Fiodorow spotkał się w poniedziałek z przewodniczącym misji Międzynarodowego Funduszu Walutowego, która od piątku przebywa w Moskwie.

Jak podaje agencja Interfax, przewodniczącą misji MFW Jorge Marquesez-Ruarte rozmawiał z Fiodorowem na temat kryzysu gospodarczego w Rosji oraz problemów związanych z egzekwowaniem podatków. Inicjatorami spotkania mieli być przedstawiciele MFW.

W ubiegłym tygodniu wicepremier Aleksandr Szochin zapowiedział dymisję Fiodorowa z urzędu szefa służby podatkowej. Ten zaś możliwości dobrowolnego odejścia natychmiast odrzucił.

Fiodorow ma nerwy ze stali i do dymisji się nie poda – oświadczył jego sekretarz prasowy. Aleksandr Szochin

został w poniedziałek mianowany przewodniczącym rosyjskiej delegacji w negocjacjach z MFW.

Pierwsze od wybuchu kryzysu gospodarczego negocjacje MFW z rosyjskimi władzami rozpoczęły się w piątek. Strona rosyjska wyraziła nadzieję, że po rozmowach otrzyma drugą transzę kredytu stabilizacyjnego MFW w wysokości 4,3 miliardów dolarów. Transzę tę – stanowiącą drugą część pożyczki w łącznej wysokości ok. 23 miliardów dolarów – rosyjski rząd miał otrzymać jeszcze we wrześniu. Jej wypłata została jednak wstrzymana z powodu załamania się systemu finansowego państwa.

(PAP, ces)

## Polska, Czechy i Węgry

## Gotowe do NATO

Polska, Czechy i Węgry są przygotowane do wstąpienia do NATO przed waszyngtońskim szczytem Sojuszu w kwietniu przyszłego roku, na którym zakłada się rozszerzenie NATO o trzech nowych członków – oświadczyli w poniedziałek w Budapeszcie ministrowie obrony tych trzech krajów.

– Jesteśmy gotowi wstąpić do NATO tak szybko, jak to tylko będzie możliwe – powiedział na konferencji prasowej w stolicy Węgier minister Janusz Onyszkiewicz. Dodał, że wszystkie trzy kraje zamierzają zakończyć proces ratyfikacji razem. Poparli go ministrowie z Czech i Węgier – Vladimir Vetchy i Janos Szabo. Vetchy powiedział, że deklaracja ta nie ma na celu wpływanie na proces ratyfikacyjny, ma jedynie sygnalizować krajom członkowskim Sojuszu odpowiedzialność przyszłych członków.

(PAP, ces)

## Clinton na wideo

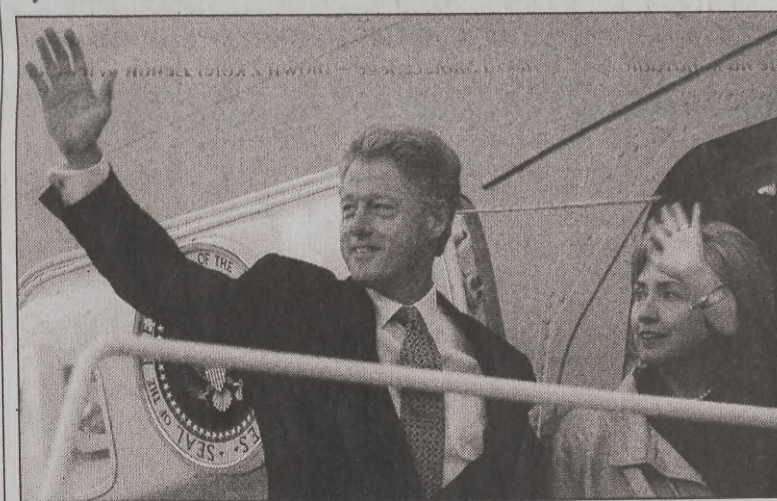
Cztery ogólnokrajowe sieci telewizyjne w USA – CNN, MSNBC, Fox i C-SPAN – rozpoczęły w poniedziałek rano emisję nagrania na wideo czterogodzinnych zeznań prezydenta Billa Clintona dla śledczego sądu przysięgłych w sprawie Moniki Lewinsky.

Film mogli też obejrzeć posiadacze specjalnych programów internetowych na komputerach.

Na wschodnim wybrzeżu transmisję rozpoczęto o godz. 9.25 czasu lokalnego (15.25 czasu polskiego), a więc w godzinach pracy. W Kalifornii, gdzie było wówczas trzy godziny wcześniej. Amerykanie mogli się z nią zapoznać już przy porannym śniadaniu. Jednak według sondażu CNN i Instytutu Gallupa, aż 55 procent twierdziło, że w ogóle nie ma zamiaru oglądać zeznań prezydenta.

Pokaz taśmy zupełnie zepchnął w cień przemówienie Clintona na forum Zgromadzenia Ogólnego NZ, które wygłosił po godzinie 16.30 czasu polskiego w Nowym Jorku.

(PAP, ces)



Prezydent USA Bill Clinton z małżonką Hillary przed odjazdem z Waszyngtonu do Nowego Jorku 20 bm. Clinton wystąpił podczas pierwszego dnia 53 sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ 21 bm.

Fot. PAP/EPA

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że zmarł  
długoletni pracownik gospodarki morskiej

**Adam Makuch**

Wyrazy głębokiego współczucia Rodzinie zmarłego  
składają

Zarząd, Organizacje Związkowe oraz Pracownicy  
PPURM „Transocean” SA Szczecin

K-1440

## ZDARZENIA

## Trzech na jednego

Wczoraj około godz. 1 w nocy przy ul. Bohaterów Westerplatte w Słupsku, trzech nieznanych sprawców pobiło przechodnia. Następnie zabrali mu prawo jazdy, dowód rejestracyjny do fiata tipo i 170 zł.

## Nieletni włamywacze?

Policja przypuszcza, że najprawdopodobniej nieletni włamali się wczoraj nocy do kiosku handlowego przy ul. Leszczyńskiego w Słupsku. Łupem były batoniki: Pawełek, Jacek, Grzesz, Mars itd. Wartość słodyczy przekroczyła 400 zł.

## Rozebrali sklep

W poniedziałek rano właściciel sklepu odzieżowego w Malechowie stwierdził, że półki są puste. Nocą włamywacze uporali się z drzwiami od zewnątrz i wynieśli odzież skórzaną, dresy. Wartość skradzionego odzienia oszacowano na 30 tysięcy złotych.

(ces)

Wszystkim serdecznym Ludziom,  
Przyjaciółom, Sąsiadom, Znajomym  
i Pracownikom wszystkich Zakładów Pogrzebowych  
ze Słupska i okolicy za uczestnictwo w ostatniej drodze

ŚP.  
**Jana Iwanickiego**  
dziękują pogrążeni w smutku  
Rodzice i pozostała Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 20 września 1998 roku  
zmarła nasza Ukochana Mama, Babcia i Teściowa

ŚP.  
**Marianna Bajor**  
Pogrzeb odbędzie się 23 września 1998 roku.  
Msza św. w Kościele Parafialnym w Bruskowie Wielkim  
o godz. 14.30. po mszy wyprowadzenie na Cmentarz.  
Pograżona w smutku  
Rodzina

Krzysztofowi i Halinie Banach  
oraz pracownikom P.U. „KALLA”  
za pięknie zorganizowaną i przeprowadzoną  
uroczystość pogrzebu

ŚP.  
**Jana Iwanickiego**  
gorąco dziękują  
Rodzice oraz pozostała Rodzina

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci”  
Wszystkim, którzy uczestniczyli 18 września 1998 roku  
w uroczystości pogrzebowej i żegnali z nami  
na cmentarzu w Polczynie Zdroju śp.

**BRONISŁAWA  
MARSZAŁKA**  
Serdeczne podziękowania  
składają Rodzina



WYBORY '98

## Wybielanie księgi

Słupscy kandydaci do samorządu z ramienia SLD podczas piątkowej konferencji prasowej ustosunkowali się do Białej Księgi Podatkowej wicepremiera Leszka Balcerowicza.

W projekcie Balcerowicza nie do przyjęcia dla SLD jest wprowadzenie podatku liniowego.

— Osoby zarabiające średnio 700 zł zyskają na tym jakieś 25 zł, ci, którzy mają około tysiąca — 12 zł. Przedstawiciele klasy średniej, a więc inżynierowie, lekarze, nauczyciele i robotnicy wykwalifikowani, stracą. Najwięcej zyskają ci, których dochody sięgają 10 tys. zł miesięcznie, a takich jest zaledwie 5 procent. Zysk najuboższych będzie chwilowy, bo zaraz go stracą na podwyższonym podatku VAT — utrzymuje Andrzej Szczepański, wiceprzewodniczący WRKSLD.

Słupska lewica jest za zachowaniem niektórych ulg inwestycyjnych, chociażby za tworzenie nowych miejsc pracy. — Niektórzy nasi posłowie mieli w rękach mapki z klauzulą tajne lub poufne, na których tereny dzisiejszego Słupska — poza Lęborkiem i Lebką — były zaznaczone jako tereny do zalesiania. Jak nie będzie ulg inwestycyjnych, rzeczywiście u nas zostaną tylko lasy — dodaje Szczepański.

Zdaniem SLD, obniżenie podatków nie doprowadzi do zmniejszenia szarej strefy, gdyż w państwach zachodnich takie rozwiązanie się nie sprawdziło.

Natomiast zgadza się lewica z pomysłem likwidacji niektórych ulg podatkowych, zwłaszcza tych, które dotyczyły ludzi zamożnych. Chodzi o ulgi mieszkaniowe, za kształcenie w szkołach prywatnych, leczenie w prywatnych gabinetach, darowizny na rzecz kościołów. Kolejne ulgi do odstrząsu wg SLD, to: ulga za rehabilitację inwalidów (trzeba coś dać, ale w innej formie) i za dojazdy dzieci do szkół (można dopłacać do biletów). Lewica twierdzi, że można w ten sposób zaoszczędzić w budżecie 5 mld zł, a potem przeznaczyć na wzrost zasiłków rodzinnych, pielęgnacyjnych na dzieci niepełnosprawne i dożywianie w szkołach.

Z okręgu słupskiego do samorządów lokalnych, powiatowych i sejmiku wojewódzkiego kandyduje 441 osób z listy SLD.

(borg)

Piąty i ostatni?

## Gorzkie żale

Nastrój przynębienia towarzyszył sobotniemu Wojewódzkiemu Zjazdowi Delegatów PSL w Słupsku. Były gorzkie żale, samokrytyki i wezwania do walki o rolnictwo i władzę.

Prawdopodobnie był to ostatni zjazd w dotychczasowych strukturach. Nowe mają powstać po kongresie partii — pod koniec roku. Na razie delegaci postanowili, że do rady koordynacyjnej, która ukonstytuuje władze PSL-u w nowym województwie pomorskim, wejdą prezes Zarządu Wojewódzkiego Stanisław Kądziela i wójt gminy Słupsk Władysław Rajsza.

— Znalizmy się, mogliśmy sobie mówić po imieniu, było łatwiej coś wypracować — żałował kończącej się epoki Zbigniew Batko, delegat z Miastka. Nie omieszkał jednak skrytykować władz za tolerowanie w szeregu byłych sekretarzy PZPR i dopuszczanie do koalicji wyborczej z SLD w Lęborku. Jednocześnie wzywał do zabiegania o młodzież i chwalił prezesa Jarosława Kalinowskiego za to, że można się z nim dogadać.

— Trzeba głosować na porządnym ludzi, którym można zaufać. Niekoniecznie na kandydatów Przymierza Społecznego — mówił z kolei Zenon Wichlacz, prezes Wojewódzkiego Związku Kółek Rolniczych, jednocześnie kandydat Przymierza do sejmiku wojewódzkiego. Choć stwierdził, że rządzący to mordercy, jednak pochwalił wojewodę słupskiego za prowadzenie rozmów z rolnikami i próbę rozwiązywania kryzysu skupowego.

O problemach partii mówił Andrzej Durka, prezes ZW PSL w Szczecinie, który na zjeździe reprezentował prezesa Kalinowskiego.

— Minister rolnictwa Janiszewski jest liberałem. Nie reguluje niczego. Jak go znam, po obniżeniu przez rząd nakładów na rolnictwo pada się do dymisji i jeszcze wyjdzie na obrońcę chłopów, a potem pójdzie w ambasador — przepowiadał Durka.

Według niego, PSL daje się zakrzyczeć. W efekcie SLD, AWS i Unia Wolności wmawiają wszystkim, że partia nie ma programu. Dlatego dodał — PSL musi zacząć kreować rzeczywistość, a nie tylko ją oceniać i interpretować. Wzywał do tego, aby mówić jednym głosem, żądać prywatyzacji z polskim kapitałem, tworzyć organizacje produkcyjne, centra przetwórcze i ulepszać gatunkowo hodowlę oraz uprawy poprzez upowszechnianie kilku najlepszych gatunków zwierząt i roślin.

— Różnorodność jest dobra w kulturze, ale nie w produkcji, bo pogarsza wyniki — konkludował.

(maz)

Z Rowów do Ustki

## Niedzielnny półmaraton

Na jesienne bieganie zaprasza w niedzielę 27 bm. Towarzystwo Przyjaciół Ustki ze Stowarzyszeniem Turystyczno-Sportowym Ustka i innymi współorganizatorami, w tym z naszą redakcją.

Na trasie z Rowów do Ustki (przez Dębnie-Bałamątek-Objazd-Machowinko-Wytowno-Przewłokę) odbędzie się tego dnia III Półmaraton Słowiński.

Startować mogą osoby, które ukończyły 18 lat i mają aktualne świadectwo lekarskie. Mężczyźni klasyfikowani będą w 6 kategoriach. Osobne klasyfikacje — dla kobiet, sprawnych inaczej oraz dla osób, uczestniczących w rozgrywkach na tej samej trasie I Mistrzostwach Polski Lekarzy. Uwaga: zapisy wyłącznie w Uście! Sekretariat Biegu czynny będzie w Ośrodku Wczasowym FWP „Przystań” przy ul. Limanowskiego (nieдалеко latarni

morskiej), w sobotę godz. 9-23, w dniu zawodów od godz. 7 do 9.30. Wcześniej zgłoszenia kierowców można pod adresem: Edward Pokorny (dyrektor biegu), ul. Bursztynowa 20, 76-270 Ustka. Informacje również telefonicznie nr 0-601-66-30-92, (0-59) 144-734 lub w Towarzystwie Przyjaciół Ustki (0-59) 144-824.

Uczestnicy biegu zgromadzą się 27 bm. w Uście przy Domu Wczasowym „Radość” i o godz. 9.45 odjadą 10 autobusami do Rowów. W Rowach o godz. 10.45 start honorowy, a o 11 ostry (obok domu „Pod Iglicą”). Meta w Uście na ul. Limanowskiego, obok

„Radości”. Limit czasu 2 godz. 30 min. Zakończenie imprezy, z wręczeniem nagród, na ustęskiej promenadzie (estrada) o godz. 14.

W oczekiwaniu na przybycie uczestników półmaratonu kibice będą mogli obejrzeć biegi młodzieżowe na dystansach od 300 do 2000 m (przy promenadzie nadmorskiej).

W ub. roku bieg główny ukończyło 100 zawodników. Najlepsze wyniki uzyskali dotychczas wśród pań Katarzyna Pilska (Piast Czulchów, 1996 r.) — 1.20,07 godz., a wśród mężczyzn Dariusz Nawrocki (LPBS Wójcik Lębork, 1997 r.) — 1.05,57 godz.

(tm)



Pierwszą pasowaną na ucznia przez dyr. Kazimierza Skibę była Iza Zborowska z I a

Fot. Jan Maziejuk

Święto SP 2 — na sportowo

## JUŻ UCZNIOWIE

„Ślubuję być dobrym Polakiem, dbać o dobre imię szkoły...” — przyrzekały w piątek pierwszaki, najważniejsze w tym dniu osoby w słupskiej SP 2.

Ponad setka dzieci z czterech klas pierwszych pojawiła się w sali gimnastycznej w strojach sportowych. Wychowawczynie założyły dresy.

Gdy już reprezentacja pierwszaków złożyła ślubowanie na sztandar szkolny — wszystkich pasował na ucznia dyrektor Kazimierz Skiba, uderzając wielkim ołówkiem po ramieniu. Potem dzieci potwierdziły tekst ślubowania własnoręcznym... odciskiem palca w klasowych księgach, obok własnego zdjęcia.

Przy ogłuszającym dopingu toczyły się następnie zawody między pierwszakiem. Rozegrano pięć sztafet, po 10 uczestników. Rywalizację wygrała klasa III c. Przejęła na rok puchar przedchodni, ufundowany przez Radę Rodziców na 50-lecie szkoły. W przyszłym

roku, gdy będą już w drugiej klasie, wręczą go kolejnej klasie pierwszaków. Tak tworzy się szkolna tradycja.

Wszyscy mali uczestnicy uroczystości otrzymali po wafelku, a potem w klasach było słodkie balowanie, z ciastkami i czymś dobrym do picia.

W ten dzień inaugurowano jednocześnie rok sportowy i turystyczny. Klasy II i III wybrały się na rajd ekologiczno-turystyczny. Uczniowie sprząkali skarpe cmentarną. Podczas spaceru po mieście oswajali się ze znakami drogowymi i uczyli zasad bezpiecznego poruszania się po ulicach. Temu samemu tematowi poświęcone było spotkanie z policjantem. Klasy czwarte zaczęły kurs na kartę rowerową, spotkały się z policjantem z jednostki ruchu drogo-

wego i przeszły praktyczną lekcję na jednym ze skrzyżowań drogowych. Kolejną pozycją „planu lekcji” w tym dniu był bieg na przełaj i rajd ekologiczno-turystyczny w Łasku Północnym oraz — na zakończenie — sprzątanie ścieżki zdrowia.

Klasy piąte i szóste na początek sprawdzały swą formę w biegu terenowym, potem w rajdzie ekologicznym poznawały okolice Słupska. Przypomniano także młodzieży zasady poruszania się na drogach publicznych poza terenem zabudowanym. Na zakończenie było sprzątanie poboczy dróg i ognisko.

Klasy najstarsze uczestniczyły również w biegu terenowym, a nadto porządkowały Zielonce miejskie.

TADEUSZ MARTYCHEWICZ

LISTY CZYTELNIKÓW

### Obskurny parking

W sezonie urlopowym podczas pobytu nad morzem parkowałem samochód na parkingach strzeżonych. W Uście parkowałem na „średniowiecznym parkingu” platynim całodobowym przy ul. Rybackiej, który należy do MOSiR-u. Najmiejle wspominam parking należący do MOSiR-u w Rowach (zadbane, schludny, ubikacja). Niestety, parking w Uście przypomina XIX wiek: garaże obskurne, zielsko sięga do pasa, śmieci wysypują się z koszy, pomieszczenie dla dozorczy przypomina budę dla psa, brak wody, do ubikacji lepiej nie wchodzić. Zachęcam dyrektora MOSiR-u do skorzystania z WC.

Serdecznie pozdrawiam (nazwisko do wiadomości redakcji)

### Seminarium szkoleniowe

Jutro o godz. 11 w sali konferencyjnej szpitala wojewódzkiego w budowie, przy ul. Hubalczyków 12 w Słupsku (dojazd autobusem nr 8 lub trolejbusami B i C), odbędzie się seminarium szkoleniowe „Zastosowania okien pociągowych i pokryć dachowych”. Wykłady prowadzić będą przedstawiciele znanych rodzimych i warszawskich firm budowlanych. Czas trwania seminarium ok. 4-5 godzin, a w przerwie — bezpłatny posiłek.

Organizatorem seminarium jest Polski Związek Inżynierów i Techników Budownictwa Zarząd Oddziału w Słupsku. Informacje i zgłoszenia uczestników pod nr. tel. 059 433-813.

(hen)

**Michael Logozzo**  
*Gorąco polecam!*

**WTOREK 15.50**  
**POLSAT**

**Amerykańskie marzenie, czyli jabłecznik z orzechami!**

### TELE-TA

96-2  
426-1

• najtańsza sieć taksówek w Słupsku  
• dojazd w mieście bezpłatny

TELEFO

SŁUPSK. POGOTOWIA: getyczne: 991; Gazownicze: 9; pólnicze: 993; Wodno-Kana ne: 994; Ratunkowe: 999, (ul cha: 431-371); Weterynaryjni 631; Policja: 997; Straż P 998; Biuro Numerów: 913; I MACJA: Paszportowa: 955; stycznia: 424-326; PKS: 42 Kolejowa: 428-110; RADIO T dla osób niepełnosprawnych, t 27, 444-447; INFORMACJA o 958; ALKOHOLOWY tel. zau 414-605 w godz. 18-22; TEL dla OFIAR PRZEMOCY, tel. 046 w godz. 15.30-19.30; POI NICTWO dla młodzieży i rodzi 400-770 w godz. 17-19; Kato Poradnia Rodzinna tel. 425 (wtorek 10-12, czwartek 16-18)

USLU

CAŁODOBOWA POM DROGOWA PKS, Słupsk 367; 090-542-496  
USŁUGI SZKLARSKIE, całodobowe, VAT, RATY, Słupsk, ul. Poniatowskiego 44, tel. 425-767  
POGOTOWIE POGRZEBOWE „ZIELENI”, całodobowe, Słupsk, tel. 0-90525005  
POGRZEBOWE „HADES” Słupsk Kopernika 15, 429-891, 436-449

### TAXI

„LIDER - JANTAR”

44-44-43  
96-27

DYSKRETNIE  
I TANIO

DYŻURY APTEK

SŁUPSK: „PIASTOWSKA”, ul. Braci Giermyńskich, tel. 430-633  
USTKA: „PANACEUM”, ul. Kopernika, tel. 144-367

WYSTAWY

SŁUPSK: BASZTA CZAROWNIC (g. 9-17): „Czas Imperium” — Tomasz Kizny; GALERIA KAMERALNA (g. 11-17): „Czas Imperium” — Tomasz Kizny; GALERIA BURSZTYNOWA (g. 10-18): „Dzieje bursztyniarstwa”  
USTKA: BAŁTYCKA GALERIA SZTUKI (g. 11-18): „Czas Imperium” — Tomasz Kizny  
KLUKI: MUZEUM WSI SŁOWIŃSKIEJ (g. 9-15) — „Kultura i sztuka ludowa Słowińców”, „Historia Słowińców, dzieje wsi Kluki, 35 lat działalności Muzeum Wsi Słowińskiej”, „Słowińcy — ludzie i zwyczaje”, „Kuchnia pomorska”

KINO

SŁUPSK: „MILENIUM” (tel. 425-191) — „Magiczny miecz”, g. 16.30; „Armageddon”, g. 18; „Mężczyzna przedmiot pożądania”, g. 20.30  
USTKA: „DELFIN” — „Mr. Magoo”, g. 16; „Lepiej być nie może”, g. 18; „Zabójcza broń”, g. 20.20

PRAWNIK

Bezpłatne porady: wtorki i czwartki g. 15.30-17, pokój 107. (Teb)

**RADIO TAXI NET**

96-21 411-222

**NAJTAŃSZA SIEĆ TAKSÓWEK**

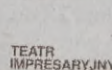
MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ MUZYKI - 1 PAŹDZIERNIKA - KONCERT NADZWYCZAJNY

## TYTUS WOJNOWICZ

Towarzyszą: **duet Julita i Paula** oraz zespół akompaniujący

W programie: utwory z dwóch ostatnich płyt Tytusa Wojnowicza i z płyty „Julita i Paula”  
SŁUPSK - 1 października - godz. 19.00 - sala Państwowej Orkiestry Kameralnej i Teatru Impresaryjnego ul. Wałowa 3  
BILETY: Impresariat Orkiestry i Teatru, Słupsk ul. Wałowa 3, tel. 42-38-39

ORGANIZATOR:



Patronat: GŁOS POMORZA





## Kontrowersyjne

RYB PRADEM  
PIESZCZENIE

Połowy z użyciem prądu zalicza się do najbardziej wyrafinowanych metod kłusowniczych. Ale też najzupełniej legalnie agregatami prądowymi odławiają ryby gospodarstwa rybackie. Turyści-wodniacy i wędkarze, obserwujący rybaków „cisłających pioruny”, mają mieszane uczucia.

## Rybacy legalnie

Odtowy agregatami prądowymi w województwie koszalińskim stosują wszystkie gospodarstwa rybackie. Bez użycia prądu trudno też wyobrazić sobie ichtiologiczne badania bonitacyjne („rybności”) wód. Przedsiębiorstwo ze Złocienicy, gospodarujące na blisko sześciu tysiącach hektarów jezior, używa w swojej pracy pięciu agregatów. Spółka rybaczka z Mielna też ma agregaty, ale nie stosuje ich z prozaicznej przyczyny. Woda w jeziorach przymorskich jest lekko zasolona, skutkiem czego w agregatach permanentnie przepalają się bezpieczniki.

Narzędzia do połowu ryb z użyciem prądu stosowane przez rybaków są atestowane, a używający ich rybacy specjalnie szkoleni – mówi Józef Rutkowski, specjalista w Wydziale Rolnictwa Urzędu Wojewódzkiego. – Prawidłowo użyty prąd nie wyrządza żadnych szkód. Ryby poddawane są trwającej około jednej minuty elektonarkozie, powodującej jedynie oszołomienie.

Reakcję ryb na działanie prądu badali specjaliści z Instytutu Rybactwa Śródlądowego w Olsztynie. O bezpieczeństwie tej metody sceptyków może przekonać obszernie opracowanie na temat przyrodniczych podstaw elektrycznych połowów ryb oraz następstw oddziaływania na nie pola elektrycznego.

Skutki działania prądu odczuwają wszystkie zwierzęta znajdujące się w zasięgu pracy urządzenia, a przecież tylko ich część (ryby, i to też nie wszystkie) zostaje odłowiona. Przecież nie odłowionym rybnym ma gwarantować odpowiednio dawkowane natężenie oraz czas elektonarkozy.

## Prądem zamiast siecią

Elektryczny sprzęt połowowy nie stanowi specjalnego zagrożenia dla populacji ryb, między innymi z uwagi na niewielki promień działania urządzeń. Metoda bezpieczna, ale czy efektywna?

W ciągu godziny przy pomocy prądu można odłowić jedynie kilkadziesiąt kilogramów ryb. To nienadzwyczajna wydajność. Dlaczego więc agregaty są tak chętnie stosowane? Jako narzędzia aktywne, pozwalają na elastyczność działań – w przeciwieństwie do tradycyjnych narzędzi biernego połowu typu sieci. To tylko jeden z argumentów za stosowaniem agregatów.

Sieci, żaki, wontony – to narzędzia, które zastawia się do wody i pozostawia w niej przez dobę lub dłużej. Były one kiedyś bardzo wydajne i pożyteczne, gdy poza rybakami rzadko kto na jeziorach przebywał. Obecnie, wobec olbrzymiego rozwoju turystyki i wypoczynku na wodzie,

połowy narzędziami biernymi są często niemożliwe. Stąd, między innymi, zainteresowanie rybaków aktywnymi połowami elektrycznymi. A życie, jak na ironię, przeczy rozsądnemu założeniu, bowiem

## wodniacy obawiają się prądu.

Wręcz boją się o życie. Tyle się przecież słyszy o przypadkach śmierci podczas łowienia prądem. Ostatni taki wypadek wydarzył się tydzień temu na jeziorze Prosinie pod Czaplinkiem. Zginął kłusownik. Nie rybak. Kłusownicze połowy zbierają ponure żniwo. Prąd w niepowołanych rękach zabija wszystko, co żyje – nierzadko również samego sprawcę. Takie przypadki są rzeczą jasną nagłaśnianie i tak tworzy się powszechna opinia, że rybacy przy pomocy prądu wyniszczają rybostan. Zwiększa uczuleni są na to wędkarze, zainteresowani łowieniem na wodach gospodarstw rybackich, za co wnoszą przeciętne opłaty.

Skoro łowienie prądem kojarzy się z kłusownictwem, trudno się dziwić, że użytkownicy wód (wędkarze, turyści) widząc ludzi z „podejrzany” sprzętem oceniają to wyłącznie negatywnie. Skargi, jakie w tej sprawie wpływają to często fałszywy alarm...

Skarżą się również letnicy, a w ich imieniu obawy wyrażają właściciele ośrodków wodnych. Padają pytania: Czy można się kąpać, gdy trwają połowy prądem? Jaka jest minimalna odległość od urządzeń rekreacyjnych (pomosty itp.), w której dopuszcza się połowy elektryczne?

## Rybacy dmuchają na zimne,

chcą uniknąć konfliktów. Starają się nie rzucić w oczy, łowią przy pomocy prądu ukradkiem.

Rozporządzenie ministra rolnictwa nakazuje specjalne oznakowanie jednostek łowiących prądem tablicami ostrzegawczymi i informacyjnymi, jak również oznakowanie miejsc elektrycznego połowu na brzegu zbiornika.

Widać nie do końca udaje się pogodzić interesy wszystkich użytkowników wód, skoro często dochodzi do nieporozumień.

Żeby położyć temu kres, urzędnicy z Wydziału Rolnictwa planują, w porozumieniu z Przedsiębiorstwem Rybackim w Złocienicy, przeprowadzenie w najbliższym czasie publicznego pokazu sposobu użytkowania elektrycznych urządzeń połowowych. Mają też nadzieję, że pokaz sprostuje na ten temat dyskusję i wreszcie zostaną wyjaśnione wszystkie sporne kwestie.

ALEKSANDER OWCZAREK



Już tylko godziny dzielą nas od końca kalendarzowego lata. Przyszły nagle, dokuczliwe deszcze, coraz częstsze są chłodne poranki. W niedzielę około południa w Uście można było zażyć prawdziwie letniej pogody. Z domów wczasowych, które po sezonie przemieniły się w sanatoria, wyszły setki spacerowiczów, spragnionych słońca. Niektórzy przypomnieli sobie o letnich strojach. Wiele innych wybrało spacer. Miejsca było nad podziw dużo. Uspokojone morze odstąpiło daleko, na dziesiątki metrów, zostawiając wysoko wynurzone szeregi drewnianych ostróg. Cieszyli się amatorzy wędrówek oraz ci, którzy lubią dokarmiać mewy. Ptaki uwielbiają takie biesiady.

A po kilku godzinach nadeszły chmury, lunął deszcz. Nadchodzi piękna pomorska jesień... Wystarczy teraz założyć gumki na nogi, na grzbiet coś nieprzemakalnego, a potem wdychać ożywczy, leczniczy, rozpylony na wietrze aerozol morski. Udanej kuraacji! (tm)

Fot. Tadeusz Martychewicz

## O wpis do Księgi Guinnessa

## Rowerzysta z Gryfic

Szczecinek. W sobotę, 3 października, na trasie ze Szczecinka do Czarnego kolarz z Gryfic w województwie szczecińskim chce ustanowić rekord Guinnessa w godzinnej jeździe na rowerze.

O szczegółach tego wyczynu poinformowano na konferencji prasowej. Zbigniew Janiec miał zamiar bić rekord już 19 września i to w jeździe 12-godzinnej. Ponieważ nie udało się dopiąć na czas wszystkich spraw organizacyjnych, termin przesunięto na 3 października.

Nie będzie też jazdy 12-godzinnej, a tylko godzinna. – Chcę to zrobić dla czystego sportu i chorej matki – zadeklarował zawodnik.

Zawodnik twierdzi, że należy już do niego dwa rekordy Guinnessa – w ciągu 12 godzin przejechał 358 kilometrów, a przez 24 godziny 715 kilometrów. Słów swoich nie poparł certyfikatami z biura Guinnessa, bo ponoć zostały w domu. Wrażenia na dziennikarzach nie zrobił też dystans, jaki pokonał Z. Janiec podczas poprzedniej próby (nie uznanej zresztą przez Księgę rekordów). 38 kilometrów w godzinę przejechał na rowerze każdy średnio wytrenowany kolarz. – Teraz na treningu przejeżdżam około 45 kilometrów –

mówi 36-letni cyklista, były zawodnik, dziś właściciel firmy zakładającej alarmy.

Powodem, dla którego kolarz wybrał Szczecinek na arenę swojego wyczynu, jest jego dziewczyna mieszkająca w Czarnem. Zbigniew Janiec zgromadził wielu sponsorów. Najwięcej emocji wzbudziła sprawa promowania Sojuszu Lewicy Demokratycznej w czasie bicia rekordu. Kolarz powiedział na konferencji, że senator SLD Jerzy Mokrzycki zaproponował mu reklamowanie w czasie jazdy hasła wyborczego SLD. – Pan Janiec sam zgłosił się do mnie z propozycją, że chce pojechać w koszulce z logo SLD – mówi Jerzy Mokrzycki. – Odestatek go do Witolda Gładkowskiego w Szczecinku. Lider lokalnej lewicy obiecał dostarczyć koszulkę, ale pod warunkiem, że zobaczy „dokumenty uwierzytelniające”. Od tej pory W. Gładkowski nie spotkał się ze Zbigniewem Janiecm. Jednak kolarz nie chce już reklamować SLD. – Nie chcę być zamieszany w politykę – tłumaczył.

Rekordzistę ma na trasie ubezpieczać patrol „drogówki”, który będzie wstrzymywał ruch samochodów. Będą także ochroniarze z firmy detektywistycznej. Na szosie do Czarnego są dwa przejazdy kolejowe. – Mamy z koleją uzgodnione, że będą wstrzymywać pociągi – mówi zawodnik.

Tymczasem na kolei nic nie wiedzą o wyczynie śmiałka z Gryfic. – Chyba dopiero uzgodnią – mówi Józef Medel ze szczecińskiego węzła PKP. – Pociągów nie zatrzymujemy i nawet z organizatorami Tour de Pologne ustaliliśmy godziny wolne na przejazd.

Jeżeli tylko Janiec powiadomi kolejarzy o swoim rekordzie, to bez przeszkód podadzą mu godziny opuszczania szlabanów.

Jeśli wierzyć zapewnieniom pana Janca, to do Szczecinka na bicie rekordu mają przyjechać wielkie stacje telewizyjne – TVN, Polsat, a nawet DSF (Niemiecka Telewizja Sportowa). (r)

## Czas na dobre decyzje!

Z powodu dużego zainteresowania sierpniową ofertą na zakup samochodów Daewoo, Auto System przedłużył czas promocji. Zainteresowani tą wyjątkową okazją klienci w dalszym ciągu mogą zawrzeć umowę kupna samochodu Daewoo okazując jedynie dowód osobisty i wpłacając tylko 2% wartości wybranego modelu czyli Tico, Poloneza, Lanosa, Nubiry lub Legany. Koszt usługi dla klientów, którzy podpiszą umowę w czasie promocji, wynosić będzie jedynie 2,8% rocznie. Dodatkową korzyścią oferowaną przez Auto System dla pierwszych osób, które odbiorą samochód jest 15 rat pomniejszych o prawie 15%.

76-200 Słupsk  
D.T.C. „Słowniec”  
ul. Plac Zwycięstwa 11  
tel. kom. 0601 66 13 78.

AUTO  
SYSTEM

G-4082

Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa  
Gospodarstwo Skarbowe Administracyjno-Handlowe  
Sławno w Administrowaniu, 76-100 Sławno ul. Łączna 1  
podaje do publicznej wiadomości, że ogłasza przetarg ofertowy na wykonanie remontu w budynku administracyjnym w Słupsku ul. 3 Maja 44.

Zakres remontu obejmuje adaptację pomieszczeń piwnicznych na archiwum. Szczegółowy zakres prac oraz nakładów rzeczowych określa tzw. „ślepy kosztorys”, który zainteresowani mogą otrzymać w siedzibie GSA-H w Sławnie ul. Łączna 1 za kwotę 20,00 zł.

Materiały użyte do remontu muszą posiadać atesty zgodnie z Ustawą z dnia 24.08.1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (Dz. U. nr 8 poz. 351). Oferta powinna zawierać:

1. Nazwę przedsiębiorstwa, imię i nazwisko oferenta, dane o prowadzeniu działalności, jeżeli oferent jest osobą prawną, dane z właściwego rejestru.
2. Oświadczenie, że oferent jest płatnikiem podatku od towarów i usług.
3. Kosztorys na w/w zakres robót.
4. Określenie terminu rozpoczęcia prac.

Oczekiwanie terminu zakończenia prac określa się na dzień 15 listopada 1998 roku.

Oferty oznaczone „Adaptacja – archiwum Słupsk 3 Maja 44” należy składać w zamkniętych kopertach w sekretariacie GSA-H w Sławnie ul. Łączna 1 w terminie najpóźniej do dnia 28.09.1998 r. do godz. 17. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 29.09.98 r. o godz. 9.

Zastrzega się do niniejszego wyboru ofert.

G-4094

## Kapsel prawdę ci powie

## Kolekcjoner w żywiole

Euzebiusz Marciniak z Bytowa zdobył właśnie stare kapsle butelkowe, których używał przed wojną miewający browar.

Do tej pory brakowało informacji o browarze, który niegdyś działał w tym mieście. Według niektórych zapisów historycznych, w Bytowie był browar, który nader często zmieniał właściciela. O konkretny dowód na istnienie zakładu było jednak trudno. Teraz Euzebiusz Marciniak ma wreszcie upragnione pamiątki – kapsle od przedwojennego bytowskiego piwa.

– Leżały w ziemi, niedaleko dawnej gorzelni – raduje się kolekcjoner staroci. – Ludzie przynoszą niemal całe wiaderka kapsli. Tyle ich znaleziono. Teraz wybieram te najlepiej zachowane.

Najprawdopodobniej właśnie natrafiono na składowisko odpadów z browaru. Większość porcelanowych zamknięć jest bowiem uszkodzona. Jedynie niektóre zachowały się w całości. Euzebiusz Marciniak po oczyszczeniu układa je w kolejności. Na kapslach pod lakierem zachowały się napisy (w kolorze czarnym i czerwonym) z nazwiskami: L. Herr, W. Zenke i Cösliner. Prawdopodobnie to oni w różnych okresach byli właścicielami browaru.

Euzebiusz Marciniak z ogromną skrupulatnością gromadzi pamiątki po przedwojennym zakładzie: jego syn zupełnie niedawno założył w Bytowie nowy browar.

– Dam Romkowi na pamiątkę. Będzie miał coś ze starego zakładu – uśmiecha się kolekcjoner.

Są też kapsle z prywatnych aptek w Bytowie, Kościerzynie i Kartuzach. Część przykryć butelek to nazwy wód mineralnych (jednak nie produkowa-

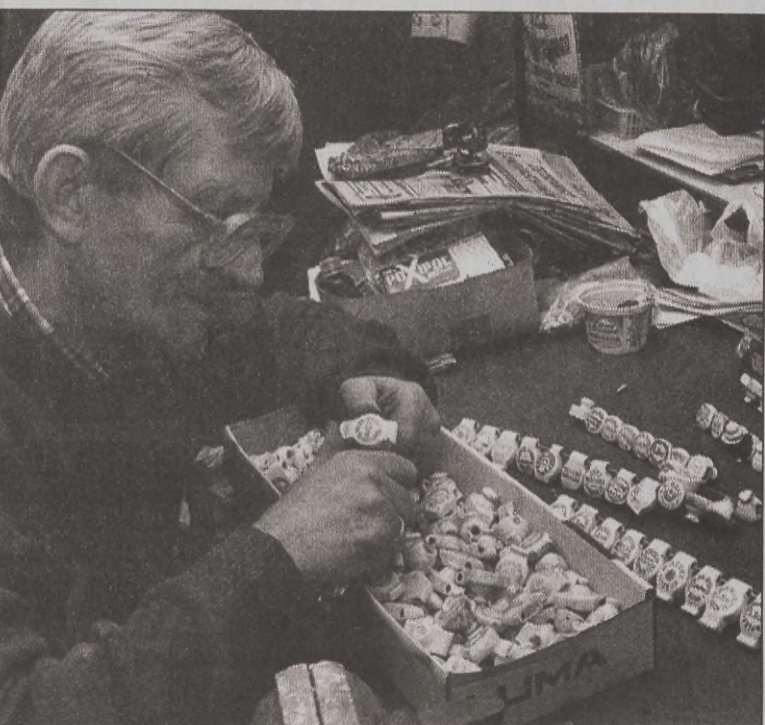
nych w Bytowie). Niektóre są wyjątkowe z innego względu; widnieje na nich bowiem nazwisko Ludwika Dłużewskiego, który przed wojną prowadził browar w Berlinie.

Euzebiusz Marciniak był trenerem kolarzy „Baszty”. Kilka lat temu przeszedł na emeryturę i zrezygnował z tej funkcji. Zajął się prowadzeniem sklepu rowerowego oraz zbieraniem staroci. Jego zbiory są ogromne. Gromadzi je w

salach udostępnionych przez syna. Kolekcjoner liczy na pomoc władz miasta w znalezieniu odpowiedniego lokum dla pamiątek. Zbiory powiększają się w ekspresowym tempie.

Dla pana Marciniaka ostatnie dni są nad wyraz szczęśliwe. Były trener po raz kolejny witał niedawno zawodników Tour de Pologne i swojego wychowanka Czesława Langa. No, a potem jeszcze to miłe znalezisko z kapslami...

(kas)



Napierw Euzebiusz Marciniak oddziela od kapsli skorodowany drut. Później nożem pieczułowię oczyszcza porcelanową powierzchnię, na końcu ją poleruje.

Fot. Jan Maziejuk

## Komunikat

## agrometeorologiczny

Uwilgotnienie gleby na terenie Koszalińskiego jest dostateczne. Żniwa zostały ukończone; nie skoszony dotąd areal (0,5 procent) prawdopodobnie nie nadaje się już do zbioru. Do 21 września zasiano 11 170 ha rzepaku ozimego, 1469 ha jęczmienia ozimego, 2514 ha pszenicy ozimej, 2580 ha żyta oraz 682 ha pszenżyta ozimego. Ogółem zasiano 7 245 ha zbóż ozimych, to jest 7,6 procent ubiegłorocznego arealu. Wykopano 4810 ha (38,5 procent) ziemniaków.

## Prognoza pogody

(opracowana przez Centralne Biuro Prognoz Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie)

23 IX – temp. min. 10, maks. 18, wiatr umiarkowany północny, zachmurzenie umiarkowane, w nocy i rano możliwe mgły; 24 IX – temp. min. 8, maks. 19, wiatr słaby i umiarkowany zmienny, noc pogodna, nad ranem mgła, w dzień słonecznie; 25 IX – temp. min. 6, maks. 18, wiatr słaby zmienny, zachmurzenie małe; 26 IX – temp. min. 7, maks. 19, wiatr umiarkowany i słaby południowo-wschodni, noc bezchmurna, w dzień słonecznie; 27 IX – temp. min. 12, maks. 18, wiatr umiarkowany południowo-wschodni, zachmurzenie umiarkowane, po południu opady deszczu.

## Rolnicze

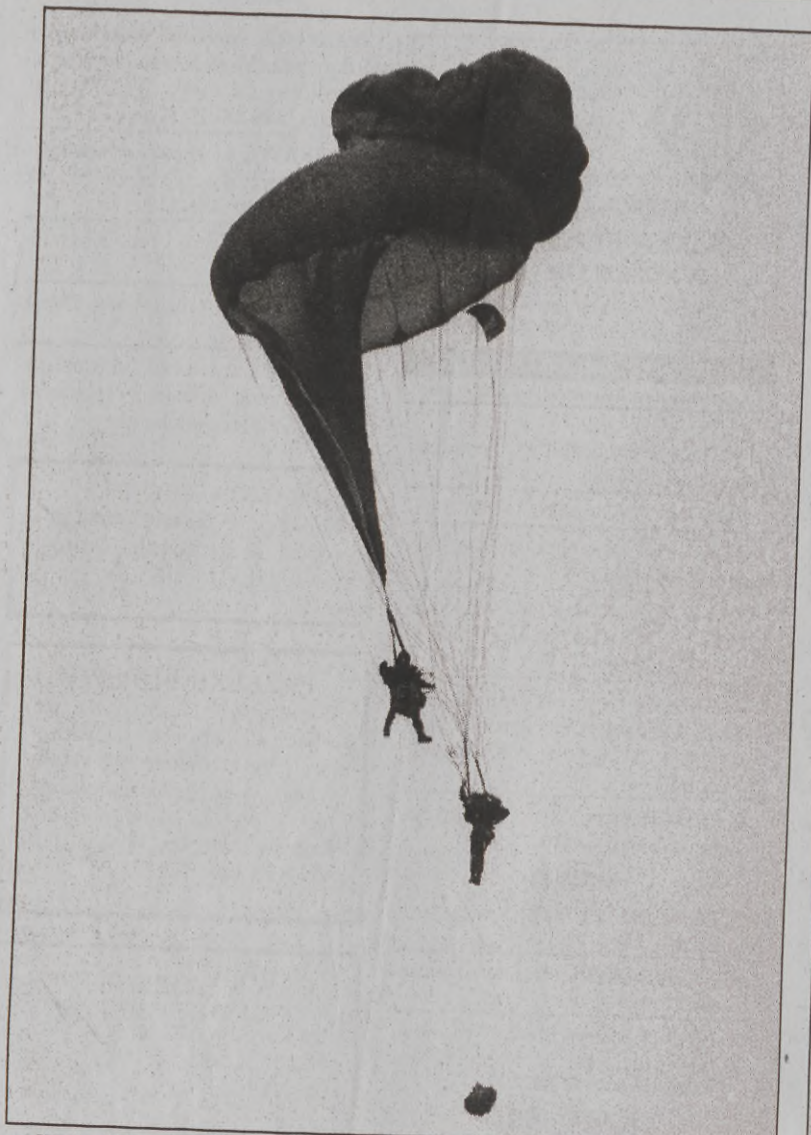
## i ekonomiczne zalecenia

Minął agrotechniczny termin siewu jęczmienia ozimego, można jeszcze wysiewać pszenicę ozimą, żyto i pszenżyto. Spośród odmian pszenicy ozimej największą wartość wypiekową mają odmiany Berga, Panda, Kobra, Juma, Korweta, Mobela, Rysa, Sakwa, Roma i Mikon.

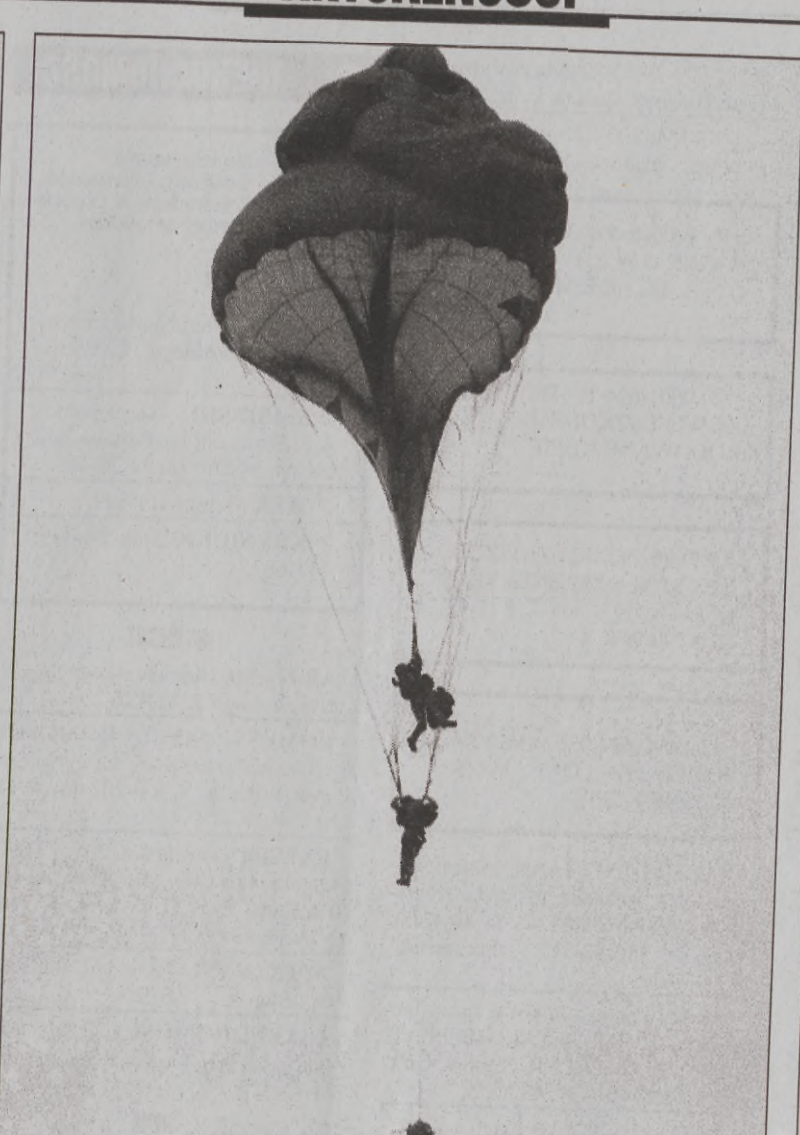
(Na podstawie komunikatu przygotowanego przez specjalistów z ODR w Boninie).

(Oprac. alek)

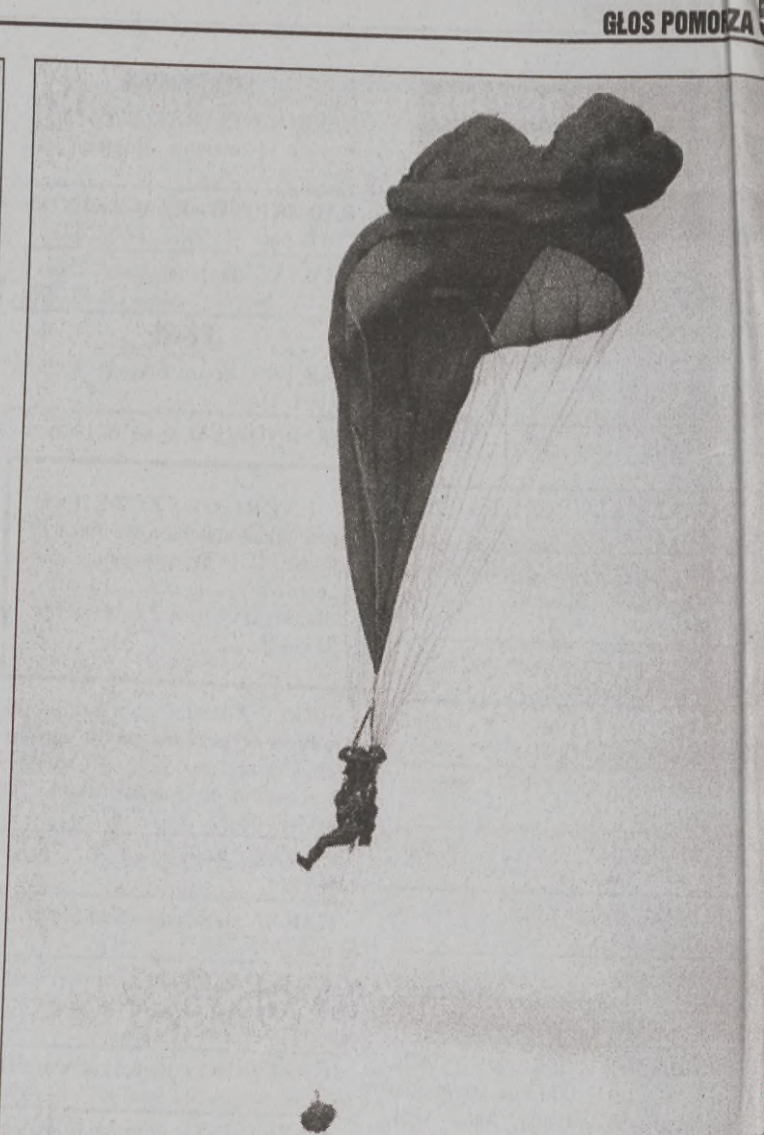




W chwilę po opuszczeniu samolotu, splątały się linki dwóch spadochronów...



...żołnierze podejmowali rozpaczliwe próby odłączenia się...



...potem zbliżali się do ziemi szybciej niż pozostali

„Ulański Orzeł” broni „niebieskich”

# ARMIA MILE WIDZIANA

Każde manewry wojskowe opierają się na starciu dwóch wrogich armii. Państwa oznaczane są kolorami. Fikcyjny „niebieski” kraj, zajmujący obszar poligonu drawskiego, już po raz drugi w ciągu dwóch tygodni napadło agresywne mocarstwo. Z pomocą pośpieszyły wojska Jej Królewskiej Mości. Pierwszy desant z plutonem rozpoznawczym został zrzucony już w środę 16 marca. To był początek ćwiczeń „Ulański Orzeł 98”. Zasadnicze siły angielskie wystąpiły z Niemiec drogą morską i lądową, a z Wysp Brytyjskich – samolotami. Zrzut spadochroniarzy i części sprzętu zaplanowano na 19 września. Punktualnie o godzinie 16 pojawiły się na horyzoncie transportowe samoloty Hercules.

## Spóźniony five o'clock

Nie wszyscy skoczkowie mogli wypić herbatę o świętej dla Anglików na tę czynność porze – godzinie 17. W czasie desantu zdarzyły się dwa wypadki. Lądujący na spadochronie komandos doznał kontuzji kolana. Obserwatorzy usłyszeli jedynie krzyk poszkodowanego. Na oczach dziennikarzy, generalicji i licznej grupy widzów rozegrał się dramat dwóch skoczków, którym splątały się linki spadochronów. Głuchy odgłos upadku żołnierzy na betonowy pas startowy poraził niemal wszystkich obecnych. Prawie pół godziny czekaliśmy na komunikat o stanie zdrowia rannych. Tłumaczka w stopniu kapitana, naciskana co chwilę o informacje rzekła wreszcie: – Gdyby to się stało w waszym wojsku, nic nie dowiedzielibyście się od waszego dowódcy. My na pewno wydamy oświadczenie. Tak też się stało, a my zachodziliśmy w głowę, skąd Anglicy tak świetnie znają stosunki polskiej armii z mediami.

## Wszystko dla medłów

Wojsko brytyjskie ogromnie dba o

Państwo „niebieskie” ma wielu wrogów. Niedawno nasza armia pogoniła agresorów z państwa „czerwonego”, a już ruszyła ofensywa „pomarańczowych”. Ich będą powstrzymywać Anglicy.

swój wizerunek. Jeśli ćwiczą pododdziały stacjonujące w Niemczech, zapraszane są media z tamtejszych miejscowości.

Na dziennikarzy zawsze czekają pękate teczki zawierające wszelkie informacje o wojskach, zakresie szkolenia, parametrach sprzętu oraz... życiorysy

dowódców. Służby prasowe dbają także o dreszczyk emocji. To zapewnia przejażdżka śmigłowcem. Dla wszystkich wystarcza także lunchu, co ostatnio nie było normą w czasie polskich ćwiczeń „Opal 98”.

– Nasz wizerunek kreują profesjonalści. Utrzymują nas podatnicy, a zatem

mają prawo wiedzieć w jaki sposób szkolimy się, jak jesteśmy przygotowani do obrony Królestwa i jego interesów poza granicami państwa. Zależy nam również na dobrej opinii w krajach gdzie stacjonujemy, lub ćwiczymy – stwierdził jeden z oficerów brytyjskich.

ROBERT MAŁOLEPSZY



Herkules zawisł na wysokości 200 metrów, z jego brzucha wyskakowali skoczkowie



Na ziemi bezpiecznie, choć wcale nielekko

Zdjęcia: Radosław Kołesnik

Na liście jest nawet Mercedes

## Czego chcemy od Austrii

Fundacja „Polsko-Niemieckie Pojednanie” jest gotowa wystąpić o zadośćuczynienie do austriackich przedsiębiorstw, które podczas wojny zatrudniały przymusowych robotników z Polski. Fundacja chce rozmawiać w tej sprawie ze stowarzyszeniami przedsiębiorców i rolników – poinformował prezes fundacji Jacek Turczyński.

Fundacja i Stowarzyszenie Polaków Poszkodowanych przez Trzecią Rzeszę planują też pod koniec września rozmowy z austriackimi politykami. Fundacja sporządziła listę ponad 400 zakładów (około 40 działa pod nie zmienioną nazwą), na której znalazły się m.in. AEG, Heinkel, Hermann-Goering-Werke (dziś Voest Alpine), MAN, Mercedes-Benz, Semperit i Steyr. Oprócz zakładów przemysłowych na liście są gospodarstwa rolne, browary, hotele i restauracje, a także wiedeńskie zakłady komunikacyjne.

Pytany o sposoby nacisku, do jakich Fundacja mogłaby się uciec, jej wiceprezes Jan Parys powiedział, że można by opublikować listę, którą nazwał „listą hańby”. Zachęcony efektami osią-

gniętymi przez amerykańskie organizacje żydowskie, nie wykluczył dochodzenia odszkodowań na drodze sądowej. Jednak prezes Turczyński zaznaczył, że „rozsądne byłoby ustalenie wysokości odszkodowań bez dawania okazji do zarobku kancelariom adwokackim”.

Być może opinia publiczna wymusi na Parlamencie Europejskim specjalny podatek od firm, które bogaciły się na niewolniczej pracy – rozważał Turczyński. Zdaniem Parysa, możliwa byłaby ryczałtowa wypłata odszkodowań albo pomnożenie dzisiejszej płacy robotnika przez liczbę przepracowanych miesięcy plus odsetki. – Jesteśmy przygotowani do obsługi rozdziału środków – deklarował Parys.

Zaangażowanie Fundacji w sprawę

odszkodowań od Austriaków uzasadnił jej doświadczeniem w dochodzeniu zadośćuczynienia od firm niemieckich. Na roboty do wchodzącej wówczas w skład III Rzeszy Austrii deportowano 150 tysięcy Polaków, z których żyje jeszcze około 20 tysięcy osób – szacuje Fundacja.

Parys zaznaczył, że – jego zdaniem – konieczna jest wypłata rekompensat także za zmarłych. Pytany o odszkodowania dla więźniów obozów koncentracyjnych, Parys odparł, że to sprawa raczej dla rządu RFN i niemieckich firm o rekompensaty dla byłych przymusowych robotników z Polski, w lipcu zadeklarowała, że może pośredniczyć w dochodzeniu roszczeń od BMW. (PAP)

Czekając na rok dwutysięczny

## Jak zareagują komputery?

Polska nie jest jeszcze przygotowana do zareagowania na komputerowy „Problem roku 2000”. Zdaniem uczestników konferencji organizowanej przez polski rząd i Bank Światowy, potrzebne jest większe uświadomienie wagi problemu wśród społeczeństwa i decydentów.

„Problem roku 2000 – to możliwość złego funkcjonowania komputerów po zmianie daty – przejściu z roku 1999 na 2000. Wiele komputerów, systemów informatycznych i urządzeń powszechnego użytku operuje datą, w której rok zapisany jest jako dwie ostatnie cyfry (np. 1998 to 98). W takiej formie nowe daty będą brane jako wcześniejsze (np. 2004 „04” będzie młodszym rokiem niż 1978 „78”). W tej sytuacji może okazać się, że według komputerów, niektórych z nas wcale nie ma jeszcze na świecie.

Wiceminister spraw wewnętrznych i administracji Krzysztof Laga przypomniał, że od marca w MSWiA pracuje zespół zajmujący się tym problemem w odniesieniu do administracji rządowej. Laga dodał, że do wprowadzenia

zawieszania w życie rozwiązań przeciwdziałających efektowi roku 2000 w administracji potrzebna jest kwota około 230 milionów złotych.

Wiceminister przypomniał, że nie są to jedyne środki, które trzeba będzie przeznaczyć na ten cel. Firmy i prywatne osoby muszą zapewnić własne fundusze. Problemem może być efekt 2000 roku w telekomunikacji i energetyce. Nie chodzi tylko o rozliczenia z odbiorcami energii i usług, ale również automatyczne sterowanie, które w związku z nieprawidłową datą może źle funkcjonować.

Jednym z zagrożeń jest też niewydolność usług komunalnych, które nie są jeszcze świadome wagi problemu. Jacek Adamski z Telekomunikacji Polskiej SA zaznaczył, że firma zabiera

problem. Komisja która działa w TP SA powinna w październiku – listopadzie przedstawić zarządowi spółki zakres proponowanych działań i określić potrzebne środki finansowe.

Dyrektor Banku Światowego na Polskę i kraje bałtyckie Basil Kavalsky wyjaśnił, że jego instytucję interesuje m.in. uwzględnienie problemu roku 2000 we wspólnych przedsięwzięciach polskiego rządu i Banku. Rząd Wielkiej Brytanii zapewnia częściowe środki na realizowanie prac przygotowawczych i uświadomienie wagi problemu – poinformował Kavalsky. Z tych środków korzystają już rządy m.in. Chorwacji i Rumunii. Resztę pieniędzy muszą znaleźć budżety przedsiębiorstw i administracja – tłumaczył.

(PAP, jas)



OGŁOSZENIA  
DROBNE

## SPRZEDAŻ

## SAMOCHODY

AUTO - Rakowski samochody osobowe, używane wszystkich marek. **NOWE FIATY.** Raty, ubezpieczenia, auto - alarmy. Miastko, Szosa Słupska, tel. (0595) 53-05.

**CIĄGNIK** zetor 52-11. (0597) 361-94.

**ESCORT** 1,6 D (1985). Tel. (059) 631-376.

**FIAT** 126p (1980) w całości lub na części. Złoty blazak (1987). 0-602-44-55-74.

**FIAT** 126p (1988) tanio sprzedam. Słupsk, tel. 411-916.

**FIAT** 126p (1993). Koszalin, 341-12-83 wew. 755 po 15.

**FORD** escort 1.3 (1985). Słupsk, 42-77-62.

**FORD** mondeo 1,6 (1994), 28 800. (0597) 44-292 w. 145

**KAMAZ** wywrotka (1981). (094) 345-42-14.

**KOMBAJN** zbożowy diesel, brona talerzowa, rozrzutnik obornika, brona siedmiopółowa. Tel. (0595) 16-84.

**MERCEDES** 200 D (1992), 33 000 zł, 2,0, 13 000 km, automat, elektryczny szyberdach, kat., ABS, wspomaganie kierownicy, centralny zamek. Tel. (094) 35-15-249.

**MERCEDES** 123 (1980), (1976). Słupsk, 0-90353887.

**NISSAN** primera 2,0 D (1991). 090-555-445

**OPEL** kadett 1.2 (1981), czerwony, stan dobry. Słupsk, 0-603248480.

**POLONEZ** 1,6 (1992). Koszalin, 3413-047.

**POLONEZ** 1,9 GLi (XI 1994), 9 990 zł. Miastko, 0-602-174-645.

**SUPEROKAZJA!** Renault clio 1.8 110PS, wersja sportowa (1994). Słupsk, 400-973, 0-601652915.

**TOYOTA** corolla 1.3i 12V (1992), pięcioprędkowa, alarm, oznakowanie, zadbanie - 18 500 zł. Słupsk, 0-602640487.

## ELEKTRONIKA

**KSEROKOPIARKI**, faksy - nowe i używane. Gwarancja. „Bogmar”, Koszalin, 343-22-64.

**RADIOODTWARZACZE** PIONEER RDS panel - 500 zł. 0-603267323.

**RTV SAT** - hurt, detal, stali klienci - UPUSTY! Słupsk, 3 Maja 72, 432-961.

## RÓŻNE

**BAR** przy drodze Słupsk - Lębork 0-59 611-314.

**CZARNOZIEM**. 0-601841406.

**ENERGOOSZCZĘDNE** grzejniki konwektorowe, freony. Części AGD. Przeważają silniki. Korzystne ceny. „ELHIP” Słupsk, Tuwima 23, tel / fax 411-471.

**FIRMA „ORION”** zaprasza na sezonową wyprzedaż mebli ogrodowych. Czynne: pn. - pt. 9 - 18, sobota 9 - 16. Koszalin, ul. Gnieźnieńska 43. Tel. (094) 342-46-55. U-351.

**GARAŻ** (Bogusława X). Słupsk, 435-091.

**GARAŻ** murowany (Nad Słuzami). Słupsk, 436-234.

**GRZEJNIKI** konwektorowe, niskie ceny. Koszalin, Szarych Szeregów 7, 341-15-89 wew. 136.

**GRZEJNIKI** żeliwne, kuchnie elektryczne. Słupsk, 42-90-73.

**GRZEJNIKI** - Promocja. Hydro - gaz, Słupsk, Jaracza 10, tel. 422-360.

**HODOWLA** Zwierząt Zarodkowych w Ostrowcu Spółka z o.o. - Gospodarstwo Kosierzewo tel. 059/10-84-15 prowadzi sprzedaż loszek i knurów hodowlanych najwyższej jakości (po imporcie - wysoka mięsność). K-1375

**KOŁDRY** - gwarantowana jakość. Koszalin, Mieszka I 24, 341-05-00.

**KOZY**, mleko, sery. (0-59) 846-22-70.

**KSEROKOPIARKI**, faksy - nowe i używane. Gwarancja „Bogmar” Koszalin, 343-22-64.

!!!! 090-27-53-72 auta powypadkowe, uszkodzone, spalone kupię.

!!!! 090-290-721 powypadkowe (osobowe, ciężarowe) kupię - gotówka.

!! 0-602-506-359. **POWYPADKOWE, USZKODZONE, SKRODOWANE KUPIĘ.**

!! 0601-624-184 **POWYPADKOWE, USZKODZONE, SKRODOWANE KUPIĘ.**

!! 090-29-07-21 **ZNISZCZONE, SPALONE, POWYPADKOWE, KUPIĘ. GOTÓWKA.**

!! 090-674-936 **POWYPADKOWE, SPALONE, USZKODZONE KUPIĘ.**

! **AUTOSZYBY JAAN.** Profesjonalny montaż, sprzedaż, naprawa. Koszalin, 342-60-93; Słupsk, 42-51-80, Kołobrzeg, 35-282-81. Szczecinek, 37-46-242.

**ARAL** - oleje silnikowe firmy niemieckiej. **HURT, DETAL, BEZPŁATNA WYMIANA OLEJU!** Słupsk, Grotgera 14, tel. 440-431, 432-555.

**AUTO - HANDEL** - Komis „AMC” Etc, Suchecy. Auta pod dachem. W ofercie ponad 200 samochodów. Kredyt na każde auto, skup, zamiana. Koszalin, Gnieźnieńska 18, 34-60-659. Auto DNIA: fiat cinquecento 700 (1995) 15 300.

**AUTO Handel** Komis Mokrzejki. Koszalin, Władysława IV 343-47-93. Samochody osobowe. Kupno, wymiana, raty. Dla każdego kupującego dwutygodniowe wczasy. Oferta 80 samochodów. Kredyt dewizowy od 13%.

**FILTRY, OLEJE, ŚWIECE** - NAJTAŃSZE. Bezpłatna wymiana. **AUTO-AS** Koszalin, Kaszubska 21, 34-11-678.

**HAKI** holownicze. Słupsk, 414-414.

## NIERUCHOMOŚCI



Słownictwo  
Środkowo - Pomorskie  
Pośredników w Obróbie  
Nieruchomościami

**NORD** - Nieruchomości. Koszalin, Piłsudskiego 17, tel. 34-11-423.

**„JASIŃSKI”** - Nieruchomości, Koszalin, ul. Piłsudskiego 28, tel. 34-20-888, 34-26-448.

**WEX** Słupsk, 411-029.

**KRYNICKI** Słupsk, Bema 9, 411-662.

## AGENCJE

**AR-HAND.** Nieruchomości. Słupsk, Lutosławskiego 1, 42-42-77.

**DOMUS - NIERUCHOMOŚCI.** Poszukujemy mieszkań do wynajęcia. Słupsk, Wileńska 8, 400-202 wewn. 44, 42-10-94.

**EXPERT** - kawalerka (26) - 33 000; dwupokojowe (37), (48). **Dom na wsi 10 km. K R E D Y T Y.** Słupsk, 42-78-54, 43-60-27.

**MIESZKANIA** - Kusowo, Strzelino. WEX Słupsk, 411-029.

**NIERUCHOMOŚCI** Pawliszcze. Kołobrzeg, Giełdowa 8 A/1, tel. 354-76-58.

## INNE

**FIRMA** poszukuje lokalu handlowego ok. 80 m kw. w centrum Słupska, Koszalin, Kołobrzegu. 0-90607679.

**GARAŻ** (Poniatowski) do wynajęcia. Słupsk, 439-755, 0-601628805.

**POSZUKUJĘ** garażu (wynajem) - Piłsudskiego, Kotarbińskiego. Słupsk, 43-67-75 po szesnastej.

**POSZUKUJĘ** kawalerki, pokoju z osobnym wejściem lub zaopiekuję się mieszkaniem. Słupsk, 0-602608216.

**SPRZEDAM** dom Oborniki Wlkp, 061/29-60-390 A-444

## USŁUGI

## BIURA PODATKOWE

**FINEKSPERT** - usługi księgowe, badanie bilansu, doradztwo. (094) 342-53-30, 341-17-87, fax 342-22-69.

## TELE-NAPRAWY

**AUTORYZOWANE TELEWIDEO-NAPRAWY.** Słupsk, 43-45-63.

**NAPRAWA RTV** - sprzęt krajowy i zagraniczny. Słupsk, 430-465.

**TV-NAPRAWA** solidnie w domu. Słupsk, 430-264.

**TV-POGOTOWIE.** Słupsk, 420-970.

## NAPRAWA SPRZĘTU

!! **CHŁODZIARKOZAMRAŻARKI, PRALKONAPRAWY.** Słupsk, 43-54-88.

**PRALKONAPRAWY, Słupsk, 44-22-46, 0602-364-943.**

**PRALKONAPRAWY DOMOWE.** SŁUPSK 436-083; 0602-665-334.

## ŻALUZJE, ROLETY, OKNA

**„BROKAT”** żaluzje, okna, kominiki, bramy garażowe, drzwi wewnętrzne. Kołobrzeg, 10 -18, 35-453-00. Połączony Zdrój 0961 631-06. Białogard 312-80-99.

**„A” BRAMY GARAŻOWE OD 750 ZŁ, ROLETY ZEWNĘTRZNE, DOCIEPLAJĄCE, VERTICALE, MARKIZY, MEGA Kobylnica, Główna 55, 429-633, 0-601684093.**

**„GAMA-COLOR”,** producent żaluzji poziomych, pionowych, rolet. Okna PCV, montaż żaluzji gratis. 5 lat gwarancji. Słupsk, Wolności 11; 42-35-34.

**„LINDA” ŻALUZJE, VERTICALE, ROLETY, MOSKITIERY, MARKIZY.** Słupsk, Żółkiewskiego 13, tel. (0-59) 437-373. Stoisko „Jaś i Małgosia”, producent.

**ŻALUZJE, verticale, rolety.** Słupsk, tel. (059) 436-614.

**FIRMA VERTICAL** Żaluzje, verticale, rolety. Słupsk, 43-30-60.

**OKNA, drzwi, witryny PCV.** Produkcja, montaż, raty. PPUH „WINTECH” S.C. Koszalin, ul. Dokerów 15, tel./fax (094) 341-61-63, tel. kom. 0-601-75-13-07, 0-601-57-72-32.

**OKNA, drzwi PCV** - na raty. Producent CLASIK. Koszalin, Batalionów Chłopskich 77, 345-33-73.

**MONTAŻ,** sprzedaż wkładów kominkowych. Modele pałacowe, obudowy. Ceny od 1190. „TERMIKA” Koszalin, 345-46-52; Kruca 21

**NAPRAWA** zderzaków samochodowych z tworzyw sztucznych. Słupsk, Piłsudskiego 80, 431-418.

**NEONY** - Kreis. Tel. Koszalin, 345-26-67.

**OGRODZENIA,** balustrady. Słupsk, 111-504.

**OPIEKA** nad dziećmi, osobami starszymi, pomoc domowa, sprzątanie. 0601-587-820 (całodobowo).

**PRALNIA „RENIFER”** - ekologiczne tkaniny - specjalistyczne skóry. Koszalin, Obotrytów (094) 3410-431.

**PRZEDSIĘBIORSTWO** Odzieżowe „KARO” szyje odzież dla personelu medycznego, handlu, hoteli, ośrodków wczasowych. Nowoczesne wzornictwo, wysoka jakość, estetyka. Koszalin, Morska 33 - 35, tel. 434-821 wew. 178.

**SCHODY** drewniane projektowanie i wykonawstwo. Koszalin, Lutyków 4/6, tel./fax 3405-602, 342-33-57 wew. 41, 0601-89-55-44.

**SZKLARSKIE,** lustra. Koszalin, 341-08-65.

**WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP.** Koszalin, 342-64-49.

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów **BALTIC CAR,** Koszalin, Gnieźnieńska 38, 342-24-64; Kołobrzeg, 421-51, Strzelecka 1; Słupsk, 42-60-88, plac Dąbrowskiego 6.

## NAUKA

!! „**ESKAR**” prawo jazdy - najtańiej, nissan micra. Zapisy codziennie 9 - 19. Raty. Koszalin, Kosynierów 47A, tel. 343-43-41, 341-51-00.

**TVR BRYZA** w Telewizji Regionalnej „BRYZA”  
- przez 1/4 roku obniżamy nasze ceny do 1/4.  
Zapraszamy do współpracy !!! Szczegółowe informacje - Koszalin, tel. (094) 34-17-933

## AUTO-MOTO

**AUTO-GLAS** SZYBY, SZYBERDACHY. SŁUPSK, GDAŃSKA 8, 425-029, 439-745.

**AUTO-GLAS** SZYBY, SZYBERDACHY. SŁUPSK, GDAŃSKA 8, 425-029, 439-745.

## DOMY

**BLIŹNIAK** (Gdańska). DOM-STYL Słupsk, 422-881.

**DOM,** Ustka sprzedam. (094) 340-34-84.

**DOM** szeregowy, duży, wykończony komfortowo. (094) 341-41-77 po 17.

## MIESZKANIA

**DWUPOKOJOWE** (37). Słupsk, 436-027.

**DWUPOKOJOWE** (48 m kw.) W BIAŁOGARDZIE, UL. CHOPINA 6. Koszalin, 340-30-22.

**DWUPOKOJOWE** - Ustka. KRYNICKI Słupsk, 411-662.

**MIESZKANIA** - duży wybór. KRYNICKI Słupsk, 411-662.

**POSZUKUJEMY** ofert sprzedaży - wynajmu mieszkań. A. J. Poławscy, Nieruchomości, Słupsk, 400-527.

## DZIAŁKI

**0-601-635-925** atrakcyjne pod Słupskiem.

**DZIAŁKĘ** o pow. 1,15 ha, zabudowaną budynkami warsztatowymi oraz CPN lub inne propozycje. Szczecinek, tel. 37-404-71.

**DZIAŁKI** budowlane - okolice Szczecinek. Słupsk, 43-83-33, 0-601643934.

**DZIAŁKI** pod garaże (Chrobrego). Słupsk, 44-10-76.

## KURSY WALUT

| 21 IX 1998 r. | DM     | DM     |
|---------------|--------|--------|
| KUPNO         | 352,00 | 208,00 |
| KUPNO         | 350,00 | 206,00 |
| KUPNO         | 352,80 | 208,88 |
| KUPNO         | 365,00 | 215,00 |
| KUPNO         | 362,00 | 214,00 |
| KUPNO         | 367,20 |        |

**KURY** nioski. Unimie, (0923) 74-259.

**OKNA** i drzwi plastikowe, aluminiowe - raty. Drzwi harmonijkowe, bramy garażowe, rolety. Koszalin, Polczyńska 54, 342-40-72 (8-16).

**PHU SANTEX I SŁUPSK, LESZCZYŃSKIEGO 8, 432-510, ZAPRASZAMY OD 7 - 17 DO HURTOWNI Z MATERIAŁAMI HYDRAULICZNYMI: RURY STALOWE, MIEDZIANE, PCV, NIBCO, BATERIE, ZAWORY, CERAMIKĘ SANITARNA, GRZEJNIKI, WANNY, BRODZIKI, KABINY, BOJLERY.**

**RAJSTOPY, RAJSTOPY, RAJSTOPY** SANPELLEGRINO - dowóz do sklepu, stojaki gratis. Lębork, 631-413.

**ROWER** górski. Słupsk, 44-09-56.

**SADZONKI** truskawek. (059) 623-446.

**SIATKI OGRODZENIOWE** OCYNKOWANE I PCV, DRUT NACIĄGOWY, KOLCZASTY, SŁUPKI, TRANSPORT. „PRODRUT” SŁUPSK, RASZYŃSKA 6 D. (059) 428-755.

**SIATKI** powlekane PCV, ocynkowane. Rabitza, słupki, drut kolczasty, wiązałkowy. Transport bezpłatny. (059) 427-842; 11-27-17.

**SKLEP** spożywczy. Słupsk, 44-22-20.

**SPRZEDAM** komorę chłodniczą stacjonarną o wymiarach dł. 4,3 m, szer. 2,5 m wysokość 2,45 m, rok prod (1992) tel. 0595 53-05.

**TRZY** krowy. Karzeczno 8.

**WOODRAM** Sp. z o.o. Słupsk, ul. Poprzeczna 2 sprzedaje tartacę iglastą suszoną, impregnowaną i nieimpregnowaną o gr. 50 i 70 mm. Informacja telefoniczna: 427-095, 427-267. K-1415

## MOTORYZACJA

**090 615163.** Koszalin powypadkowe, zniszczone kupimy Pilnie!

Kupię powypadkowe 6 0 1 6 4 6 2 7 4

**KREDYTY** samochodowe. Koszalin, 34-34-106.

**PRZYCEPE** dwie osie Niewiadów z planką celną 2 400 zł. Kołobrzeg, 090531764.

**PRZYCEPY** - „AUTO-PARTNER”: wypożyczanie, naprawy, sprzedaż, komis. Koszalin, 342-64-49.

**TLUMIKI,** katalizatory, montaż, sprzedaż. Zbigniew Czekaj. Koszalin, Szczecińska 70, 342-40-56 wew. 42.

## KUPNO

**AUTA** powypadkowe. 090 354 003

0601 617279 Słupsk, powypadkowe, zużyte, spalone. **G o t ó w k a !** g-2978-0

**AUTA** powypadkowe gotówka. 090-542-509.

**KUPIĘ** - ciągniki, przyczepy, kombajny. Tel. (058) 55-63-928.

**POWYPADKOWE.** 0602-599-678.

## MIESZKANIA

**MIESZKANIE** spółdzielcze dwulub trzypokojowe w Słupsku lub w Ustce. Oferty pisemne „Głos Pomorza” Nr 14980.

## DZIAŁKI

**DZIAŁKĘ** budowlaną uzbioroną lub rozpoczętą budowę w Słupsku. Tel. 432-961.

## RÓŻNE

**KUPIĘ** rusztowanie warszawskie. Ustka, 145-578, 147-375, 0-601-84-05-25.

## ZAMIANY

## MIESZKANIA

**DWUPOKOJOWE** Niepodległości, I piętro na mniejsze lub sprzedam. Słupsk, 436-027.

! **AUTO NAUKA TKACZYK.** Zapisy wtorki, czwartki 14 -



**Środkowopomorskie Centrum  
Kształcenia Ustawicznego**76-200 Słupsk, ul. Chopina 3  
tel./fax 422542, 424921**Zaprasza na kursy:**

- przygotowujące do egzaminów eksternistycznych z zakresu Liceum Handlowego i Policealnego Studium Zawodowego - kwalifikacyjny w specjalności „Finanse i rachunkowość”
- przygotowujący do złożenia egzaminu dojrzałości
- pedagogiczny
- przygotowujący do egzaminów mistrzowskich (gastronomicznych i handlowych)
- przedstawiciel handlowy - akwizytor
- archiwizowania dokumentów
- prowadzenia sekretariatu
- obsługa biura
- księgowość z obsługą komputera (pełna)
- ABC małej przedsiębiorczości
- kosmetyczny
- minimum sanitarnego
- BHP i P. poz. podstawowy i okresowy
- języków obcych (angielski i niemiecki)

**ANGIELSKI.** Słupsk, 42-18-40.**EMPIK** - angielski. EMPIK - niemiecki, francuski i inne. Koszalin, 34-62-430.**FRANCUSKI,** matematyka. 0602-443-542.**KURS PODATKOWEJ KSIĘGI PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW.** SŁUPSK, 420-292**KURS** prawa jazdy kat. A, B, C. Otwarcie 22 września godz. 16.15 - DK Kolejarsz Słupsk, Kołtąta 31A, 439-795.**MATEMATYKA.** Słupsk, 430-556.**OSB WIEDZA** w Słupsku zakończył szkolenie bezrobotnych (rejon lęborski) w zakresie małego biznesu - mała księgowość, marketing, język obcy, komputer. Zainteresowanych pracodawców prosimy o kontakt z RUP Lębork, Gdańska 35, 623-728.**MEDYCZNE****!!! BICOM-MED. KOMPUTEROWE TESTY ALERGICZNE,** odczulanie, leczenie nerwicy, prostaty, reumatyzmu, innych chorób. Koszalin, Zwycięstwa 106, „EMPIK”, (9 - 18) 340-49-40.**!! OPTYKA OKULAROWA** Ewy Rogowskiej - rok założenia (1971). Koszalin, Piłsudskiego 3. Pełen zakres usług. Realizacja recept ubezpieczeniowych i wojskowych. Płyn do soczewek kontaktowych. Nowoczesny GABINET OKULISTYCZNY. Lekarze specjaliści. Rejestracja: (094) 3410-817.**AA ODTRUCIE,** terapia przeciwal-koholowa. Ustka, 0-602468631.**ALKOHOLOWE** odtruwanie. ESPERAL, leczenie. Koszalin, okolice. Tel. 0-602-773-762. Lek med. Marek Jaroszyk.**ALKOHOLOWE** odtruwanie - całodobowo. MEDICAL BETA, (094) 34-11-049.**CHIRURGIA** plastyczna. Transplantacja włosów. 022/ 615-57-15 K-1374**DIAGNOSTYKA OSTEOPOROZY.** Gabinet oceny gęstości kości, badanie tomografem komputerowym na przedramieniu. Rejestracja telefoniczna: poniedziałek, wtorek, czwartek 10 - 12, 343-68-63 Koszalin, Grochowskiego 5 A.**DIETA** Cambridge 6 - 10 kg w 3 tygodnie. Koszalin, 34-10-573.**GABINET CHIRURGICZNY OZONOTERAPIA, LASEROTERAPIA, KRIOCHIRURGIA.** Miazdzyca, żyłaki kończyn dolnych, odbytu. Owrzodzenia, rany podudzi. Choroby stawów. Brodawki skórne, kurczaki. „Pajaczki” kończyn dolnych. Koszalin, 3412-875, 0-602-187-867, po 15 wizyty domowe.**JEDYNY** w Polsce Ośrodek Szkoleniowy Medycyny Niekonwencjonalnej „CUDOWNE UZDROWIENIE” za pomocą bioenergoterapeutycznego masażu kręgosłupa Eugeniusza Kiełbaski przyjmuje zapisy na kurs. Tel. (0-597) 32-158.**MEDICAL BETA** wizyty lekarskie, laboratorium. Koszalin, Modrzejskiej 23 A, (094) 34-11-049.**PRAXIS** - Prywatna Lecznica Chirurgiczna. Operacje: LAPAROSKOPOWE - pęcherzyka żółciowego, KRIOCHIRURGICZNE żyłaków kończyn, odbytu; NEUROCHIRURGICZNE dysków; ARTROSKOPOWE stawu kolanowego, chirurgia ręki, DIAGNOSTYKA BÓLÓW KRĘGOSŁUPA. Badania USG. Koszalin, Szpitalna 2, informacje: 343-40-64, 342-94-94.**REUMATOLOG** - osteoporoza. (094) 3425-091.**TANIEJ** - laboratorium, soboty, niedziele. MEDICAL BETA. Koszalin, Modrzejskiej 23 A, (094) 34-11-049.**TOWARZYSKIE****!! Studio Dwa.** Kołobrzeg, Szafirowa 19, tel. 35-162-02.**! K A T R I N.** Słupsk, 42-42-30. Zatrudnię.**! Gay** - modele, fotomodele. 0602-862-830.**! Mężczyźni, aktywni, pasywni.** 0602-492-630.**! OAZA** Kołobrzeg, 35-266-42, egzotyczne.**! VIOLETTA.** Kołobrzeg, 35-171-70, zatrudnię.**! ŻAKLIN.** Słupsk, 411-484.**AFRODYTA.** Kołobrzeg, 35-286-42.**AGNES.** Kołobrzeg, (094)35-163-64 zatrudnię.**ANITA** (p). Słupsk, 0-602819380.**ANNABEL.** Koszalin, 341-18-51. Zatrudnimy panie.**BONGO** dla pań. 0602-59-73-12.**COLETT** Night Club HADES zapraszają całodobowo. Striptiz, towarzystwo miłych pań. Co sobotę godz. 24 „MISS MOKREGO PODKOSZULKA”. (094) 341-58-27. Koszalin, Władysława IV 115. Zatrudnimy panie.**DZESIKA.** Słupsk, 443-841; 0602-552-249.**KAMELIA.** Słupsk, 43-57-54.**KARINA.** Kołobrzeg, 0-602-599-771.**KASIA** (prywatnie. 0-602628747.**KLUB TOWARZYSKI** - całodobowo, ładne dziewczyny, wyjazd do klienta. Słupsk, Sosnowa 11. (059) 411-072.**LABIRYNT** - całodobowo. Koszalin, Kasztanowa 8, 340-45-84.**LUIZA.** Słupsk, 42-41-80.**NICOLETTE.** Słupsk, 414-327.**NIGHT Club** - całodobowo striptiz. Zatrudnię panie. Słupsk, Sportowa 26 C. Tel. 0-602-306-171.**ROMA.** Kołobrzeg, 35-226-10.**SALON** Masażu Erotycznego zaprasza. Nowe panie. Ustka, 0-601644394.**ZADZWON,** przyjedziemy. Koszalin, 0602387001**OKNA PCV  
bramy garażowe i żaluzje****- POŁCZYN ZDRÓJ,** tel. (0961) 63 106

374 36 60 w.37

**- ŚWIDWIN,** tel.(0961) 52 748**- BIAŁOGARD,** tel. 312 80 99**- SŁAWOBORZE,** tel. (0961) 47 711**- KOŁOBRZEG,** tel. 35 45 300

35 45 900

**Spółdzielnia Mieszkaniowa w Lęborku  
ul. Słowackiego 24****ogłasza przetarg pisemny na ustalenie wkładu budowlanego i uzyskanie pierwszeństwa do własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego przy ul. I Armii WP 2A/6 o pow. użytkowej 69 m<sup>2</sup> (3 p. + k.), mieszkanie do remontu. Proponowany przez Spółdzielnię wkład budowlany wynosi 41 273,00 zł + 22% VAT.**

Pierwszeństwo w uzyskaniu lokalu mają członkowie oczekujący i pełnoletni kandydaci tut. Spółdzielni. W przetargu mogą uczestniczyć inne osoby poza wymienionymi powyżej. Oferty pisemne przyjmowane będą do dnia 30.09.1998 roku. Przy składaniu ofert pobierane będzie wadium w wysokości 3000,00.

Oferta powinna zawierać:

- imię i nazwisko oferenta, adres zamieszkania (z zaznaczeniem czy jest członkiem bądź kandydatem tut. Spółdzielni)
- wskazanie lokalu, którego oferta dotyczy
- wysokość proponowanego wkładu budowlanego oraz sposób i termin jego niesienia.

O wyniku przetargu oferenci zostaną powiadomieni pisemnie w ciągu 14 dni od chwili zakończenia przetargu.

K-1433

**Nadleśnictwo Miastko**Pasieka 55 77-200 Miastko  
Tel. 0595 32-01 fax 22-64**ogłasza przetarg ofertowy nieograniczony na sprzedaż drewna średniowmiarowego iglastego i liściastego w IV kwartale 1998 r.**

Przetarg obejmuje sukcesywną sprzedaż drewna w IV kwartale br. tj.:

| Poz. | Sortyment                                            | Oferowana masa (mp) | Cena wywoławcza (zł/mp) |
|------|------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| 1.   | Drewno średniowmiarowe S2b-iglaste (So, Md, Św)      | 600                 | 73,00                   |
|      | 1.20 mb; śr. min. 12 cm w c.k.                       |                     |                         |
| 2.   | Drewno średniowmiarowe S2b-liściaste - Brzoza        | 400                 | 53,00                   |
|      | 1.20 mb; śr. min. 12 cm w c.k.                       |                     |                         |
| 3.   | Drewno średniowmiarowe S2b - liściaste - Buk         | 300                 | 48,00                   |
|      | 1.00-1.10 mb; śr. min. 12 cm w c.k.                  |                     |                         |
| 4.   | Drewno średniowmiarowe S2b - liściaste - Dąb         | 100                 | 43,00                   |
|      | 1.00-1.20 mb; śr. min. 12 cm w c.k.                  |                     |                         |
| 5.   | Drewno średniowmiarowe S2b-liściaste - Oś, poz. liść | 50                  | 53,00                   |
|      | 1.20 mb; śr. min. 12 cm w c.k.                       |                     |                         |

Odbiór drewna będzie przebiegał sukcesywnie partiami, nie później jednak niż 2 tygodnie od momentu przygotowania do odbioru.

Przetarg odbędzie się w dniu 5.10.1998 r. (poniedziałek) o godz. 10 w siedzibie Nadleśnictwa Miastko - Pasieka 55.

Oferty należy składać w Nadleśnictwie Miastko - Pasieka 55 77-200 Miastko do dnia 5.10.1998 r. - do godz. 9.30. Oferta zakupu drewna powinna zawierać:

- nazwisko i imię (nazwę firmy) oraz adres i siedzibę oferenta;
- ilość drewna wg oferowanych pozycji z proponowaną ceną zakupu;
- warunki płatności (forma i termin zapłaty);
- spółki z o.o. i Spółki S.A. winny nadto podać: - oznaczenie Sądu rejestrowego i numeru pod którym Spółka jest zarejestrowana - imiona i nazwiska członków zarządu - wysokość kapitału zakładowego lub kapitału akcyjnego subskrybowanego i wpłaconego.

Ustala się wadium w wysokości: - 10% przy ofercie zakupu do 500 m<sup>3</sup> (800 mp) - 5% przy ofercie zakupu powyżej 500 m<sup>3</sup> (pow. 800 mp) od wartości drewna określonego w ofercie zakupu wg cen wywoławczych. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium do dnia 5.10.1998 r. - do godz. 9.30. Wpłacenie wadium podlega:

- przy przyjęciu oferty zakupu - zaliczeniu w całości na poczet sprzedaży, potwierdzonej podpisaniem umowy kupna-sprzedaży
- w przypadku nieprzyjęcia oferty zakupu - zwrotowi w całości
- zaliczeniu w całości na rzecz nadleśnictwa - w przypadku uchylenia się od podpisania umowy kupna-sprzedaży przez oferenta którego oferta została przyjęta lub odbiora nie odebrał drewna.

Zastrzega się obowiązkowo obecność przedstawiciela kupującego w dniu przetargu pod rygorem nieważności złożonej oferty zakupu.

Zastrzega się prawo wyboru najkorzystniejszej oferty, w przypadku złożenia równorzędnych ofert - przeprowadzenia ustnej licytacji między oferentami.

Szczególne informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Nadleśnictwie Miastko - Pasieka 55 tel. 0-595-32-01 wew. 104.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

G-4081

**MATRYMONIALNE****PAN** z Holandii 49 lat poszukuje samotnej, bezdzietnej pani 35 - 48 lat, proszę o list, nr telefonu oraz fotografię. Rene Housmans, Kreyerstraat 28, 6101 CL Echt, Holland. Tel. (0031) 475482637.**PRACA****ADRESOWANIE,** składanie długopisów - zatrudnimy. Cały kraj. Informacje bezpłatne, koperta zwrotna. Przedsiębiorstwo „MENAGER” 99-300 Kutno, box 107. A-433**ADRESOWANIE** kopert, pozyskiwanie adresów, przyjmowanie telefonów - zatrudnimy. Cały kraj. Informacje bezpłatne, koperta zwrotna. Przedsiębiorstwo „TELE-TOP” 99-300 Kutno, box 85 A-452**CHAŁUPNIKÓW** zatrudnimy. 070071738**DUŻA** ilość, dobra jakość, niska cena - to zalety nowej amerykańskiej firmy kosmetyczno - chemicznej. Klub Galaxy zaprasza. Hotel „Arka” sala klubowa II piętro, 23 - 24 wrzesień, godz. 17 - 20, tel. 0-604-231-758.**FIRMA** poszukuje operatywnego uczciwego partnera ze Szczecińska, wykształcenie min. średnie techniczne do prowadzenia interesu. Nie wymagany kapitał. Oferty (dane osobowe i przebieg pracy) kierować: Elplast, 78-400 Szczecinek 1 skr. 25A**OD** zaraz zatrudnię - 6,5 na godzinę. Słupsk, 414-573.**PILNE!** PPH „APART” Słupsk, Przemysłowa 25, tel. 400-862 zatrudni wykwalifikowane krawcowe i szwaczki z grupą inwalidzką.**PRACĘ** w domu zleci zdyscyplinowanemu Wydawnictwo 850 zł/miesięcznie. 090/ 622187 K-1355**SIEĆ** Salonów Fryzjerskich „TRENDY” współpracująca z londyńską Akademią Fryzjerską SANRIZZ oferuje dla fryzjerów ciekawą pracę na terenie Kołobrzegu i okolic, możliwość podniesienia kwalifikacji zawodowych i atrakcyjne wynagrodzenie. Tel. 0-602-39-51-39.**ZATRUDNIĘ** osoby z udokumentowaną znajomością języka angielskiego. Atrakcyjne zarobki. Tel. 0602/ 501432.**ZATRUDNIMY** panie. Labirynt, Koszalin, 34-04-584.**RÓŻNE****DEZYNSEKCJA** 0-602 25 88 47 K-7**ELEKTRON** - zagra - wesela, zabawy, inne. Słupsk, 0601-66-16-15, 131-412.**Agencja Własności Rolnej  
Skarbu Państwa****Oddział Terenowy w Koszalinie**

działając na podstawie art. 12 ust. 4 ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (Dz. U. z 1995 r. Nr 57, poz. 299) podaje do publicznej wiadomości, że ogłasza publiczny przetarg ustny (licytacja) na sprzedaż nieruchomości zabudowanej. Przetarg będzie zorganizowany i przeprowadzony w oparciu o przepisy ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami oraz Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 stycznia 1998 roku w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu przeprowadzania przetargów na zbycie nieruchomości stanowiących własność Skarbu Państwa lub własność gminy (Dz. U. nr 9 poz. 30 z 21 stycznia 1998 r.).

Przedmiotem przetargu jest sprzedaż nieruchomości wymienionej w wykazie nieruchomości podanym do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie w dniu 14.08.1998 r. w Urzędzie Wicem, Gospodarstwie Skarbowym Administracyjno-Handlowym Potęgowa w Administracji oraz w AWRSP Sekcji Terenowej w Słupsku, położonej w miejscowości Kopaniewo, gm. Wicem woj. słupskie, ujawnionej w księdze wieczystej KW nr 18382 i oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 50/5 obręb Kopaniewo o pow. 1,6739 ha.

W skład nieruchomości wchodzi:

- Budynek suszarni i magazynu suszu, budynek z wagą wozową, suszarnia bębnowa, linia elektryczna, instalacja wodna, drogi, place, ogrodzenie oraz maszyny i urządzenia.

**Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 104 300 zł**  
**Postąpienie wynosi - 2 000,00 zł**  
**Wadium wynosi - 10 000 zł**

Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego gminy Wicem ww. nieruchomość stanowi teren zabudowy po gospodarstwie rolnym - suszarnia zielonek.

Przetarg odbędzie się w dniu 9 października 1998 roku o godz. 11 w siedzibie Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku ul. 3 Maja 44.

Wadium należy wpłacić najpóźniej do godziny 14 w dniu 6.10.1998 r. w kasie Sekcji Terenowej w Słupsku. W przetargu mogą brać udział polskie osoby fizyczne i osoby prawne oraz cudzoziemcy, w rozumieniu ustawy o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców, jeżeli wpłacą wadium w podanej wysokości w określonym terminie i miejscu.

Wadium wpłacone przez:

- osobę, która wygrała przetarg, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości
- pozostałym osobom wadium zostanie zwrócone po zakończeniu przetargu.

Termin i miejsce zawarcia umowy, zostanie ustalony z nabywcą po zakończeniu przetargu. Uchylenie się nabywcy od zawarcia umowy kupna nieruchomości spowoduje przepadek wpłaconego wadium na rzecz Oddziału Terenowego Agencji.

Należność za nabycie nieruchomości na wniosek nabywcy może zostać rozłożona na raty, przy czym pierwsza wpłata nie może być niższa niż 20% wylicytowanej ceny. Pozostała należność może być rozłożona na 5 rocznych rat oporentowanych zgodnie z Zarządzeniem Ministra Skarbu Państwa z 8 sierpnia 1997 roku (MP nr 53 poz. 505). Należność rozłożona na raty podlega zabezpieczeniu w postaci:

- ustanowienia hipoteki na nabytej nieruchomości
- poddanie się rygorowi egzekucyjnemu w myśl art. 777 § 1 pkt. 4 kpc
- złożenie weksli in blanco poręczonych na każdą ratę

W sprawie zapoznania się z nieruchomością przeznaczoną do sprzedaży należy kontaktować się z Gospodarstwem Skarbowym Administracyjno-Hodowlanym Potęgowa w Administracji, tel. 11-50-87 i Filiu GS Charbrowo tel. 611-115.

Informacje o przedmiocie sprzedaży i warunkach przetargu można uzyskać w Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku ul. 3 Maja 44, tel. 43-63-75.

**Informuje się, że organizator przetargu może do chwili rozpoczęcia przetargu odstąpić od jego przeprowadzenia, uzasadniając przyczynę.**

K-1430

**Szkoła Podstawowa w Sycewicach  
ogłasza przetarg nieograniczony na  
dostawę oleju opałowego na sezon  
grzewczy 1998/99.**

W ofercie należy podać:

- cenę dostawy brutto w przeliczeniu na 1 litr
- termin płatności
- koszty transportu

Pisemne oferty należy składać do dnia 8 października 1998 r.

K-1438

**ADRESY BIUR OGŁOSZEŃ**

- Koszalin, ul. Zwycięstwa 137/139, tel/fax 342-22-91, centrala 342-79-21 wew. 260, w godz. 8 - 17
- „Corinfo” ul. Władysława IV 58/32, tel/fax 345-29-33 całodobowo B.O. na telefon i fax 345-29-33
- Agencja Reklamowa Andrzej Kikta, tel. 3404-620 do 9.30 i po 16
- „Nor-Kar” tel. 343-38-96 godz. 8 - 10
- „Ekołam” J. Zieliński, tel. 342-28-03 do godz. 9 i po 18
- Ogłoszenia i reklamy na tel/fax 345-75-37 Agencja „Bernat” (całą dobę)
- Agencja Reklamowa „MEDIA PRESS”, ul. Zwycięstwa 6A/p24, tel. 342-78-51 w. 294 godz. 8-15.
- Kołobrzeg, ul. Ratuszowa 1, pok. 12, tel. 35-278-55 lub 35-422-84, w godz. 9 - 16
- Szczecinek, pl. Wolności 10 (wejście od ul. Boh. Warszawy) nad sklepem Rossman tel. fax 37 40311
- Słupsk, al. Sienkiewicza 20, tel. 4266-08, ttx 4582213, fax 4251-95, godz. 9-16
- „Unipress” ul. Wojska Polskiego 29A (dawny biurowiec PKP, tel/fax 42-89-54, 41-27-00, ttx 582419, tel. 436-436 (cała dobę) 41-27-00.
- Consulting Managers, ul. Szczecińska 11, tel. 43-85-16, w godz. 9-16
- Bobolice: Baza GS nr 1, ul. Pocztowa, tel. 495
- Bytów: ul. Kochanowskiego 8-10 (budynek Bytowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej), czynne w godz. 9-16, tel. 28-97
- TuR „Warta” ul. Kochanowskiego 3, tel. 22-80, godz. 8-16

- Człuchów: ul. Średnia 10, sklep meblowy „ITO” w godz. 10-18, tel. 42-945, po 18 tel. 414-08
- Draśko Pomorskie: OKZ ul. Sikorskiego 4, tel. 327-21,
- Lębork: ul. Armii Krajowej 16, tel/fax 625-588 (godz. 8-15)
- Miastko: Biuro „Warty” ul. Dworcowa 29, tel. 53-08; Redakcja „Głosu Pomorza”, tel. 35-72
- Stawno: ul. Rapackiego 2, tel. 70-12
- Stargard: Agencja Reklamowa „Kwiatkowski” ul. Chopina 21, tel/fax (0-92) 73-26-35.
- Świdwin: Biuro Ubezpieczeń, ul. Krzywoustego 1, tel/fax 526-24
- Ustka: PHUPIT ul. Żeromskiego 9 godz. 8 - 16, tel. 144-220, Biuro Pośrednictwa i Usług „Marina” 76-270 Ustka, ul. Marynarki Polskiej 79 (dawna komenda garnizonu) czynne pon.-piątek 9-18, przerwa 14-15.30, soboty 9-13.
- Darłowo P.U.H. „Maria”, ul. Żemiełnicza 10, tel/fax 38-47



## SPORT

Koszalin: 342-51-14, Słupsk: 42-39-12

## „Srebro” w drużynie i „brąz” indywidualnie

Drużyna Polski zdobyła srebrny medal, a Marek Paczków (Ceramik Krotoszyn) medal brązowy w dwudniowych mistrzostwach Europy w sumo, które odbyły się w Riesie.

## SUMO

W turnieju drużynowym, w którym startowało 15 drużyn, Polska zajęła drugie miejsce i wywalczyła srebrny medal, przegrywając dopiero w finale z gospodarzami – zespołem Niemiec 0:3.

Drużyna polska walczyła w składzie: Marek Paczków (Ceramik Krotoszyn), Jacek Jaracz (Słask Wrocław), Robert Paczków (Ceramik Krotoszyn).

W drodze do finału Polska pokonała Wielką Brytanię 3:0, Bułgarię 3:0, Estonię 3:0.

W turnieju indywidualnym w kategorii do 115 kg wystartowało 22 zawodników. Marek Paczków uplasował się

na trzeciej pozycji i wrócił do Krotoszy na brązowy medal. Polak pokonał kolejno Lewana Japariadze z Gruzji, Hamida Muhlemana (Szwajcaria), Laszlo Emo (Austria). Przegrał walkę o wejście do finału z Edwardem Gramsem (Niemcy), a w walce o brązowy medal zwyciężył Borislawa Belczewa (Bułgaria).

W kategorii +115 kg, gdzie walczyło 24 zawodników, Jacek Jaracz i Robert Paczków podzieliли 5–8. miejsce.

W kategorii open startowało 22 zawodników. Sławomir Luto (Orzeł Warszawa) zajął piątą, a Wiesław Koluch (Podlasie Białostok) siódme miejsce. (PAP, suw)

## Tenis stołowy

## Faworyci wygrywali

Rozegrano pierwszą kolejkę spotkań w II lidze tenisa stołowego w makroregionie północno-zachodnim. Zgodnie z wcześniejszymi prognoząmi faworyci wygrali swoje mecze.

## II LIGA – MĘŻCZYZN

Pingpongiści Spójni J.J. Paszel Świdwin zaliczani do grona tych zespołów, które liczyć się będą w walce o awans do I ligi, pokonali w meczu wyjazdowym Interak Noteć Czarnków 8:4. Punkty dla zwycięzców zdobyli: Michał Gieraga – 3,5, Paweł Iwaniec i Tomasz Tabor – po 2 oraz Rafał Staluszka – 0,5.

W Koszalinie natomiast doszło do klubowych derbów, w których KTS Koszalinianin-Chemal I zwyciężył KTS

Koszalinianin-Chemal II 8:2. Punkty dla zwycięzców wywalczyli: Tomasz Akier i Krzysztof Larek – po 2,5 oraz Marcin Marczak i Paweł Rawłusiewicz – po 1,5, a dla pokonanych: Paweł Gawienowski i Paweł Komorowski – po 1.

W pozostałych meczach inauguracyjnej kolejki padły wyniki:

Stella GOSIA Gniezno – Helios Czempin 8:4  
Gorzovia II Gorzów – Gorzovia I Gorzów 4:8  
Witliczanin Witnica – Opty Pyrzyce 1:8  
Nasiennik Gryfice – Chrobry Międzyzdroje – przelozony (suw)

## Pokonali torunian

## II LIGA – MĘŻCZYZN

W sobotę w II lidze (strefa pomorska) w tenisie stołowym mężczyzn rozegrano zostały kolejne mecze mistrzowskie sezonu 1998/99. Po raz drugi dobrze zaprezentowała się drużyna Tęczy Nowa Wieś Lęborska, która wygrała w Toruniu z tamtejszymi Opatrunkami 8:2. Punkty dla zwycięzców zdobyli: Andrzej Czuby, Krzysztof Piński i Jarosław Zawisza – po 2,5 oraz Adam Miśnik – 0,5.

W pozostałych meczach 2. serii padły wyniki:

Elektryk Toruń – MMKS II Chelmo 8:3  
Gwiazda Bydgoszcz – AZS AWF II Gdańsk 0:8

MMKS I Chelmo – Skoczek Sopot 8:2  
Gopło Kruszwica – MRKS II Gdańsk 3:8.  
Mecz zaległy:  
Skoczek – Opatrunki 3:8.

| TABELA        |   |   |       |       |
|---------------|---|---|-------|-------|
| 1. Elektryk   | 2 | 4 | 16-5  |       |
| 2. Tęcza      | 2 | 4 | 16-5  |       |
| 3. AZS AWF II | 2 | 3 | 15-7  |       |
| 4. MMKS I     | 2 | 3 | 15-9  |       |
| 5. MRKS II    | 2 | 2 | 10-11 |       |
| 6. Opatrunki  | 2 | 2 | 10-11 |       |
| 7. Gwiazda    | 2 | 2 | 8-13  |       |
| 8. MMKS II    | 2 | 0 | 8-16  |       |
| 9. Gopło      | 2 | 0 | 6-16  |       |
| 10. Skoczek   | 2 | 0 | 5-16  | (fen) |

## Na boiskach europejskich

## PIŁKA NOŻNA

## Niemcy

Wyniki 5. kolejki spotkań: Hertha Berlin – Eintracht Frankfurt 3:1, Hansa Rostock – SC Freiburg 0:2, VfL Bochum – Schalke 04 Gelsenkirchen 1:2, Bayer Leverkusen – Borussia Dortmund 3:1, FC Nuernberg – FC Kaiserslautern 1:1, VfB Stuttgart – TSV 1860 Monachium 0:1, VfL Wolfsburg – Werder Bremen 2:4, MSV Duisburg – Borussia Muenchengladbach 2:2, Bayern Monachium – Hamburger SV 5:3.

Liderem jest Bayern M. – 15 pkt i wyprzedza TSV 1860 Monachium oraz FC Kaiserslautern – po 10 pkt.

## Włochy

Rezultaty 2. kolejki spotkań: Inter Mediolan – FC Piacenza 1:0, Vicenza Calcio – AC Fiorentina 1:2, AC Venezia – AC Parma 0:0, Sampdoria Genova – AC Perugia 1:1, Salernitana – AC Milan 1:2, Lazio Rzym – AS Bari 0:0, Juventus Turyn – Cagliari Calcio 1:0, FC Empoli – AS Roma 0:0, FC Bologna – Udinese Calcio 1:3.

Prowadzi AC Milan przed AC Fiorentina i Juventusem – po 6 pkt.

## Hiszpania

Wyniki 3. kolejki spotkań: Real Madryt – FC Piacenza 2:2, Deportivo Alaves – Real Saragossa 1:0, Racing Santander – Betis Sevilla 1:0, Extremadura – Athletic Bilbao 0:1, Celta Vigo –

Real Valladolid 0:0, Valencia CF – Villarreal CF 1:0, UD Salamanca – Deportivo La Coruna 3:1, RCD Espanyol – Atletico Madryt 1:1, Real Sociedad – RCD Mallorca 0:1, Real Oviedo – CD Tenerife 0:1.

Liderem jest Real M. – 7 pkt. Drugie miejsce zajmuje RCD Mallorca – także 7 pkt, a trzeci jest Real Saragossa – 6 pkt.

## Francja

Rezultaty 6. kolejki spotkań: FC Metz – FC Toulouse 0:0, SC Montpellier – AS Nancy 1:1, AJ Auxerre – FC Sochaux 3:1, FC Nantes – FC 56 Lorient 1:1, Olympique Lyon – RC Lens 3:1, Stade Rennes – SEC Bastia 2:0, AC Le Havre – RC Strasbourg 0:1, Paris SG – AS Monaco 1:0, Olympique Marsylia – Girondins Bordeaux 2:2.

Prowadzi Girondins – 16 pkt. Na drugiej pozycji jest Olympique L. – 14 pkt, a na trzeciej Olympique M. – 12 pkt.

## Anglia

Wyniki 7. kolejki spotkań: Wimbledon – Sheffield Wed. 2:1, Southampton – Tottenham 1:1, Nottingham – West Ham 0:0, Middlesbrough – Everton 2:2, Liverpool – Charlton 3:3, Leeds – Aston Villa 0:0, Derby – Leicester 2:0, Coventry – Newcastle 1:5, Arsenal – Manchester Utd 3:0.

Na pierwszym miejscu jest Aston Villa – 14 pkt i wyprzedza Derby – 12 pkt oraz Liverpool – 11 pkt. (mars)

## TRAMP MISTRZEM

Na jeziorze Siecino pod Złocieniem zostały rozegrane żeglarskie mistrzostwa okręgu koszalińskiego. Regaty zaliczane były także do klasyfikacji o Puchar Okręgu. W klasyfikacji klubowej tytuł mistrzowski wywalczył MKR Tramp Mielno.

## ŻEGLARSTWO

Jędrzejewski i Kacper Golec (MKR Tramp).

W klasie OKD mistrzem okręgu został Jacek Karczewski (MKR Tramp), a kolejne dwa miejsca na podium wywalczyli Kacper Tyma (MKS Olimp UKS Szkwał) i Łukasz Grześkowiak (MKR Tramp).

Tytuł mistrzowski w klasie 420 zdobyli Paweł i Karol Śmietanka (MKS Olimp UKS Szkwał). Srebrnymi medalistami zostali Artur Gacek i Jacek Koniecki (ŻMKS Orle), a brązowymi – Paweł Matusiewicz i Radosław Owczarek (MKR Tramp).

W klasyfikacji klubowej mistrzostwo okręgu wywalczył MKR Tramp, który zgromadził 6147 pkt. Na drugiej pozycji uplasował się MKS Olimp UKS Szkwał – 3628 pkt, a trzecie miejsce zajął ŻMKS Orle – 3070 pkt.

Zdecydowane zwycięstwo w klasyfikacji klubowej żeglarzy MKR Tramp potwierdza, że młodzi zawodnicy systematycznie podnoszą swoje umiejętności, a przede wszystkim procentują ich starty w imprezach centralnych. Ostatnio młodzi żeglarze rywalizowali w Hawie i Szczecinie (klasa OPTYMIST) oraz w Chełmży i Hawie (CADET). Warto dodać, że młodzi pasjonaci żeglarstwa z MKR Tramp są uczniami SP Mielno i SP Będzino oraz szkół podstawowych i średnich z Koszalina. Trenerami żeglarzy są: Lech Karczewski, Dariusz Golec i Ryszard Bryzek.

Na spotkaniu w Hawie stowarzyszenie klasy CADET zaproponowało Ryszardowi Bryzkowi, reprezentującemu MKR Tramp, organizację w czerwcu 1999 roku ogólnopolskich regat w klasie CADET na jeziorze Jamno w Mielnie. Propozycja została przyjęta, a pomoc w organizacji imprezy zadeklarowała firma „Elbro” z Mielna. (mars)



Żeglarze MKR Tramp Mielno – mistrzowie okręgu koszalińskiego w klasyfikacji klubowej.

Fot. archiwum (Ewelina Bryzek)

## W ekstraklasie

## Hokej

SMS I Warszawa – MHKS Polonia Bytom 5:2, STH Zagłębie Sosnowiec – TTS Tychy 6:8, Filmor TTH Toruń – SMS II Sosnowiec 5:0, Micronel BTH Bydgoszcz – Cracovia 2:3, STS Autosan Sanok – Unia Dwory Oświęcim 1:5, KKH Katowice – Stoczniowiec Gdańsk 2:3. Prowadzi Podhale Nowy Targ – 10 pkt. Drugie miejsce zajmuje KTH Krynica – także 10 pkt, a trzeci jest KKH Katowice – 8 pkt.

## Koszykówka

Kobiety. Color Cap Hugart Rybnik – Dick Black Start Gdańsk 75:57, Fota Porta Gdynia – Polifarb CW-OCH! Ślęza Wrocław 56:50. Liderem jest MTK Polfa Pabianice i wyprzedza Fotę Porta oraz ŁKS Sommer Komfort Łódź – wszystkie zespoły po 4 pkt.

\* \* \*

Mężczyźni. Ericsson Bobry Bytom – Stal Stalowa Wola 95:68, AZS Elana Toruń – AZS Lubelski Węgiel 80:71, Anwil Nobiles Włocławek – Dallas Zastal Zielona Góra 109:86, Zagłębie Sosnowiec – Noteć Inowrocław 87:80, Trefl Puzzle Sopot – Azoty Unia Tarnów 88:83, PKK Warta Szczecin – Polonia Przemysł 91:52. Na pierwszym miejscu jest Anwil Nobiles – 10 pkt. Drugą pozycję zajmuje AZS Elana – 9 pkt, a trzecią Ericsson Bobry – 8 pkt.

## Rugby

Gwarant Lechia Gdańsk – Olech Ogniwo Sopot 31:3, Budowlani Lublin – AZS AWF Warszawa 18:10, Arka Boni Biexpol Gdynia – Budowlani Łódź 21:9, Dębica Lincer Pruszcz Gdański – Orkan Sochaczew 10:10. Na czele tabeli jest Gwarant Lechia – 6 pkt.

## Żużel

I runda play off: Unia Leszno – Polonia Piła 47:43, Van Pur Rzeszów – Polonia Jutrzenka Bydgoszcz 50:40. (mars)

## Polski finał Pucharu Europy

Szachiści Polonii PKO BP Warszawa wygrali decydujący mecz turnieju półfinałowego rozgrywek o Puchar Europy w Bratysławie z jugosłowiańskim Radonją Bojovic Niksic 5:1 i zakwalifikowali się do finału, w którym bronie będą 2. miejsca z ubiegłorocznej imprezy.

## SZACHY

W finale PE, który odbędzie się późną jesienią w Azowie (Rosja), wystąpią więc dwa polskie kluby – mistrz kraju Stilon Gorzów oraz wicemistrz – Polonia PKO BP Warszawa.

Szachiści Polonii zapewnili sobie zwycięstwo już po pierwszej kontroli czasu, prowadząc 3:0 przy wygranej Aleksieja Szrowa (Hiszpania, Polonia) ze znanym z niedawnego występu w turnieju strefowym w Krynicy Górskiej – Zoltanem Almasim (Węgry, Ra-

donja). Szachiści Polonii oprócz radości z awansu do finału PE cieszą się też ze znakomitego wyniku – z 18 możliwych do zdobycia punktów wywalczyli 15, nie przegrywając ani jednej partii, co jest rezultatem znakomitym.

Trzy partie (100-procentowy wynik na piątej szachownicy) wygrał finalista MS FIDE – Bartłomiej Maciej, który ostatnio jest we wspaniałej formie. Trzecie miejsce przypadło gospodarzom – Slovanowi Bratysława, którzy wygrali z Mravince Dalmacijacement (Chorwacja). (suw)

## Koszalinianie zwyciężyli

W Kościanie odbył się pierwszy eliminacyjny turniej pięściarski o Puchar Polski w kategorii juniorów, w którym startowało 80 zawodników.

## BOKS

Bardzo dobrze spisali się dwaj pięściarze Klubu Bokserskiego Bałtyk Koszalin, którzy wygrali w swoich kategoriach wagowych.

Jednym z nich był Jarosław Biedrzycki, który rywalizował w kategorii 81 kg. W pierwszej walce pokonał on na punkty 4:1 Zdzisława Potockiego z Olimpij Poznań, a w drugim pojedynku zwyciężył jednogłośnie na punkty Zbigniewa Durkę z Polonii Leszno.

Drugim koszalińskim bokserem, który w Kościanie zademonstrował wysokie umiejętności, był Adrian Kostrzewski. Startował on w kategorii 91 kg. Najpierw pokonał Stanisława Pawliczka ze Stelli Gorzów, a następnie zwyciężył Mariana Wojtę z Polonii

Leszno. Warto podkreślić, że obie walki koszalinianin wygrał jednogłośnie na punkty.

W drugim turnieju obu koszalinianom wystarczyło wygrać jeden pojedynek, aby uzyskać awans do finałowej imprezy. My liczymy jednak, że obaj reprezentują się podobnie jak w Kościanie i ponownie wygrają w swoich kategoriach wagowych.

Jak nas poinformował Edward Gumowski, szkoleniowiec pięściarzy KB Bałtyk, jego wychowankowie mogli odnieść te sukcesy dzięki kilku osobom, które wspomogły finansowo wyjazd koszalińskich pięściarzy na zawody do Kościana. Są to: Zdzisław Niedbała, Eugeniusz Krawcz, Józef Rybiński, Włodzisław Szurmiński, Andrzej Podgórski i Czesław Kuński. (suw)

## PIŁKA NOŻNA

## Liga MW juniorów Szczecin

Wyniki 7. kolejki:

Orzeł Biały Wałcz – Pomorzanie Nowogard 9:0  
Odra Szczecin – Piast Choszczno 3:0  
Ina Goleniów – Drawa Drawsko Pom. 6:1  
Pogoń I Szczecin – Flota Swinoujście 6:0  
Arkonia Szczecin – Victoria Sianów 1:3  
Chemik Police – Pogoń II Szczecin 6:1  
Gwardia Koszalin – Dąb Dębno 6:0  
Energetyk Gryfino – Kotwica Kolobrzeg 2:1

Mecze zaległe:

Pomorzanie Nowogard – Chemik Police 3:6  
Flota Swinoujście – Ina Goleniów 2:2

## TABELA

|                |   |    |       |
|----------------|---|----|-------|
| 1. Pogoń I     | 7 | 21 | 49-8  |
| 2. Odra        | 7 | 21 | 31-7  |
| 3. Chemik      | 7 | 15 | 31-15 |
| 4. Piast       | 7 | 15 | 18-13 |
| 5. Orzeł Biały | 7 | 12 | 34-9  |
| 6. Energetyk   | 7 | 12 | 13-22 |
| 7. Ina         | 7 | 11 | 18-11 |
| 8. Arkonia     | 7 | 10 | 25-21 |
| 9. Gwardia     | 7 | 9  | 19-27 |
| 10. Flota      | 7 | 8  | 14-14 |
| 11. Kotwica    | 7 | 7  | 16-30 |
| 12. Drawa      | 7 | 7  | 12-35 |
| 13. Pogoń II   | 7 | 6  | 15-32 |
| 14. Victoria   | 7 | 6  | 9-31  |
| 15. Pomorzanie | 7 | 2  | 17-36 |
| 16. Dąb        | 7 | 1  | 6-22  |

(suw)

## Pomorze

Wyniki 8. serii:

Zawisza Bydgoszcz – Gryf 95 Słupsk 2:0  
Gopłania Inowrocław – Jantar Ustka 1:2  
Polonia Gdańsk – Lechia Gdańsk 0:4  
Polonia Bydgoszcz – Bałtyk Gdynia 0:4  
Pomezania Malbork – Polonia Elbląg 2:1  
Żuławy Nowy Dwór Gdański – FC Sopot 1:4  
Wisła Tczew – Gopło Kruszwica 3:1  
Gedania Gdańsk – Stomil Grudziądz 5:4

## TABELA

|                  |   |    |       |
|------------------|---|----|-------|
| 1. Pomezania     | 8 | 17 | 21-13 |
| 2. FC Sopot      | 8 | 16 | 17-11 |
| 3. Polonia Elb.  | 8 | 16 | 15-9  |
| 4. Gryf 95       | 8 | 14 | 25-19 |
| 5. Bałtyk        | 8 | 14 | 18-12 |
| 6. Lechia        | 8 | 13 | 21-13 |
| 7. Zawisza       | 8 | 13 | 13-7  |
| 8. Stomil        | 8 | 13 | 22-18 |
| 9. Gopłania      | 8 | 13 | 19-19 |
| 10. Jantar       | 8 | 13 | 16-20 |
| 11. Gedania      | 8 | 10 | 15-15 |
| 12. Wisła        | 8 | 9  | 17-19 |
| 13. Polonia Gd.  | 8 | 9  | 13-18 |
| 14. Polonia Bdg. | 8 | 6  | 10-22 |
| 15. Żuławy       | 8 | 4  | 10-17 |
| 16. Gopło        | 8 | 3  | 9-29  |

(fen)

## V liga

## Koszalin

Wyniki 8. kolejki:

Olimp Złocieniec – Darzbor Szczecinek 3:1  
Plomien Myslino – Błektini Barwie 1:5  
Pogoń Polczyn Zdrój – MKS Karłino 4:2  
Leśnik Manowo – Victoria Sianów 0:6  
Drzewiarz Swierczyna – Drawa Drawsko Pom. 2:0  
Mechanik Bobolice – Spójnia Świdwin 3:1  
Iskra Białogard – Hubertus Biały Bór 2:1  
Piast Drzonowo – Głaz Tychowo 5:2

## TABELA

|                 |   |    |       |
|-----------------|---|----|-------|
| 1. Drzewiarz    | 8 | 20 | 26-11 |
| 2. Piast        | 8 | 17 | 22-9  |
| 3. Pogoń        | 8 | 16 | 15-9  |
| 4. Błektini     | 8 | 14 | 18-11 |
| 5. Mechanik     | 8 | 14 | 15-9  |
| 6. Darzbor      | 8 | 14 | 9-8   |
| 7. Victoria     | 8 | 13 | 25-5  |
| 8. Drawa        | 8 | 12 | 15-13 |
| 9. Spójnia      | 8 | 10 | 12-13 |
| 10. Olimp       | 7 | 9  | 13-13 |
| 11. Hubertus    | 8 | 9  | 9-11  |
| 12. Głaz        | 8 | 8  | 13-17 |
| 13. Iskra       | 8 | 8  | 9-18  |
| 14. MKS Karłino | 7 | 5  | 11-21 |
| 15. Plomien     | 8 | 3  | 6-28  |
| 16. Leśnik      | 8 | 2  | 2-24  |

(suw)

## Słupsk

Wyniki 6. kolejki:

Karol/Orzeł Peplino – Start Miastko 6:1  
Brda Przechlewo – Bytovia Bytów 4:0  
Sława Sławno – Skotawia/Chemix Dębica Kaszubska 2:2  
Tęcza Nowa Wieś Lęborska – Sparta Sycewice 3:0  
Rowokół Smoldzino – GKS Iłolczygłowy 2:0  
Start Leba – Yanex/Tomgraf Słupsk 5:1  
Garbarnia Kępcze – Czarni Czarne 2:1

Mecz zaległy z 3 serii:

Yanex/Tomgraf – Skotawia/Chemix 2:1

Spotkanie z 5. kolejki:

GKS – Tęcza 3:0 walkower

## TABELA

|                     |   |    |       |
|---------------------|---|----|-------|
| 1. Sparta           | 6 | 13 | 11-6  |
| 2. Start L.         | 6 | 12 | 18-9  |
| 3. Yanex/Tomgraf    | 6 | 12 | 12-12 |
| 4. Karol/Orzeł      | 6 | 11 | 15-7  |
| 5. GKS              | 6 | 10 | 11-7  |
| 6. Brda             | 6 | 10 | 13-10 |
| 7. Garbarnia        | 6 | 9  | 9-8   |
| 8. Rowokół          | 6 | 8  | 7-9   |
| 9. Sława            | 6 | 7  | 13-12 |
| 10. Skotawia/Chemix | 6 | 7  | 9-9   |
| 11. Czarni          | 6 | 6  | 12-12 |
| 12. Tęcza           | 6 | 4  | 6-13  |
| 13. Bytovia         | 6 | 4  | 3-12  |
| 14. Start M.        | 6 | 2  | 5-18  |

(fen)



W Gościnie

## Konkurs Orki

2 i 3 października w Gościnie odbędzie się piętnasty, jubileuszowy Międzywojewódzki Konkurs Orki dla uczniów szkół rolniczych. Głównym organizatorem imprezy jest Zespół Szkół Rolniczych w Gościnie. – Odbędzie się wystawy i pokazy sprzętu rolniczego i konferencja metodyczna dla nauczycieli – informuje Jan Lach, dyrektor Wydziału Rolnictwa UW w Ko-

szalinie – zasadniczym celem konkursu jest pokazanie sprawności, do jakiej doszli uczniowie szkół w wykonywaniu jednej z podstawowych prac rolniczych.

W komisji oceniającej umiejętności uczniów zasiadają będą przedstawiciele Akademii Rolniczej ze Szczecina, pracownicy Politechniki Koszalińskiej oraz metodycy szkół rolniczych województwa pilskiego. (Bunia)

## GIEŁDA ROLNO-SPOŻYWCZA

Srodkowopomorskie Hurtowe Centrum Rolno-Spożywcze SA w Koszalinie, ul. Szczecińska 52, tel. 3460-770

Warzywa: ogórki długie (1 kg) 1,8 zł; pomidory 1,7 zł; ziemniaki 24 gr. Jajka: (1 szt.) 24-29 gr. Pieczarki (1 kg) 3-3,5 zł. Owoce: jabłka Lobo – krajowe (1 kg) 1,2-1,3 zł; importowane: banany (1 kg)

2 zł; cytryny (1 kg) 4 zł; grapefruity (1 kg) 3,8 zł; kiwi (1 szt.) 60 gr; mandarynki (1 kg) 4,5 zł; pomarańcze (1 kg) 2,7 zł; arbuzy (1 kg) 1 zł; winogrona (1 kg) 3,8 zł; nektaryny (1 kg) 4,5 zł; brzoskwinie (1 kg) 4,5 zł. (Oprac. arko)

## NOTOWANIA

Biuro Maklerskie „AGROCONTACT”, Koszalin, ul. Monte Cassino 2, tel. 343-15-11, wewn. 138

## OFERTA NA SPRZEDAŻ:

Kukurydza (w tonach) 560 zł; pszen-żyto 300; pszenica paszowa 390; pszenica konsumpcyjna 450; jęczmień paszowy 295; żyto paszowe 235; żyto konsumpcyjne 290; owies 205; śruta sojowa 42 proc. 825 + 7 % VAT; śruta sojowa 46 proc. 855 + 7 % VAT.

## OFERTA NA ZAKUP:

Rzepak 875 zł; pszenica paszowa 355; pszenica konsumpcyjna 430; jęcz-

mień paszowy 275; żyto paszowe 200; żyto konsumpcyjne 280; pszenżyto 285; owies 200; peluska 520.

## NAWOZY:

Polifoska 8 708; mocznik 530; saletra amonowa 425; fosforan amonu 910; siarczan amonu 270; superfosfat prosty 385; sól potasowa gran. 390; lubofoska 427; salmag 400; superfosfat potrójny 785.

(Oprac. arko)

Biuro Maklerskie „Agromark” Słupsk, al. 3 Maja 44, tel./fax (0-59) 432-647

## OFERTA NA SPRZEDAŻ:

Pszenica konsumpcyjna (w tonach) 460 zł; pszenica paszowa 400 zł; jęczmień browarny 460 zł; jęczmień paszowy 300 zł; pszenżyto 300 zł; żyto konsumpcyjne 320 zł; żyto paszowe 220 zł; żyto gorzelniane 200 zł; rzepak 900 zł. „Agromark” oferuje sprzedaż zbóż nasiennych w zamian za pszenicę paszową.

## OFERTA NA ZAKUP:

Pszenica konsumpcyjna 420 zł; psze-

nica paszowa 350 zł; jęczmień browarny 430 zł; rzepak 870; peluska 500 zł; łubin 500 zł; groch jadalny 530 zł.

## PASZE:

Superkoncentraty (za tonę): T 1530 zł; PW 1630; mieszanki paszowe: DJ 840 zł; DKAS 950 zł; preparaty mlekozastępcze 3200 zł.

## NAWOZY:

Mocznik 550 zł; saletrazak 440 zł; polifoska 8 760 zł; superfosfat 790 zł.

(Oprac. arko)

Rolno-Rybn Rynek Hurtowy – Hala Targowa, Słupsk, al. 3 Maja 44, tel. 44-30-59

## OFERTA NA ZAKUP:

Rzepak (za tonę) 850 zł; jęczmień paszowy 280 zł; pszenica paszowa 380 zł; żyto gorzelniane 210 zł; peluska 450 zł.

## OFERTA NA SPRZEDAŻ:

Żyto paszowe (za tonę) 280 zł; żyto gorzelniane 260 zł; jęczmień paszowy 330 zł; pszenica paszowa 410 zł; łubin paszowy 480 zł; śruta sojowa 780 zł.

(Oprac. arko)

## AGRONOTOWANIA

Specjaliści z Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Strzelinie przygotowali listę z aktualnymi cenami na płody rolne i środki produkcji w województwie słupskim.

Żywiec (w zł za 1 kg): tuczniki kl. 1 – 3,2 (AGA Bytów) do 4 (skup żywca Krępa Kaszubska); tuczniki kl. 2 – 3,2 (Jędrzycko Miastko) do 3,8 (WEST Wronkowie); krowy – od 1,5 (AGA Bytów, R. Nowicka Człuchów, A. Rekowski Bytów, rzeźnia Sławno, Iwona s.c. Borzytucho, J. J. Jędrzycko Miastko) do 2,6 (GS Debrzno); młode bydło opasowe kl. A – od 2,4 (Ubojnia Wylkno-wo 41) do 2,9 (Cz. Wnuk-Lipiński Konarzyny); młode bydło opasowe kl. E – od 2,4 (R. Nowicka Człuchów) do 2,9 (punkt skupu żywca Ruszcze, ZM Wilkino).

Nawozy (w zł za 100 kg): mocznik – od 47,5 (POLCOOP Łęborg) do 56 (GS

Słupsk); saletra amonowa – od 38 (CHEMAT Miastko) do 47 (GS Słupsk); salmag – od 38 (CHEMAT Miastko, Hanasko Kołczygłowy, GS Damnica, CN Miastko, GS Kępice, SMBiP Parchowo) do 44 (CN Słupsk, GS Słupsk); saletrazak – od 38 (CHEMAT Miastko, Hanasko Kołczygłowy, GS Damnica, GS Kępice, CN Miastko, SMBiP Parchowo) do 44 (CN Słupsk, POLCOOP Łęborg); siarczan amonu – od 19 (GS Debrzno) do 39 (POLCOOP Łęborg); superfosfat pojedynczy granulowany – od 29,8 (ARTCH Konarzyny) do 39 (AR-DU Czarna Dąbrówka); superfosfat pojedynczy pylisty – 27,5 (POLCOOP Łęborg) do 36 (AR-DU Czarna Dąbrówka); superfosfat potrójny granulowany – od 38,5 (GS Debrzno) do 78,5 (AGROMOR Sławno, Z. Izdebski Łęto-wo, M. Rychter Bytów, CN Miastko, POLCOOP Łęborg).

## Targowiska

Buraki ćwikłowe (zł za 1 kg) – od 0,8 (Człuchów) do 1,5 (Sławno); cebula – 1,2 (Sławno, Człuchów, Łęborg, Słupsk); gruszki – 3 (Sławno, Człuchów); jabłka – od 1,2 (Słupsk) do 1,5 (Człuchów, Łęborg, Sławno); jaja (zł za 1 szt.) – 0,28 (Słupsk, Łęborg, Człuchów) do 0,3 (Sławno); jęczmień (zł za 100 kg) – od 40 (Sławno) do 45 (Łęborg); kapusta biała (zł za 1 kg) – od 0,5 (Człuchów) do 1 (Słupsk, Sławno); kapusta czerwona – od 1,2 (Łęborg) do 1,4 (Człuchów); krowa (zł za szt.) – 2 000 (Człuchów); marchew (zł za 1 kg) – od 1 (Sławno, Słupsk, Człuchów) do 1,2 (Łęborg); mieszanka zbożowa (zł za 100 kg) – 45 (Łęborg); ogórki (zł za 1 kg) – od 1 (Człuchów) do 2 (Słupsk); owies (zł za 100 kg) – od 30 (Miastko) do 32 (Łęborg); papryka (zł za 1 kg) – od 3 (Słupsk) do 4,5 (Łęborg); pietruszka – od 2 (Słupsk) do 5 (Łęborg); pomidory – od 1,7 (Sławno) do 2,8 (Słupsk).

(Oprac. arko)

## WIEJSKIE ODGŁOSY

Pszczelarze zdesperowani

## MINISTER W MIODZIE

Rozmowa z Lechem Sęczykiem, prezesem Polskiego Związku Pszczelarskiego

– Pierwsza połowa lat dziewięćdziesiątych nie była dobra dla pszczelarzy i polskiego pszczelarstwa. Zwłaszcza drastycznie obniżyła się – na skutek fatalnego spłotu przyczyn ekonomicznych i pogodowych – liczba rodzin pszczelich. Czy te niekorzystne procesy zostały obecnie zahamowane?

– Niestety, sytuacja nie tylko nie uległa poprawie, ale nawet pogorszyła się. Po przejściowym wzroście liczby rodzin pszczelich z katastrofalnego poziomu 700 tys. w roku 1993 do 1060 tys. w roku 1996, obecnie notujemy ponowny spadek. Rodzin pszczelich mamy obecnie w kraju zaledwie około 900 tys. Wskutek nieopłacalności produkcji związanej z wysoką ceną cukru i leków dla pszczoł, a zarazem niską ceną skupu miodu – postępuje proces degradacji pszczelarstwa: przede wszystkim zmniejsza się liczba pasiek średniej wielkości, od 20 do 50 rodzin. Przytłaczający odsetek stanowią dziś małe pasieki amatorskie, do 20 rodzin pszczelich. Tutaj wprowadzić produkcji się nie kalkuluje, nie bilansuje nakładów i zysków, bowiem czynnikiem podtrzymującym byt pszczoł jest psychiczny związek człowieka z tym owadem, ale na skutek nieubłaganych praw biologii liźcebnosc również i tych pasiek maleje. Z ubolewaniem trzeba zauważyć, że przeciętny polski pszczelarz jest dziś najczęściej osobą w podeszłym wieku, powyżej 65 lat i z reguły nie znajduje już swego następcy. Dość powiedzieć, że w ostatnim piętnastolecu liczba pszczelarzy zmalała aż 3,5 razy.

– To rzeczywiście przykre, ale w skali całej gospodarki jest to problem raczej niewielki. Zwłaszcza że ubytek polskiego miodu można bez trudu, a nawet z korzyścią dla konsumenta, zrekomensować znacznie tańszymi miodem z importu.

– Trudniej będzie importować miliardy pszczoł, które zapyliłyby nasze sady i warzywniki. A bez zapylenia – niemal całej rolniczej produkcji owadopylnej – przede wszystkim sadom i warzywnikom – grozi dramatyczny spadek plonów. Może nie wszyscy zdają sobie z tego sprawę, ale to właśnie pszczoły zapewniają rozmnażanie się w sumie ponad 700 gatunków roślin – zarówno uprawnych, jak i tych dziko rosnących, współtworzących beczenną biocenozę naszego kraju. Fachowcy szacują, że efekty zapylenia przez te owady wyłącz- nie rolniczych upraw owadopylnych kształtują się w Polsce na poziomie 900 mln złotych rocznie, co prawie równa się wielkości środków skierowanych w 1998 roku z budżetu państwa na reali-



Pszczoły zapewniają rozmnażanie się około 700 gatunków roślin

Fot. archiwum

zując zadań w rolnictwie. Uważam, że należy ze wszystkich sił bić na alarm, ponieważ już obecny stan ilościowy rodzin pszczelich w Polsce pokrywa zaledwie w 30 procentach potrzeby w zakresie zapylenia, a w wielu województwach pasa północno-zachodniego i Polski środkowej wskaźnik ten spada nawet poniżej 20 proc. Inaczej jednak być nie może, skoro aż w 13 województwach liczba rodzin pszczelich na kilometr kwadratowy jest dwukrotnie niższa aniżeli średnio w krajach Unii Europejskiej.

– Wracam jednak do drugiej części mojego poprzedniego pytania: dlaczego polski miod jest znacznie droższy od importowanego?

– Odpowiedź jest bardzo prosta: warunki klimatyczne! O ile w Europie z jednej rodziny pszczoły uzyskuje się najwyżej 15–20 kg miodu, to np. w Ameryce Południowej, Australii czy w Chinach – czterokrotnie, a nierzadko i dziesięciokrotnie więcej. Dlatego wszystkie kraje europejskie – zarówno członkowie Unii, jak i nasi południowi sąsiedzi z CEFTA – mają rozbudowany system subwencjonowania pszczelarstwa, traktujący dopłaty do rodziny pszczoły jako premię za jej zapyłającą pracę i rekompensatę za koszty zimowania rodzin. Dla przykładu powiem, że w krajach UE o mniej korzystnych warunkach dla pszczelarstwa – a więc porównywalnych z naszymi – dopłaty do

jednej rodziny pszczoły wynoszą 5 euro rocznie.

– W Polsce również uczyniono w ostatnich latach to i owo na rzecz pszczelarstwa. I tak w 1992 roku wprowadzono interwencyjny skup miodu na poziomie 2,5 tys. ton rocznie, wydzielono z rezerw państwowych pulę cukru na sprzedaż Polskiemu Związkowi Pszczelarskiemu z przeznaczeniem na dokarmianie pszczoł zimą, wprowadzono cło na import miodu. W 1993 r. barierę celną podniesiono do 35 proc. Dwukrotnie też – w 1994 i 1995 roku – zwiększono limit rodzin pszczelich podlegających opodatkowaniu.

– To prawda, ale prawdą jest i to, że wszystkie te ulgi wynoszą w przeliczeniu na jedną rodzinę pszczoły zaledwie 1,5 zł rocznie, a więc mają znaczenie czysto symboliczne. Proszę to porównać z dotacją choćby w Czechach – 180 koron, na Słowacji – 80 koron czy w Szwecji – 2,5 dolara.

– Co więc – pana zdaniem – należy jeszcze zrobić?

– Przede wszystkim – konieczne jest opracowanie rządowego programu ratowania pszczelarstwa i zagwarantowanie środków w budżecie państwa na jego realizację, gdyż jest to warunkiem skorzystania z pomocy UE, która na ochronę i rozwój pszczelarstwa w Polsce przeznaczyla kwotę 15 mln euro.

– A na co liczyć konkretnie?

– Uważamy, że cena cukru sprzedawanego pszczelarzom na dokarmianie pszczoł powinna być niższa od ceny rynkowej. Należy zmodyfikować system zaopatrzenia pasiek w leki do zwalczania chorób pszczoł, przywrócić stałą kontrolę zdrowotności rodzin pszczelich, zaniechać podatku VAT na ulę, sprzęt pszczelarski i węże, umożliwić pszczelarzom korzystanie z niskoprocentowanych kredytów rolniczych.

– Te postulaty formułujecie pod adresem władzy nie po raz pierwszy. Jak jest stanowisko rządu?

– Rząd na nasze postulaty, poza wypowiedzianiem uspokajających ogólników, nie reaguje. Dlatego, choć pszczelarze cenią sobie nade wszystko ład i porządek, który obserwują na co dzień w rodzinach pszczelich – powołaliśmy ostatnio Komitet Protestacyjny.

– Będziecie wylewać miód na szosy szybkiego ruchu?

– Z pewnością tego nie uczynimy. Ale nie mogę obiecać, że nie wykapiemy w miodzie ministra rolnictwa i nie damy go do wylizania pszczołom.

Rozmawiał: MAREK BURCZYK

Borneńskie wrzosowiska

## Zostanie tylko wspomnienie

Wrzesień to najlepsza pora, by wybrać się na wrzosowisko w okolicy Kłomina na terenie Nadleśnictwa Borne-Sulino i podziwiać ten jedyny w swoim rodzaju widok. Lepiej się z tym pospieszyć, bo niewykluczone, że już niedługo będziemy go znali jedynie ze zdjęć...

dziecka już się stąd wyniosła. Teraz bowiem nie dość, że stare krzewinki nie pozwalają młodym się rozwijać, to jeszcze coraz agresywniej wkracza na ten obszar las. Tak zwane „samosiejki” – brzozy, wierzyby i osiki – panoszą się coraz bardziej. Gdzie tylko się pojawiają – tam znika wrzos. Z punktu widokowego, stanowiącego część ścieżki przyrodniczej, jeszcze rok temu było widać spory obszar. Dziś drzewa są już na tyle wyrosnięte, że można zobaczyć tylko niewielki wycinek wrzosowiska. Jak tak dalej pójdzie, niebawem pozostanie po nich tylko wspomnienie.

Właściwie nic w tym dziwnego. Wrzosowiska są w przyrodzie stanem przejściowym i w naturalny sposób z czasem muszą ustąpić innym gatunkom. Proces ten trwa około 150 lat, ale tutaj może to dokonać się znacznie szybciej. „Samosiejki” rosną w ogromnym tempie.

Leśnicy uważają jednak, że należy ocalić wrzosowiska, nawet postępując wbrew przyrodzie. Brzozy i osiki mamy pod dostatkiem a wrzosowisk jak na leśkarstwo. Konieczne byłoby usuwanie

drzew, utrzymywanie granicy lasu w odpowiedniej odległości, a także kontrolowane niszczenie starych krzewinek (na przykład poprzez wypalanie). Problem jedynie w tym, skąd wziąć na to

pieniądze. Nadleśnictwo Borne-Sulino nie ma na ten cel pieniędzy ani nawet uprawnienia do tego typu działalności. Wystąpiło więc do ministra ochrony środowiska, zasobów naturalnych i leśnictwa o uznanie tego obszaru za rezerwat przyrody. Jedynie takie rozwiązanie pozwoliłoby pozyskać fundusze na zabiegi pielęgnacyjne.

GRZEGORZ SZCZEPAŃSKI



Wrzosowiska są w przyrodzie stanem przejściowym

Fot. Grzegorz Szczepański

WYŁĄCZNY  
DYSTRYBUTOR  
na woj. koszalińskie i słupskie  
pasz i koncentratów  
firmy

Hendrix

Zaprasza  
do współpracy  
firmy handlujące  
oraz hodowców

P.H.U. Agro-Hurt  
inż. Bernard Sójka

Adres firmowy:

77-300 Człuchów  
ul. Jerzego z Dąbrowy 5  
tel./fax (0597) 44-982  
tel. 0601 660892



Jubileusz świdwińskiego „rolnicza”

# DZIEŃ PEŁEN WSPOMNIENI

## Jak rozpoznać kolegę?

Tego dnia ta największa placówka oświaty rolniczej w województwie koszalińskim świętowała pięćdziesięciolecie swego istnienia. Przygotowywała się do tego jubileuszu od wielu miesięcy i trzeba przyznać, że uczyniła to wzorowo. Od rana zjeżdżali się absolwenci z całej Polski, pojawił się nawet ktoś ze Stanów Zjednoczonych. Przez ostatnie pół wieku świdwińską szkołę opuściło blisko 5 tysięcy osób, pracowało 260 nauczycieli, a szefowało 10 dyrektorów. Na jubileusz przyjechało około 500 gości. Najstarsi kończyli naukę jeszcze w latach pięćdziesiątych. Wszyscy wyszukiwali w tłumie swoich znajomych, co nie zawsze było proste. Zdarzało się, że dopiero odczytanie nazwiska i roku ukończenia z identyfikatora pozwalało rozpoznać w szpakowatym panu z bródką tego Mietka z ostatniej ławki, który dostał kiedyś pałę za podpowiadanie. Ale kiedy już się to udawało, radości nie było końca...

W części oficjalnej uczestniczyli między innymi: podsekretarz stanu w ministerstwie rolnictwa Leszek Kawski, wojewoda Grażyna Anna Szark, senator Krzysztof Majka, burmistrz Franciszek Paszel (także absolwent), goście z zaprzyjaźnionej szkoły rolniczej w Sees we Francji i wielu innych. Szczególnie gorąco oklaskiwano długoletniego dyrektora ZSR Jana Wamila.

Osób, które w ciągu tych 50 lat zażyły się dla szkoły, było znacznie więcej, toteż większą część uroczystości wypełniło nadawanie odznaczeń. Przemówienia ani występy uczniów nie wzbudzały jednak większego zainteresowania. Absolwenci mieli sobie tyle do

Każdy zjazd absolwentów wypełniony jest oficjalnymi przemówieniami, podziękowaniami, odznaczeniami, występami. Ale najdłużej w pamięć zapada co innego – widok starszych panów, którzy ze łzami w oczach rzucają się sobie w objęcia. Tak jak to się działo w ostatni piątek, 18 września, w Zespole Szkół Rolniczych w Świdwinie.

powiedzenia, że nie mogli z tym czekać do wieczora, kiedy to odbyło się mniej oficjalne spotkanie. Za dużo wspomnień, za mało czasu.

## Od kursu traktorzystów po wyższą uczelnię

Wszystko zaczęło się od kursu dla traktorzystów, powołanego w 1946 roku z inicjatywy Andrzeja Zielewicz (późniejszego dyrektora, zmarłego w 1988 roku). W tamtych czasach na traktory posyłano dziewczyny, ale tutaj zawsze dominowali panowie. W 1948 roku ministerstwo rolnictwa zezwoliło na powołanie Państwowego Liceum Mechaniki Rolnej, co dało początek Zespołowi Szkół Rolniczych.

Określenie „zespół” jest tu jak najbardziej adekwatne. Przez te wszystkie lata mieściło się tu mnóstwo różnych typów szkół: dzienne, wieczorowe, licea, technika, zawodówki, policealne, a nawet filia wyższej uczelni. Łączyło je jedno – wszystkie kształciły przyszłe kadry dla rolnictwa. A ponieważ rolnictwo się zmienia, zmian wymagały również profile kształcenia. Szczególnie dało się to odczuć po roku 1989. Pegeery, zakłady naprawy mechanizacji rolnictwa, ośrodki maszynowe, które dawniej masowo przyjmowały absolwentów, teraz

masowo... padały. Ale i z tym ZSR sobie poradził, tworząc nowe typy szkół np. Liceum Zawodowe (dzięki któremu pojawiło się więcej dziewcząt), Technikum Mechanizacji Rolnictwa i inne. Sporym wydarzeniem było otwarcie w 1994 roku filii szczecińskiej Akademii Rolniczej. Dziś uczy się tu w szkołach dziennych i wieczorowych 835 uczniów. Od nowego roku ZSR będzie podlegał władzom powiatowym, a nie jak dotychczas ministerstwu rolnictwa.

Szkola przeżywała chwile radosne i smutne. Do tych pierwszych zalicza się niewątpliwie oddanie do użytku obecnego budynku w 1957 roku, dwa poprzednie zjazdy absolwentów w 1973 i 1988 roku, nadanie imienia Stefana Zeromskiego w 1973 roku, jak i również piątkowa uroczystość. Do drugich: pożar warsztatów w 1961 roku, turniej między ZSR a liceum w 1982 roku, kiedy to kilka dziewcząt odniosło obrażenia ciała, czy strajki – uczniów w 1989 roku i nauczycieli w 1992 i 1993. Matury odbyły się wówczas z opóźnieniem.

## Coś z życia

W każdej szkole można znaleźć dokumenty, po które sięga się dość rzadko, a które oddają prawdziwy klimat dawnych czasów. Zadali sobie ten trud

autorzy znakomicie przygotowanej monografii ZSR opracowanej pod redakcją Bogdana Kaczmarczyka i Henryka Szyposzyńskiego. Wyszperali w archiwach protokoły Rady Pedagogicznej i wynotowali z niej różne „kwiatki” z minionych lat.

I tak na przykład 8 września 1954 roku uczniowie wyruszyli na pola PGR, aby zbierać stonkę. Dwa miesiące później zamykali klasę, a nauczyciel musiał wchodzić przez okno. Największy problem stanowiły wówczas papierki i śmieci w klasie. W 1957 roku „młodzież nie dba o higienę, zapuszcza włosy i długie włosy, nie czyści paznokci”. W 1962 roku pierwszoklasiści otrzymali pały z matematyki za „mały błąd w obliczeniach”. Nauczyciel tłumaczył im życzliwie, że „mały błąd w obliczeniach może kosztować życie ludzkie albo więzienie” (no, w tamtych czasach na pewno). Rok później aktywna postawa działaczy ZMS i ZMW spowodowała ich konflikty z młodzieżą spoza szkoły. W 1971 roku uczniowie włamali się do klasy, by podmienić klasówkę (dziś gdy włamują się po komputery i magnetowidy, taki czyn rozczula swoją niewinnością...). Ale nie zabrakło i poważniejszych wystryków – w 1985 roku uczniowie przykreśliли kolegę za rękawy do imadła i przypieklili drutem...

Przy takich i innych wspomnieniach spędzili cały piątek absolwenci, nauczyciele i uczniowie świdwińskiego „rolnicza”. Ale w poniedziałek zaczął się kolejny dzień normalnej pracy. I żadnemu nauczycielowi nie będzie już do śmiechu, gdy przyjdzie mu wchodzić do klasy przez okno...

GRZEGORZ SZCZEPAŃSKI



Dożynkowy korowód w Suchej Koszalińskiej



Trzymetrowej wielkości chłop i baba ze stomy witali gości



Burmistrz Andrzej Matyjaszek odbiera chleb od starosty Feliksa Pietrzaka

Zdjęcia: Izabela Oleś

## Dożynki w Połczynie

# Znów „na stratach”

W ubiegłym roku kilka tysięcy ludzi bawiło się na święcie plonów w wiosce Kocury w gminie Połczyn. Teraz było znacznie skromniej. Brak zabawy musiała zrekomensować obecność podsekretarza stanu w ministerstwie rolnictwa Leszka Kawskiego i wojewody Grażyny Anny Szark.

Dożynki odbyły się w minioną sobotę 19 września. Ograniczyły się tym razem do części oficjalnej. Z festynu organizatorzy zrezygnowali uznając, że mame żniwa nie dają powodów do zabawy. W parafii św. Józefa, która obchodziła tego dnia dwudziestolecie istnienia ks. biskup senior Ignacy Jeż odprawił mszę, po czym poświęcił figurkę patrona parafii na placu przed kościołem. Później odbyła się ceremonia dożynkowa. Starostowie Helena Paszkiewicz i Andrzej Balcerzak wręczyli bochen burmistrzowi Stanisławowi Wziątkowi. Tradycyjną pieśń „Plon, niesiemy plon” wykonała tym razem „Regionalna Kapela Solna”, która kon-

certowała tego dnia w Połczynie. Leszek Kawski sporo mówił o sytuacji rolnictwa i o działaniach podejmowanych przez jego resort. Rolnicy mieli możliwość porozmawiania z nim po zakończeniu uroczystości. Ostatnie zboża w gminie Połczyn skoszone dosłownie dzień przed dożynkami. Rolnicy nie mają jednak powodów do radości. Pogoda im tego roku nie sprzyjała. Kto miał własny kombajn, ten zdążył skosić podczas słonecznych dni, kto musiał pożyczać sprzęt, ten miał spore kłopoty. Większość ludzi uprawiających ziemię znów nie „wyjdzie na swoje”.

(geo)

## Zjazd bankowości spółdzielczej

# Pomysły na reformę

Reguły gospodarki rynkowej – w polskim wydaniu – okazały się zabójcze dla spółdzielczości w jej peerelowskim kształcie; znikome resztki pozostały w handlu, rolnictwie, w sferze produkcji. Ciężkie chwile przeżywa bankowość spółdzielcza, tak silnie związana ze wsią od zeszłego wieku. Obecny zjazd delegatów z tego sektora rozpoczyna się w atmosferze obłędnej twierdzy. Wymaganie kapitałowe stawiane przez NBP – pięć milionów złotych funduszy własnych – oznaczają zejście z ekonomicznego horyzontu dla większości BS-ów. Wewnętrzny konflikt wokół centrali-matki BGŻ wręcz uniemożliwia zgodne występowanie z postulatami na zebraniu.

W samym środowisku spółdzielczym panuje jednak przekonanie, że za wcześnie niektórzy politycy i urzędnicy spisali ich na straty. Dla obsługi wielu lokalnych środowisk na obszarach wiejskich wystarczą banki małe, dysponujące kapitałem nawet poniżej 300 tysięcy ECU, ponieważ wypełniają rynkową niszę, której oparowaniem nie są zainteresowane banki komercyjne. Rozoznanie terenu i znajomość klientów stanowi znakomity oręż i atut gminnych banków. Te poglądy, wynikające między innymi z raportu Instytutu Badań nad Gospodarką Rynkową, potwierdzają doświadczenia i pozycje spółdzielczych grup bankowych we Francji, Niemczech, w Holandii. Nowe możliwości stwarza im reforma powiatowa. Powstaje wyraźne zapotrzebowanie na obsługę finansową nowego centrum administracji samorządowej.

Sektor spółdzielczy ma już szczęśliwie za sobą czas bankructw. Kwota funduszy BS-ów należących do Zrzeszenia Krajowego, skupiającego dziewięć banków regionalnych i ponad 1200 lokalnych placówek, przekroczyła 800 milionów złotych, zaś wynik netto liczony od początku roku przewyższył 80 milionów złotych. Udzielono w tym czasie kredytów na sumę prawie pięciu miliardów złotych. Co piąty z klientów detalicznych obsłużony został przez któryś z banków spółdzielczych, łącznie z BGŻ, który zamierza wypłacić w tym roku 400 milionów złotych zysku i osiągnąć 8-procentowy współczynnik wypłacalności.

W Ministerstwie Skarbu znajduje się pięć pomysłów na reorganizację sektora, jednakże wciąż brak decyzji właścicieli, do którego należy 66 proc. akcji BGŻ, powiązanego kapitałowo z całą resztą. Każdy z wariantów ma swoje zalety i wady, a z dotychczasowych dyskusji wynika, że zmiany wymagają głębokiej nowelizacji ustawy „o restrukturyzacji”. Sam ustawodawca, zdaniem niektórych ekspertów, skłoniłby BGŻ z bankami regionalnymi i BS-ami, zachęcając placówkę zrzeszającą do osiągnięcia zysku, co zmusiłoby BGŻ do konkurencyjności ze znacznie słabszymi placówkami terenowymi.

Ustawodawca zmusił BGŻ do dzia-

łania wewnętrznie sprzecznych, a współwłaściciel – skarb państwa – nie zdecydował się na prywatyzację. Nowo utworzone banki regionalne poczuły się zagrożone – i w jednym z wariantów postulują wykupienie, na warunkach preferencyjnych, udziałów w BGŻ i przejęcie nad nim kontroli. Takich możliwości nie daje obecna ustawa „o restrukturyzacji”, zatem rząd nie może podarować BGŻ – BR-om i BS-om. Aby BGŻ mógł utrzymać na rynku pozycję placówki średniej wielkości – w skali europejskiej – potrzebuje dokapitalizowania na kwotę 370 milionów złotych, jednakże zeszłoroczna uchwała w sprawie podwyższenia kapitału przez emisję nowych akcji została anulowana w lutym tego roku na zebraniu akcjonariuszy zwołanym przez skarb państwa.

Pomysłów na reformę sektora i centrali mamy obfitość. Być może opinia zjazdu pomoże NBP i rządowi w wybraniu właściwej strategii. Jedni są bowiem za wchłonięciem banków regionalnych przez BGŻ i utworzeniem struktury dwustopniowej, w której BS-y staną się bezpośrednimi akcjonariuszami banku krajowego. Inni opowiadają się za rozparcelowaniem BGŻ, oddzieleniem od BS-ów. Byłoby to jednakże naruszenie własności spółdzielczej. Nie ma warunków prawnych dla rozdania akcji BGŻ między BS-y i BR-y, a na wykup po cenie rynkowej nie mają pieniędzy. Część BS-ów przejawia niezadowolenie zarówno z konkurencji na rynku wnoszonej przez BGŻ, jak też z praktyk niektórych banków regionalnych, które kupują środki na trzydniowe lokaty za 9,5 proc., a sprzedają po 18,1 proc., traktując swoich współwłaścicieli jak normalnych klientów. Wielu prezesów banków spółdzielczych sygnalizuje, że lokowanie środków w bankach regionalnych stało się nieopłacalne.

Przygotowanie rozwiązań satysfakcjonujących spółdzielców i skarb państwa nie będzie sprawą prostą zarówno ze względów formalnoprawnych, jak też wskutek konfliktu w środowisku. Nie ulega wątpliwości, że likwidacja bankowości spółdzielczej byłaby ciężkim błędem.

J.M.

## Unia analizuje

# Prawo w rolnictwie

Polska i pozostali kandydaci do Unii Europejskiej przystąpili wczoraj razem z Komisją Europejską do przeglądu prawa w rolnictwie – jednej z najbardziej kontrowersyjnych dziedzin negocjacji członkowskich.

## Rozmowy w cztery oczy

O kluczowej wadze rolnictwa w integracji europejskiej świadczy to, że wspólna polityka rolna (WPR) pochłania 50 mld dolarów rocznie – połowę wspólnego budżetu UE. Jest to objętościowo największy rozdział negocjacji członkowskich. Przypada nań ponad 40 procent całego dorobku prawnego Unii. Podzielono go więc na sześć podrozdziałów do przeglądu wielo- i dwustronnego.

Na przegląd dwustronny z każdym kandydatem zarezerwowano po 15 dni, rozkładając go w czasie do połowy 1999 roku. W tym tygodniu kandydaci przejrzą wspólnie z Komisją, prócz kwestii ogólnych, przepisy unijne dotyczące zbóż, roślin oleistych i strączkowych oraz owoców i warzyw. Pierwszą sesję dwustronną z Polską zaplanowano na 7-8 października.

## Do Unii nie od razu

Przedstawiciele UE mówią o potrzebie okresu przejściowego po naszym wejściu do UE na „dostosowanie Polski z jej zacofaniem, rozdrobnieniem, niewydajnym rolnictwem, zatrudniającym aż 27 procent ludności czynnej zawodowo”. Potrzebę okresu przejściowego uzasadniają zwykle potencjalnym zagrożeniem dla polskiego rolnictwa w przypadku, gdyby z dnia na dzień narazić je na szok konkurencji z unijnym.

Najpierw potrzebuje ono restrukturyzacji i modernizacji. Jednak potężne unijne lobby rolnicze COPA-COGECA przyznaje, że przed szokiem trzeba chronić obie strony.

Strona polska niechętnie odnosiła się dotąd do idei ogólnego okresu przejściowego, gdyż oznaczałoby to początkowo niższe dotacje od tych, które teoretycznie przysługiwałyby polskiemu rolnictwu w ramach WPR. Utrzymać by też dłużej kontrolę graniczną, a nasi partnerzy potrafili dotąd lepiej niż Polska korzystać z tej możliwości filtrowania importu rolnego.

– Gdybyśmy zastosowali od razu nasze reguły konkurencji w polskim rolnictwie i stworzyli na wsi duże bezrobocie, byłoby to sprzeczne z ideą spójności gospodarczej i społecznej w Unii i z ideą odpowiedzialności społecznej – wyraził się Franz Fischer, unijny komisarz do spraw rolnictwa.

## „Wsparcie bezpośrednie”

Straszył też wzrostem cen żywności, gdybyśmy weszli bez okresu przejściowego. Jego zdaniem Polska powinna najpierw zainwestować w przetwórstwo

żywności i zmniejszyć uzyskiwaną przez nie marżę, aby zagwarantować polskim rolnikom wysokich cen interwencyjnych w Unii nie spowodowało gwałtownego wzrostu cen żywności w sklepach.

Strona unijna rzadziej wspomina o kosztach rozciągnięcia dotacji WPR na tak duże i potencjalnie produktywnie rolnictwo, jakim jest polskie. Że jest to przedmiotem troski, świadczą ponawiane przez Komisję i Parlament Europejski wezwania, aby nie od razu wypłacać rolnikom środkoweuropejskim tak zwane wsparcie bezpośrednie (rekompensatę za obniżki cen skupu interwencyjnego).

## Limity i wyśrubowane normy

Jak obliczyła Komisja Europejska, polskim producentom zbóż, hodowcom bydła, owiec i kóz trzeba by teoretycznie wypłacać bezpośrednio 2,2 mld ECU rocznie (oszacowanie oparte na prognozach produkcji w Polsce w 2000 roku; dziś jest to około 9 mld zł).

Stanowiłoby to dwie trzecie wszystkich wypłat dla Polski w ramach WPR. Bez dopłat kompensacyjnych dotacje rolne dla Polski, służące stabilizacji rynku, zamykałyby się sumą zaledwie około 1 mld ECU rocznie (oprócz tego dostawilibyśmy znaczne fundusze strukturalne – na infrastrukturę, wymagające jednak wkładu własnego).

Prawie w ogóle w Unii nie wspomina się natomiast o potrzebie ochrony tutejszych rolników przed polskimi artykułami, które nasi rolnicy – w wsparci dotacjami – byłiby w stanie produkować w znacznie większych niż dotąd ilościach i taniej niż konkurencji z Zachodu.

Dlatego należy oczekiwać zażartych sporów o limity (kwoty) produkcyjne dotowanych płodów rolnych. Polscy producenci mleka wysunęli zarzut, że afera z unijnym embargiem na nasze artykuły mleczne to próba wymuszenia na Polsce ograniczenia produkcji mleka przed negocjacjami w sprawie wysokości kwoty mlecznej.

Strona unijna twierdzi, że afera świadczy raczej o ogromnych trudnościach, jakie będziemy mieli z egzekwowaniem wyśrubowanych norm weterynaryjnych i sanitarnych obowiązujących w Unii. Polska w dużym stopniu dostosowała już przepisy, ale nasze służby weterynaryjne nie były w stanie poręczyć za więcej niż pięć spośród czterystu zakładów mleczarskich – zauważa sie w Brukseli.

(PAP, arko)





## Słupskie Fabryki Mebli sp. z o.o.

### zlecają obsługę prawną spółki

Oferty zawierające propozycje i warunki realizacji usług prosimy kierować pod adresem Zarządu Spółki SFM Sp. z o.o. 76-200 Słupsk ul. Krzywoustego 8 w terminie do 25 X 98 r.

G-4092-0

### Nagrobki z granitu w dużym wyborze

oferuje  
Miejskie Przedsiębiorstwo Zieleni  
Spółka z o.o.  
Słupsk ul. Leśna 7, tel. 42-72-31

G-4089

## WITAMY NA NASZYCH ŁAMACH

### KOMINKI

NORWESKIE, FRANCUSKIE



Koszalin  
ul. Obotrytów 5  
tel. 342-33-57 w. 237

g-3729-0



## Słupskie Fabryki Mebli sp. z o.o.

zatrudnią osobę z wyższym wykształceniem administracyjnym lub prawnym do sekcji kadr w Zarządzie spółki.

Znajomość j. niemieckiego mile widziana, prawo jazdy kat. B, wymagana b. dobra znajomość prawa pracy – w tym zarządzania zasobami ludzkimi, koniecznym warunkiem jest biegła znajomość edytorów tekstów. Oferty pisemne zawierające życiorys – w tym zdjęcie należy składać do dnia 25 X 98 r. Wybrane oferty potwierdzimy zaproszeniem do rozmowy. Oferty kierować pod adresem: SFM sp. z o.o. 76-200 Słupsk, ul. Krzywoustego 8.

G-4091-0



## Słupskie Fabryki Mebli Sp. z o.o.

stellen ab dem 1.10.98 eine Assistentin für den Sekretariat im Vorstand der Gesellschaft ein

Gewünscht sind folgende Fertigkeiten:

- sehr gute Kenntnis der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- gute Computerkenntnisse (Programm Microsoft, Internet)
- Grundkenntnisse zur Bedienung der Bürotechnik

Gute organisatorischen Fertigkeiten, gute Umgangsformen, Flexibilität, Führerschein Kl. B werden gern gesehen. Detaillierte Konditionen werden nach Einreichen in der deutschen Sprache eines Lebenslaufs mit Photo und Erhalt der Einladung zum Vorstellungsgespräch vor Ort besprochen. Das Angebot gilt bis 25.09.98. Bitte das Angebot an die folgende Adresse schicken: SFM sp. z o.o., 76-200 Słupsk, ul. Krzywoustego 8.

G-4090-0

### Urząd Skarbowy w Słupsku

podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 25 września 1998 r. o godz. 11 w Sławnie przy ul. Dworcowej 1 (parking strzeżony) odbędzie się licytacja:

1. Ciągnik siodłowy Jelcz 317 D rok prod. 1979  
cena wywoławcza 9.000,- zł.

Pojazd można oglądać w dniu licytacji od godz. 10 na parkingu strzeżonym – Sławno ul. Dworcowa 1. Uczestnicy licytacji zobowiązani są przed przystąpieniem do licytacji wpłacić wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej do rąk pobyrcy skarbowego. Zastrzega się prawo unieważnienia licytacji bez podania przyczyn.

K-1431

### Zarząd Gospodarki Mieszkaniowej w Kołobrzegu ul. Artyleryjska 3 tel. 35-224-75 (76) ogłasza przetarg na wykonanie: – zagospodarowania terenu ograniczonego ulicami: Mariacką, E.Giereczak i Rzezną w Kołobrzegu.

Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków zamówienia należy odebrać osobiście w siedzibie ZGM pokój nr 14 II piętro w godz. 7 – 9 od dnia 22.09.98 r. Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w siedzibie ZGM do godz. 15 dnia 25.09.1998 r. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego w dniu 28.09.1998 r. o godz. 9. Przystępujący do przetargu winien wpłacić do kasy ZGM do godz. 9 dnia 28.09.98 wadium w wysokości 2000,00 zł.

G-4077

### Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa Oddział Terenowy w Koszalinie

na podstawie art. 12 ust. 4 ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (tekst jednolity Dz.U. z 1995 r. Nr 57, poz. 299 z 31 maja 1995 r.) podaje do publicznej wiadomości, że:

Ogłasza drugi publiczny przetarg ustny (licytacja) na sprzedaż, nieruchomości nierolnych, pochodzących ze zlikwidowanego Państwowego Gospodarstwa Rolnego w Bytowie.

Przetarg przeprowadzony zostanie w oparciu o przepisy ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami oraz Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 stycznia 1998 roku w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu przeprowadzania przetargów na zbycie nieruchomości stanowiących własność Skarbu Państwa lub własność gminy (Dz.U. Nr 9 poz. 30 z 21 stycznia 1998 roku).

Przedmiotem przetargu jest nieruchomość, dla której wykaz ogłoszony w dniu 15 lipca 1998 r. w Urzędzie Gminy Tuchomie, Gospodarstwie Skarbowym Administracyjno-Handlowym Bytów w Administracji oraz w AWRSP Sekcji Terenowej w Słupsku. Nieruchomość położona w miejscowości Tuchomie, gm. Tuchomie woj. słupskie, ujawniona w księdze wieczystej KW nr 22778 prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Bytowie i oznaczona w ewidencji gruntów jako działka nr 89/8, 89/9, 89/22, 84/1 wraz z udziałem w działce nr 89/7 w wielkości 20/100.

W skład nieruchomości wchodzi:

- grunt o pow. 3,3892 ha
- budynki, budowle: budynek biurowo-socjalny nr 31 o pow. całkowitej 185 m kw. budynek warsztatowo-magazynowy o pow. 648 m kw., budynek magazynowy z wiatą o pow. użytkowej 688 m kw., budynek stodoły o pow. użytkowej 1.730 m kw., budynek gospodarczy przeznaczony do rozbioru oraz szambo szt. 2.

Nieruchomość jest częściowo ogrodzona i utwardzona oraz uzbrojona w sieć elektryczną, wodną, kanalizacyjną i telefoniczną.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi – 265.650 zł

– Postąpienie wynosi – 5.000 zł

– Wadium wynosi – 52.000 zł

Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego gminy Tuchomie w.w. nieruchomość położona jest na terenach produkcyjno-usługowych i obsługi produkcji w zakresie rolnictwa.

Przetarg odbędzie się w dniu 9 października 1998 roku o godz. 10 w siedzibie Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku ul. 3 Maja 44. Wadium należy wnieść najpóźniej do godz. 14 w dniu 6 października 1998 r. w kasie Sekcji Terenowej w Słupsku, al. 3 Maja 44. Osobom, które przetargu nie wygrały wadium zwraca się niezwłocznie po zakończeniu przetargu. Wadium wniesione w gotówce przez osobę, która przetarg wygrała zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium przepada na rzecz Agencji, jeżeli uczestnik, który przetarg wygrał uchyli się od zawarcia umowy sprzedaży. W przetargu mogą uczestniczyć krajowe i zagraniczne osoby fizyczne i prawne, jeżeli wpłacą wadium w wymaganej wysokości w określonym terminie i miejscu. Osoby zagraniczne muszą posiadać do chwili zawarcia aktu notarialnego zgodę Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji na nabycie nieruchomości. W przypadku braku takiej zgody w wymaganym terminie odstępuje się od zawarcia umowy sprzedaży i wadium ulega przypadkowi na rzecz Agencji. Akt notarialny na nabytą nieruchomość zostanie zawarty w ciągu 30 dni od chwili rozstrzygnięcia przetargu. Należność za nabycie nieruchomości na wniosek nabywcy może zostać rozłożona na raty, przy czym pierwsza wpłata nie może być niższa niż 20% wylicytowanej ceny. Pozostała należność może być rozłożona na 5 rocznych rat. Należność rozłożona na raty podlega oprocentowaniu zgodnie z Zarządzeniem Ministra Skarbu Państwa (M.P. Nr 53 z 27 sierpnia 1997 r., poz. 505) oraz podlega zabezpieczeniu w postaci:

- ustanowienia hipoteki na nabytej nieruchomości,
- złożeniu weksli in blanco poręczonych na każdą ratę
- poddanie się rygorowi egzekucyjnemu w myśl art. 777 § 1 pkt. 4 k.p.c.

W sprawie zapoznania się z nieruchomością należy kontaktować się z Gospodarstwem Skarbowym Administracyjno-Handlowym Bytów w Administracji, ul. Lęborska 33a tel. 0-593-20-68. Koszty zawarcia aktu notarialnego ponosi kupujący. Informacje o przedmiocie sprzedaży i warunkach przetargu można uzyskać w Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku ul. 3 Maja 44, tel. 43-63-75.

Informuje się, że organizator przetargu może do chwili rozpoczęcia przetargu odstąpić od jego przeprowadzenia uzasadniając przyczynę.

K-1435

### Urząd Skarbowy w Słupsku

podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 6 października 1998 r. o godz. 11 w miejscowości Barcino gm. Kępice (Tartak) odbędzie się licytacja niżej podanych ruchomości:

|                                                   |                |             |         |
|---------------------------------------------------|----------------|-------------|---------|
| 1. Wielopila COSMEC SM 120                        | rok prod. 1989 | cena wywoł. | 2.940,- |
| 2. Trak pionowy REFORM z wyposaż. technologicznym | rok prod. 1943 | cena wywoł. | 5.265,- |
| 3. Pilarka tarczowa DPKLH poprzeczna – ramieniowa | rok prod. 1991 | cena wywoł. | 2.190,- |
| 4. Frezarka dolnowrzec. 750x1100                  | rok prod. 1979 | cena wywoł. | 1.777,- |
| 5. Strugarka-grubiarka DSBM63 "JAROMA"            | rok prod. 1979 | cena wywoł. | 1.455,- |
| 6. Wiertarko-frezarka pion. DWLA-25               | rok prod. 1978 | cena wywoł. | 1.080,- |
| 7. Wielopila POLTAREX                             | rok prod. 1991 | cena wywoł. | 1.125,- |
| 8. Wyciąg do trocin z rurami SPIRO – śred. 120 mm | rok prod. 1989 | cena wywoł. | 413,-   |

Powyższe ruchomości można oglądać w dniu licytacji od godz. 10 w Tartaku-Barcino gm. Kępice. Uczestnicy licytacji zobowiązani są przed przystąpieniem do licytacji wpłacić wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej do rąk pobyrcy skarbowego. W przypadku niedojścia do skutku I licytacji, II licytacja odbędzie się również w dniu 6 października 1998 r. o godz. 13 w miejscu j.w.

Zastrzega się prawo unieważnienia licytacji bez podania przyczyn.

K-1432

## Panorama Firm

### 4 300 000 pln prowizji!

Tak, właśnie taką prowizję wypłaciliśmy w zeszłym roku naszym pracownikom!

Dolącz do zespołu pracowników Działu Sprzedaży Panoramy Polska SP. z o.o. wydawcy katalogów „Panorama Firm”, „Panorama Firm – Książka Samochodowa”, „Twoj Wybór”, „Polish Pages”, „Polish Pages for Visitors”, „Polskie Stranicy”.

Poszukujemy osoby na stanowisko:

### Przedstawiciela handlowego

(z Koszalina i okolic)

Osoba ta odpowiedzialna będzie za kontakty z naszymi klientami

Nasze oczekiwania:

- minimum średnie wykształcenie
- łatwość nawiązywania kontaktów
- samodzielność w działaniu i dobra organizacja pracy
- dyspozycyjność

Oferujemy pełnoetatowe zatrudnienie, pensję bazową oraz atrakcyjny system prowizyjny W celu umówienia się na rozmowę kwalifikacyjną – prosimy o kontakt:

tel. (061) 847 49 48, 848 37 89

K-1429

## INSTALATORZY, HURTOWNICY, ODBIORCY INDYWIDUALNI



## MERA-PNEFAL S.A.

ZAKŁAD ELEMENTÓW SPRĘŻYSTYCH

04-994 Warszawa, ul. Poezji 19

tel. (0-22) 872-42-14, tel./fax (0-22) 872-99-61

oferuje:

### TERMOSTATYCZNE ZAWORY GRZEJNIKOWE

✓ GRZEJNIKOWE ZAWORY ODCINAJĄCE

✓ PLOMBY ZABEZPIEZAJĄCE PRZED ODKRĘCENIEM

✓ OSPRZĘT SERWISOWY

ISO 9001

ZAWORY TERMOSTATYCZNE MERA-PNEFAL S.A. TO WYSOKA JAKOŚĆ KOMFORT CIEPLNY I STAŁA TEMPERATURA CZYLI ZDROWIE TWOJEJ RODZINY A TAKŻE OSZCZĘDNOŚĆ PIENIĘDZY





## TVP1

8.00 Frasier (50/52) – serial  
8.20 Giełda  
8.30 Wiadomości  
8.40 Prognoza pogody  
8.45 Dla dzieci: Śmieszki  
9.05 Dla dzieci: Mama i ja  
9.25 Dla dzieci: Domowe przedszkole  
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 Teraz jest wojna (3/10) – serial obyczajowy  
10.55 Videopasje  
11.20 Jak chronić prawa człowieka?: Sądy  
11.40 Swego nie znacie – katalog zabytków: Mogiła – kościół św. Bartłomieja  
11.50 Anatomia sukcesu: Akcje (1)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny  
12.20 Magazyn Notowań: Jagodowe plantacje, Nim wyrośnie sad  
12.45 How are you? Zagadka (4)  
12.50 Uroki żeglugi poprzecznej (1): Geografia albo przyczyny  
13.10 Tajniki matematyki: Matematyk w labiryncie  
13.25 Szkółka wspinaczki (powt.)  
13.30 Czarne dziury (2-ost.) – film dokumentalny  
14.00 Dla dzieci: Śmieszki (powt.)  
14.30 Teleexpress Junior  
14.40 Trzy dni, aby wygrać (4/13) – serial dla młodzieży  
15.10 Raj  
15.35 Rower Błażeja  
16.10 Flesz – Wiadomości  
16.15 Moda na sukces – serial  
16.40 Magazyn parlamentarny  
17.00 Teleexpress  
17.25 Klan (119) – telenowela  
17.50 Gość Jedynki  
18.00 Rynek – magazyn gospodarczy  
18.25 360 stopni dookoła ciała  
18.50 Reporter  
19.00 Wieczorynka: Mały Miś

19.30 Wiadomości  
20.10 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze (3/22) – serial sensac.  
21.00 W centrum uwagi – program publicystyczno-informacyjny  
21.25 Czas na dokument: Mali od urodzenia – film dokumentalny  
22.20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...  
23.00 Wiadomości i Sport  
23.15 Kto się boi Ewy?  
23.50 Cisi ludzie – film obyczajowy  
1.50 Filmówka: Potem był 1968 rok  
2.10 Zakończenie programu

## TVP2

7.30 Dziennik krajowy  
7.50 Studio urody  
8.00 Program lokalny  
8.30 Złotopolscy (2) – telenowela, Polska  
9.00 Transmisja obrad Sejmu (w przerwie ok.  
13.00 Panorama)  
14.55 Studio urody (powt.)  
15.10 Przystanek Alaska (108) – serial obyczajowy, USA  
16.00 Panorama  
16.10 W okolicy Stwórcy  
16.30 Krzyżówka szczęścia – teleturniej  
17.05 Dla dzieci: Południk dziewiętnasty  
17.30 Program lokalny  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
18.35 Va banque – teleturniej  
19.05 Kocham kino: Festiwal filmowy w Wenecji  
19.40 Muzyczny gwiazdobiór: T. Love  
20.00 Linia specjalna: Emil Wąsacz  
21.00 Z archiwum X (27) – serial  
21.50 Dwójkomania  
22.00 Panorama  
22.35 Sport telegram  
22.40 Ekspres reporterów  
23.15 Kocham kino: Wspomnienia gwiazdowego pyłu – film obyczajowy  
0.45 41. Międzynarodowy Festiwal

Muzyki Współczesnej – Warszawska Jesień '98  
1.05 Zakończenie programu

## POLSAT

7.45 Polityczne graffiti  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Garfield (74) – serial  
8.30 Renegat (68) – serial  
9.30 Żar młodości (535) – serial  
10.30 Komisarz Rex (23) – serial  
11.30 Baza Pensacola (3) – serial  
12.30 Idź na całość – show z nagrodami  
13.30 Link Journal – magazyn mody  
14.00 Publicystyka gospodarcza  
14.30 Piramida: gra – zabawa  
15.00 Maski (26) – serial animowany dla dzieci  
15.25 Derby: gra – zabawa  
15.50 Michael Logozzo gorąco poleca – magazyn kulinarny  
16.00 Informacje  
16.15 Sto procent dla każdego: gra – zabawa  
16.45 Herkules – serial  
17.45 Świat według Bundych (129) – serial komediowy, USA  
18.15 Pomoc domowa (39) – serial komediowy, USA  
18.45 Informacje  
19.05 Powrót Supermana – serial  
20.00 13 Posterunek (4) – serial komediowy, Polska  
20.30 FILM TYGODNIA: Więcej czadu! – film muzyczny, USA  
20.50 Losowanie LOTTO (w przerwie filmu)  
22.25 Telewizyjne Biuro Śledcze – magazyn kryminalny  
22.55 Wyniki losowania LOTTO  
23.00 Informacje i biznes informacyjne  
23.20 Polityczne graffiti  
23.30 Izba gmin – program publicystyczny  
0.00 Motowiadomości  
0.30 Muzyka na bis  
2.20 Pożegnanie

## TV-3 GDAŃSK

7.00 Król Artur i Kwadratu Rycerze Okrągłego Stołu – serial anim.  
7.25 Dżungla rytymów – serial anim.  
7.30 Podróż bez biletu odc. 14 (26) – program popularnonaukowy  
8.00 Panorama  
8.10 Dzień dobry, tu Gdańsk  
8.30 Indianie północnoamerykańscy odc. 4 (21) „Apacz” – serial dok.  
9.00 Maria z przedmieścia – serial  
9.50 Smithsoniani świat odc. 4 (12) „Nić życia” – serial popularnonaukowy  
10.50 Aktualności europejskie – niemiecki magazyn public.  
11.20 Paul Claudel – film dokum.  
12.20 Mistrz i Małgorzata odc. 3 (4) „Małgorzata” – dramat obycz.  
13.55 Sztuka i wyobraźnia – serial  
14.30 Poradnik wakacyjny (powt.)  
14.45 Gdański Dywanik – program public.  
15.30 Pół godziny dla rodziny (powt.)  
16.10 Panorama  
16.15 Studio Trójki  
16.40 Maria z przedmieścia – serial  
17.30 Regiony  
17.50 Podać rękę  
18.00 PANORAMA  
18.10 Panorama lokalna  
18.30 Studio Trójki  
18.45 Pętla czasu – magazyn  
19.10 Pętlowa lista przebojów  
19.30 Motocyklem dookoła świata odc. 4 (6) – serial dokum.  
20.00 Smithsoniani świat odc. 4 (12) „Nić życia” – serial popularnonaukowy  
21.00 Magazyn żużlowy  
21.30 Panorama  
21.45 Punkt – temat dnia  
22.00 Mistrz i Małgorzata odc. 3 (4) „Małgorzata” – dramat obycz.

23.35 Nienawisć – film dokum.  
0.30 Zakończenie programu

## Gawex

8.00 Muzyka  
8.30 Sąd kryminalny (odc. 14)  
9.20 Blok sportowy  
10.00 TV Gawex na bis  
11.00 Nowa fala 74.5 MHz  
11.45 Aerobik z Makumą  
11.50 Sport i muzyka  
12.00 Wspaniałości przyrodnicze Euro-py (odc. 8)  
13.00 Rodzina Leśniewskich  
14.30 Równikowa rzeka  
15.00 Nowa fala 74.5 MHz  
15.45 Aerobik z Makumą  
16.00 Wspaniałości przyrodnicze Euro-py  
16.55 Blok motoryzacyjny  
17.30 TV Gawex  
18.30 Rodzina Połanieckich (odc. 5)  
19.50 Blok filmów dokumentalnych  
20.00 TV Gawex na bis  
20.30 Specjaliści (odc. 5)  
21.20 Armia USA  
22.00 TV Gawex na bis

## Nasza Bryza

7.30 Wiadomości Koszalińskie  
7.45 Świat biznesu – magazyn  
8.00 Zaginione miasto – serial  
8.30 Opiekunki – serial obyczajowy  
9.00 Nie ma jak w domu – serial  
9.30 Płonąca pochodnia – serial  
10.30 Loving – serial, USA  
10.55 Wielcy kreatorzy mody – serial  
11.25 City – serial  
11.50 Antonella – serial  
12.45 Nasz sklep – zakupy w TV  
13.30 City – serial  
14.00 Antonella – serial

## tvn

6.35 Kropka nad i...  
6.55 Dzień dobry w TVN  
7.00 Wędrowiec (9) – serial  
7.45 Kucyki i przyjaciele (63) – serial  
8.10 Nowe przygody Różowej Pantery (3) – serial anim.  
8.35 Słynne kreskówki (17) – serial  
9.00 De De Reporter – prog. dla dzieci  
9.15 Horoskop Davida Harklaya  
9.30 Esmeralda (16) – serial  
10.30 Manuela (87) – telenowela  
11.30 Jolanda (181) – telenowela  
12.00 Telesklep  
12.30 Czas to pieniądz – teleturniej  
13.00 Pod dobrą gwiazdą – wróżby, przepowiednie, horoskopy  
13.30 Rodziców nie ma w domu – serial  
13.55 Kucyki i przyjaciele (63) – serial  
14.20 Nowe przygody Różowej Pantery (3) – serial anim.  
14.45 Słynne kreskówki (17) – serial  
15.15 W naszym kręgu (123) – serial  
15.45 Szkoła złamanych serc – serial  
16.15 Bajki w Bel-Air (91) – serial  
16.45 Co za dzień – prog. rozryw.  
17.15 TVN Fakty Regionalne  
17.30 Multikino – filmy, gwiazdy, plotki  
18.00 Esmeralda (17) – serial  
18.55 Pogoda  
19.00 TVN Fakty  
19.25 Sport  
19.30 Bezpieczna kasa Briana – teleturniej  
20.00 Różowa błyskawica – film obycz.  
21.50 Muzyka nocy (4) – film z serii Dellaventura, USA  
22.50 TVN Fakty  
22.55 Kropka nad i...  
23.17 Pogoda  
23.20 Automaniak – magazyn  
23.50 Sprawiedliwi (4) – serial  
0.50 Superliny – magazyn  
1.20 Granie na ekranie

## POLONIA

7.05 Dziennik krajowy  
7.25 Sport telegram  
7.30 Dziecko, troski i radości (4): Wady słuchu u dzieci  
7.45 Domosfera (4) – prog. porad.  
8.00 Dla dzieci: Południk dziewiętnasty (4) – magazyn  
8.20 Dla dzieci: Kolorowe nutki  
8.30 Kot w butach (22/26) – serial anim.  
9.00 Wiadomości  
9.10 Mówi się... – prog. porad.  
9.30 Nie lubię poniedziałku – komedia  
11.05 IV Letni Festiwal Kabaretu Koszaliń '98  
12.00 Wiadomości  
12.15 Tydzień Prezydenta (powt.)  
12.30 Klan (116) – telenowela  
12.55 Auto-Moto-Klub – magazyn  
13.05 Krzyżówka szczęścia  
13.30 Kowalski i Schmidt – magazyn  
14.00 Capital City 2 (3/10) – serial  
14.50 Dziennik Telewizyjny  
15.00 Panorama  
15.20 Program dnia  
15.30 Kwiecień dywany – reportaż  
16.00 Klan (116) – telenowela  
16.25 Stawiam na Tolka Banana  
17.00 Teleexpress  
17.15 Prapolska – Wielkopolska  
17.35 Tylko muzyka  
18.00 Tylko muzyka – Liga Przebojów  
19.00 Tata, a Marcin powiedział...  
19.10 Reporter  
19.20 Dobranocka: Fortele Jonatana Kota (1/13) – serial  
19.30 Wiadomości  
19.55 Prognoza pogody  
20.00 Człowiek-Cień – serial  
22.00 40 lat Polskiego Teatru Ludowego we Lwowie – reportaż  
22.30 Panorama  
23.05 W centrum uwagi  
23.20 III Międzynarodowy Konkurs Młodych Pianistów Konkert – reportaż  
23.55 Artyści XX wieku: George Gershwin – Błękitna rapsodia  
0.15 Z kościelnych skarbców  
0.30 Magazyn parlamentarny  
0.45 Powitanie widzów amerykańskich  
0.50 Fortele Jonatana Kota (1/13) – film  
1.00 Wiadomości, Sport  
1.30 Tylko muzyka – Liga Przebojów  
2.30 Panorama (powt.)  
3.05 Człowiek-Cień (4/5) – serial  
5.05 Magazyn żużlowy (powt.)  
5.35 Klan (116) – telenowela  
6.00 W centrum uwagi  
6.15 Tylko muzyka  
6.40 Prapolska: Wielkopolska

## POLSAT

7.30 Festiwal Polsat Dance  
7.45 Plastik TV  
8.00 TV Shop  
8.30 Kapitan Jastrząb (21) – serial anim.  
9.00 Power Rangers (96) – serial  
9.30 Domek na prerii (14) – serial  
10.30 Wrestling – wszystkie chwyt dozwolone (50) – serial  
11.30 Żar młodości (543) – serial  
12.30 Tajemnicza dama – telenowela  
13.30 TV Shop  
14.00 Na topic – program o muzyce  
14.30 Junior – show  
15.00 Dance TV – program muzyczny  
15.30 Festiwal Polsat Dance  
15.45 Plastik TV – program muzyczny  
16.00 Domek na prerii (15) – serial  
17.00 Informacje  
17.10 Sally czarownica (14) – serial  
17.35 Power Rangers (97) – serial

15.00 Wielcy kreatorzy mody – serial  
15.30 Loving – serial, USA  
16.00 Zaginione miasto – serial  
16.30 Opiekunki – serial  
17.00 In flagranti – rozmowa dnia  
17.15 Studio V. I. P. – powtórka  
17.30 Wiadomości Koszalińskie  
17.45 To i owo o sporcie  
18.00 Tylko jedno życie – serial USA  
19.00 Zoom – magazyn sensacji  
19.30 Podaj dalej – teleturniej  
20.00 Wspomnienia z Brighton Beach – komedia  
21.55 Wieczór z wampirem – talk show Wojtki Jagielskiego  
23.00 Wiadomości Koszalińskie  
23.20 Wytrzyś damski – talk show  
23.50 KINO WSPOMNIENIE: Pożegnanie z bronią  
1.20 TELETEKST ODKRYTY

## VECTRA SŁUPSK

17.15 Obserwator  
17.30 Gość STK  
18.00 74.5 – Nowa fala telenowela  
19.00 TV Shop  
19.30 Świat i 4 kółka – prog. motoryzacyjny  
20.00 Larry i Balki  
20.30 Bojownik przyszłości – film  
21.00 Obserwator (powt.)

## KATOLÓW KOŁOBZEG

9.30 Powtórzenie programu z dnia 21.09.98  
– Wydarzenia Dnia  
– Mecz piłki nożnej seniorów Kotwica Kołobrzeg – Lech Czaplinek  
17.15 Wydarzenia Dnia  
– Blok sportowy  
21.30 Wydarzenia Dnia (powt.)

## CANAL+

7.00 Muzyczny Budzik  
7.30 Diabelski Młyn – filmy anim.  
7.50 Cyberia  
8.00 Spin City – serial komediowy  
8.25 Łapu-capu  
8.30 (K) Prawdziwe kłamstwa  
10.50 (K) Brzdąc w opałach – komedia  
12.30 (K) Reflektor  
13.30 (K) Zbrodnie w ciszy – dramat  
15.00 (K) Wyprawy z National Geographic – serial dok.  
15.30 (K) Kłatka szaleńców 1  
17.05 (K) Krokodania – serial anim.  
17.30 (K) Reboot 3 – film anim.  
17.55 Cyberia  
18.00 Nie Przegap  
18.05 Diabelski Młyn – filmy anim.  
18.30 Spin City – serial komediowy  
18.53 Łapu-capu  
19.00 Świat należy do mężczyzn  
19.25 Szymon Mówi Show  
19.30 Diabelski Młyn – filmy anim.  
19.55 Aktualności filmowe  
20.00 (K) Przełamując fale – dramat  
22.35 (K) Transformer – film dok.  
23.40 (K) Dr Halifax 2 – film sens.  
1.15 (K) Zazel – film erot.  
2.55 (K) DESER: Dołuj Rusty – film  
3.10 (K) Półki czasu – komedia  
5.00 (K) Jaś Fasola. Nacziaga totalny katalizm – komedia  
6.30 (K) Rozstrzygająca broń – serial

## A

6.05 To jest kino – magazyn  
6.30 Santa Barbara – serial  
7.30 Zakupy w ATV  
8.00 74.5 Nowa fala – serial  
9.00 Westgate – serial  
10.00 Larry i Balki – serial  
10.30 Droga (4/6) – serial  
11.30 Zakupy w ATV  
12.00 Parapsychologia – film dok.  
13.00 Santa Barbara – serial  
14.00 74.5 Nowa fala – serial  
15.00 Zakupy w ATV  
15.30 Fort Boyard – teleturniej  
17.00 Santa Barbara – serial  
18.00 74.5 Nowa fala – serial  
19.00 Zakupy w ATV  
19.30 Świat i cztery kółka – magazyn  
20.00 Larry i Balki – serial  
20.30 Bojownik przyszłości – film  
22.00 To jest kino – magazyn  
22.30 Smak muzyki – magazyn  
23.00 Wyprawa w przeszłość – film  
0.30 Wrestling  
1.30 Różowa seria – serial erot.  
3.00 Zakończenie programu

## Polonia

4.00 Top Shop  
13.30 Stellina – serial (powt.)  
14.30 Top Shop  
17.15 Szalone piłeczki – serial anim.  
17.45 Celeste – serial  
18.40 Auto salon – magazyn  
19.15 Top Shop  
19.45 Wędrowni Guliwera: Paryż – serial dok.  
20.50 Stellina – serial  
21.50 Bliżej filmu – magazyn  
22.20 Reportaż z planu – magazyn  
22.50 Top Shop



Rys. Zbigniew Julka

## DZISIAJ POLECAMY:

TVP1 23.50

## „Mali od urodzenia”

Opowieść o ludziach-karzełkach, którzy często są szczęśliwsi od pięknych i bogatych. Dokument przedstawia życie ludzi mocno pokrzywionych przez los, którzy swą zewnętrzną anomalność rekompensują absolutnie normalnym, udanym życiem. Najczęściej wiążą się na stałe z ludźmi takimi jak oni sami, choć zdarza się, że za partnerów mają „normalnych, dużych” ludzi. Tak jest w przypadku Deby, głównej bohaterki filmu, zakochanej w wzajemnością w postawnym, wysokim mężczyźnie. Deby rodzi normalne, zdrowe dziecko.

Nie wszyscy bohaterowie są jednak tak pogodzeni z własnym losem jak Deby. Pewne małżeństwo, po kilku miesiącach dowiaduje się, że ich synek będzie karzełkiem. Nie potrafią zaakceptować odmienności wychowanego dziecka...

Film z cyklu „Czas na dokument” prod. angielskiej

TVP2 23.15

## Kocham kino: „Wspomnienia gwiazdowego pyłu”

Sandy Bates, popularny aktor i reżyser, przyjeżdża na zorganizowany w hotelu Stardust przegląd swych wczesnych filmów. Przed liczną zgromadzoną publicznością zamierza wyznać, że po latach taniej sławy zamierza zająć się bardziej ambitną twórczością.

Komedia, prod. USA. Reż. Woody Allen

POLSAT 20.30

## „Więcej czadu”

Nastolatek Mark Hunter wraz z rodziną przeprowadza się z Nowego Jorku do małego miasta w Arizonie. Znużony monotonią miejscowego życia zakłada piracką rozgłośnię radiową. Jako „Harry” szybko staje się idolem młodzieży. Popularność przynosi mu dowcipne, inteligentne, choć często obsceniczne monologi okraszane kontrowersyjną muzyką rockową...

Film muzyczny, prod. USA. Reż. Allan Moyle.

## Klub Czytelników GŁOSU POMORZA

Aby zostać członkiem naszego klubu należy wypełnić poniższe zgłoszenie, wyciąć je z gazety i dostarczyć do najbliższego oddziału redakcji „Głosu Pomorza” lub przesłać do redakcji w Koszalinie: 75-604 Koszalin, ul. Zwycięstwa 137-139 z dopiskiem na kopercie „Klub Czytelników GP” wraz z 10 kuponami Klubu Czytelnika zgromadzonymi danego miesiąca.

**ZGŁOSZENIE**

Imię i nazwisko .....

ADRES, TELEFON .....

Czy prenumerujesz „GP” ☐ TAK ☐ NIE

Najbardziej lubisz (podkreśl!)  
Imprezy turystyczne, koncerty muzyczne, kino, teatr

Karta Klubu Czytelników „Głosu Pomorza” zapewni Ci:  
10% zniżki na wszystkie ogłoszenia drobne w „Głosie Pomorza” w 1998 roku, prawo udziału w zabawach, konkursach z atrakcyjnymi upominkami, korzystanie z kuponów rabatowych we wskazanych przez nas sklepach, możliwość uczestnictwa w imprezach „Głosu Pomorza”.

Informacje telefoniczne:

Koszalin  
tel. (094) 342-51-01  
Słupsk  
tel. (059) 42-66-08.

KUPON – WRZESIEŃ 1998

Klub Czytelników  
GŁOSU POMORZA

## GŁOS POMORZA

ADRES REDAKCJI: ul. Zwycięstwa 137-139, 75-604 Koszalin; Redaktor naczelny: Andrzej Mielcarek, telefon 342-44-75, telefax 342-33-09, zastępca redaktora naczelnego Aleksandra Worsztynowicz: 342-42-08; sekretarz redakcji Stanisław Kiełb: 342-42-08; zastępca sekretarza redakcji Jarosław Jurkiewicz; dział sportowy: 342-51-14; dział łączności z czytelnikami (godz. 9.30-16): 342-50-05; dziennikarze: 342-24-95; 342-44-10. Oddział redakcji w Słupsku: al. Sienkiewicza 20; kierownik redakcji Marek Zagalewski: tel./fax 42-51-95; sekretarz redakcji Anna Czerny-Marecka 42-51-95; dziennikarze: 42-24-56, 42-43-81; 42-39-12, 42-75-91. Pozostałe oddziały redakcji: Bytów, ul. Kochanowskiego 8-10 (Krzysztof Sławiński, tel./fax 0-593-2897); Kołobrzeg, ul. Ratuszowa 1 (Piotr Pasikowski, tel./fax 35-278-55, 35-42-84); Lębork, ul. Armii Krajowej 16 (Andrzej Radajewski, tel./fax 0-59-625588); Miastko, ul. Dworcowa 29 (Konrad Remelski, tel./fax 0-595-3572); Szczecinek, pl. Wolności 10 (Grzegorz Szczepański, tel./fax 37-403-11).

WYDAWCA: Koncern Wydawniczy „Forum” Spółka z o.o., ul. Zwycięstwa 137-139, 75-604 Koszalin, prezes Mirosław Rybicki, tel./fax 342-51-40. Druk: Prasowe Zakłady Graficzne, Spółka z o.o. w Koszalinie, ul. Wł. Andersa 18/20. Rękopisów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

DZIAŁ PROMOCJI I REKLAMY: Koszalin, tel. 342-51-01, fax 342-51-40, 342-22-91, Słupsk tel. 42-66-08

